

Shipping report

PART II

International seaborne shipping (by port)

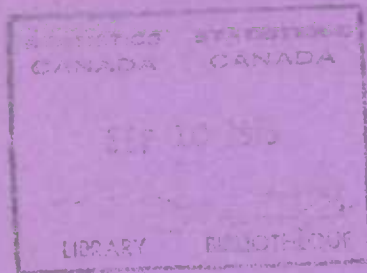
1973

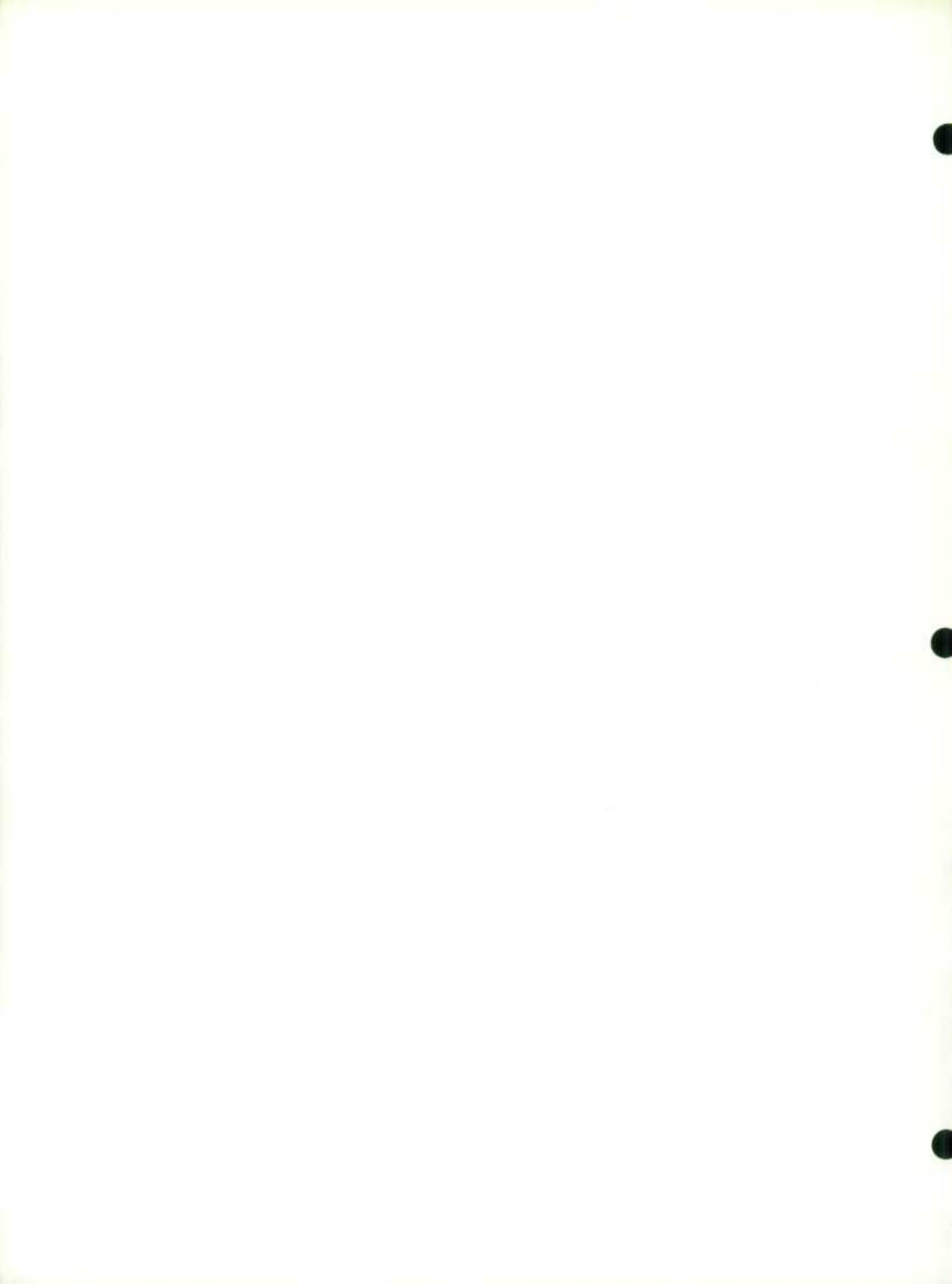
Transport maritime

PARTIE II

Transport maritime international (par port)

1973





STATISTICS CANADA --- STATISTIQUE CANADA

Transportation and Communications Division --- Division des transports et des communications

Water Transport Section --- Section du transport par eau

SHIPPING REPORT

PART II

International Seaborne Shipping

(by Port)

TRANSPORT MARITIME

PARTIE II

Transport maritime international

(par port)

1973

Published by Authority of
The Minister of Industry, Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre de l'Industrie et du Commerce

September - 1975 - Septembre
S.3510-535

Price—Prix: \$1.40

Statistics Canada should be credited when republishing all or any part of this document
Reproduction autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada

Information Canada
Ottawa

TABLE OF CONTENTS

	Page
Tables 1 to 5 – See Shipping Report: Part I	
Introduction	V
Table	
6. Cargoes Handled at Canadian Ports, to and from Foreign Countries	1
7. Vessels Departed from Canadian Ports in International Seaborne Shipping, by Rig and Size	34
8. Vessel Arrivals and Departures in International Seaborne Shipping, by Port	36
9. Cargoes Handled at Great Lakes Ports, to and from Foreign Countries via St. Lawrence River	46
10. Tugs Departed from Canadian Ports in International Seaborne Shipping, by Port	51
Appendix	
A. List of Canadian Ports	53
B. List of Commodities	56

TABLE DES MATIERES

	Page
Tableaux 1 à 5 – Voir Transport Maritime: Partie I	
Introduction	V
Tableau	
6. Marchandises manutentionnées dans les ports canadiens, à destination ou en provenance de pays étranger	1
7. Mouvements internationaux de navires en provenance de ports canadiens, suivant le gréement et la dimension	34
8. Mouvements internationaux (arrivées et départs) des navires, par port	36
9. Marchandises manutentionnées dans les ports des Grands Lacs, pour et de pays étrangers via le Saint-Laurent	46
10. Mouvements internationaux de remorqueurs en provenance de ports canadiens, par ports	51
Appendice	
A. Liste des ports canadiens	53
B. Liste des marchandises	56

INTRODUCTION

This publication presents statistics on the commodity and vessel traffic at Canadian ports in international seaborne shipping.

Cautionary Note

The statistics contained in this report should be used with due allowance for their limitations. In general, the figures are somewhat understated both in total and for specific commodities. Technological and other changes can distort year-to-year comparisons. For example, introduction of containerization causes an apparent drop in shipments of the commodity concerned, simply because the contents of containers are not reported. Some respondents consider the term "general cargo" to be synonymous with "miscellaneous"; consequently, general cargo figures tend to be inflated, and data for individual commodities may be somewhat lower than actual. Finally, response to the survey is known to be incomplete.

Solutions to these and other problems are being sought. As improvements are made, their effect on published information will be noted in this space.

Source

Shipping statistics are compiled from reports completed by operators or agents of vessels entering and leaving Canadian ports. Reports are not required for naval or fishing vessels, and craft of less than fifteen registered net tons. Customs officials act as agents for Statistics Canada by collecting forms at customs ports; returns for non-customs ports forwarded through the nearest customs office. Operating data are collected for vessels calling at coastal and Great Lakes ports, but regions such as Lake Winnipeg and the MacKenzie River are not included in the survey.

Treatment of Data

Only data relating to those vessels which are engaged in port-to-port transportation of goods and/or passengers for compensation have been included; all intra-port movements have been excluded.

The term "international seaborne shipping" is used for vessels classed as being in foreign service, that is when (1) the vessel arrives from or departs for a foreign port; or (2) cargo is loaded for or unloaded from a foreign port; or (3) the registry of the vessel is other than Canadian or British Commonwealth (even though the vessel may have sailed between two Canadian ports).

La présente publication contient la statistique de la navigation maritime internationale portant sur le trafic maritime (marchandises et navires entrés et sortis) des ports canadiens.

Mise en garde

Il y a lieu de tenir compte des limitations des statistiques publiées ici lors de leur utilisation. De façon générale, les chiffres sont quelque peu sous-estimés tant en ce qui a trait aux totaux qu'en ce qui concerne les marchandises particulières. Les changements technologiques et autres peuvent fausser les comparaisons d'une année à l'autre. Par exemple, la conteneurisation se traduit par une chute apparente des expéditions de la marchandise concernée, pour la simple raison que le contenu des conteneurs n'est pas indiqué. Certains enquêtés jugent que "marchandises diverses" est synonyme de "divers"; par conséquent, les chiffres relatifs aux marchandises diverses tendent à être exagérés, et les données concernant les marchandises individuelles peuvent être quelque peu sous-estimées. Enfin, on sait que la réponse à l'enquête est incomplète.

Nous cherchons des solutions à ces problèmes et aux autres problèmes qui peuvent se poser. Au fur et à mesure que des améliorations se réaliseront, nous en indiquerons ici l'effet sur les renseignements publiés.

Source

Les statistiques sur la navigation sont établies d'après les données fournies par les exploitants ou les agents des navires qui entrent dans les ports canadiens ou qui en sortent. Aucune déclaration n'est requise des navires militaires, des bateaux de pêche, ni des embarcations jaugeant moins de quinze tonnes nettes. Les douaniers agissent à titre d'agents de Statistique Canada pour recueillir les formules aux ports douaniers; les déclarations pour les ports non douaniers sont acheminées au bureau douanier le plus proche. Les données d'exploitation sont recueillies pour les navires faisant escale aux ports côtiers et des Grands Lacs, mais certaines régions, comme le lac Winnipeg et le fleuve MacKenzie ne sont pas comprises dans le champ de l'enquête.

Traitement des données

Seules les données qui se rapportent aux navires effectuant le transport d'un port à l'autre, de marchandises et de passagers payants, sont indiquées ici; on n'a pas tenu compte des mouvements dont le lieu de départ et d'arrivée est le même port.

L'expression "navigation maritime internationale" englobe trois catégories de bâtiments ou de cargaisons: (1) les navires en provenance ou à destination d'un port étranger, (2) les cargaisons embarquées ou débarquées qui sont destinées à des pays étrangers ou qui en proviennent, (3) les navires immatriculés ailleurs qu'au Canada ou que dans un pays du Commonwealth (même si le navire a navigué entre deux ports canadiens).

A vessel is classed as being in coasting service if (1) it is of Canadian or British Commonwealth registry, sails between two Canadian ports, and loads or unloads no foreign freight; or if (2) it is of foreign registry, but is granted a waiver to engage in coasting service.

Beginning the count of vessel arrivals and departures on January 1 and ending it on December 31 can cause a disparity in the total number arrived and departed. Vessels entering a port at the end of a year and clearing it the following January would only be counted as an arrival or departure for that year when the movement occurred. In addition, an entry into a port can be an international voyage, whereas the departure can be in coasting service; the reverse situation also applies.

A vessel is considered arriving or departing "in ballast" if cargo is neither loaded nor unloaded at a port, regardless of the amount of in transit cargo that may be on board at the time.

The term "general cargo" in this publication refers only to commodities which were not specifically identified in shipping reports; it is not intended to indicate any distinction between bulk and other commodities.

Transhipments of cargoes, which are cargoes coming into a Canadian port en route to a port in a foreign country by water, are reflected in port totals. For example, cargoes unloaded from one vessel at Vancouver and re-loaded onto another vessel are recorded as a loading and unloading at that port.

For international trade, the published loadings and unloadings do not represent the exports and imports at a particular port because they include transhipped cargoes. (This term should not be confused with "goods-in-transit", goods neither loaded nor unloaded and therefore not recorded as a shipment.)

The letters "n.e.s." found in the commodity listing mean "not elsewhere specified".

Some ports frequently engage in "lightering"; in cases where cargo is loaded or unloaded in the harbour rather than at a dock or wharf, the tonnage is included with the port totals. Where transhipments are made outside a harbour, or at midstream, the cargo handled is treated as a loading or unloading at the nearest port. Ports which have handled lightered commodities include Botwood, Goose Bay, Charlottetown, Bathurst, Campbellton, Chatham, Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Varennes, and Rivière-du-Loup.

La "navigation nationale" englobe: (1) les navires immatriculés au Canada ou dans un pays du Commonwealth qui naviguent entre deux ports canadiens sans embarquer ni débarquer de fret étranger; et (2) les navires immatriculés ailleurs, mais qui détiennent un permis de cabotage.

Le fait que la période de référence est l'année civile peut aussi expliquer les différences existant parfois entre le nombre total de navires entrés et le nombre total de navires sortis. Les navires qui entrent dans un port à la fin de l'année et qui n'en sortent qu'en janvier de l'année suivante ne sont comptés que comme une entrée ou une sortie pour l'année durant laquelle le mouvement s'est produit. De plus, l'arrivée et le départ d'un navire peuvent très bien entrer, la première, dans la catégorie de la "navigation internationale" et, le second, dans celle de la "navigation nationale", ou vice versa.

Un navire est considéré entré ou sorti, "sur lest" si la cargaison n'est ni embarquée ni débarquée à un port, nonobstant la quantité de marchandises en transit qui se trouve à bord.

L'expression "marchandises diverses" s'applique, dans la présente publication, uniquement aux marchandises qu'on n'a pas dénommées avec précision dans les questionnaires; on ne fait pas de distinction entre les marchandises en vrac et les autres marchandises.

Les totaux portuaires comprennent les marchandises transportées, c'est-à-dire les marchandises qui arrivent à un port canadien et qui sont destinées vers un port étranger. Les produits déchargés d'un bateau à Vancouver, par exemple, et rechargés à bord d'un autre navire figurent comme chargements et déchargements à ce port.

Pour le commerce international, les données publiées ne représentent pas les exportations et les importations parce qu'elles comprennent les marchandises transbordées. (On ne doit pas confondre ce terme avec marchandises en transit qui ne sont ni chargées ni déchargées et par ce fait même ne sont pas rapportées.)

Les lettres "n.d.a." dans la liste des marchandises signifient "non dénommé ailleurs".

Dans certains ports, les marchandises sont fréquemment embarquées ou débarquées "par allège" plutôt qu'à un dock ou un quai; le tonnage est alors compris dans le tonnage total du port. Dans le cas de transbordements à l'extérieur d'un port, ou au milieu du courant, l'embarquement ou le débarquement est compté pour le port le plus proche. Les ports de Botwood, Goose Bay, Charlottetown, Bathurst, Campbellton, Chatham, Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Varennes et Rivière-du-Loup ont procédé à l'embarquement et au débarquement de marchandises "par allège".

All volume data are presented in tons of 2,000 pounds.

Appendix A lists the Canadian ports for which shipping data are tabulated separately, and is derived from the names assigned to the areas of loading or unloading by the respondents. Appendix B consists of a commodity list, based on the *Standard Commodity Classification Manual* published by Statistics Canada, into which all cargo types are grouped; reference to this appendix will enable users to obtain a complete description of those commodities whose names have been necessarily abbreviated in the tables.

Statistical Analysis

Cargoes handled at Canadian ports, to and from foreign countries, increased from 177,476,352 tons in 1972 to 196,645,527 tons in 1973, a gain of 10.8%. Increases were registered in goods handled in all provinces except Prince Edward Island, Ontario, Manitoba and the Northwest Territories.

Total harbour traffic in Newfoundland increased from 3,087,086 tons in 1972 to 3,907,431 tons in 1973, a gain of 26.6%. The over-all increase in 1973 compared to 1972 was due to increases at such ports as Corner Brook (367,739 tons to 506,597 tons) and Long Harbour (371,152 tons to 512,527 tons) to name a couple. These increases were partially offset by traffic decreases at, for example, St. John's - 182,435 to 91,558 tons, and Clarenville - 26,338 tons to 4,500 tons.

Traffic to and from foreign countries at all ports in Prince Edward Island decreased in 1973. The provincial total of cargoes handled decreased 43.1% from 108,372 tons to 61,650 tons.

International shipping in Nova Scotia grew by 4.9% from 20,616,943 tons to 21,622,270 tons. Some of the ports showing increases were Annapolis Royal (4,473 to 10,809 tons), Halifax (9,119,739 to 10,174,454 tons) and Pugwash (32,886 to 61,682).

The overall total for New Brunswick increased by 19.0% - 9,721,136 tons in 1972 to 11,572,297 tons this year, an amount similar to the 1971 - 1972 increase. Again, a large portion of the increase can be attributed to traffic at the port of Saint John - 10,003,736 tons up from 8,365,863 tons.

Toutes les données pondérales sont présentées en tonnes de 2,000 livres.

L'appendice A comprend la liste des ports canadiens pour lesquels on calcule séparément les statistiques sur la navigation. Cette liste est établie en fonction des zones d'embarquement et de débarquement indiquées par les déclarants. L'appendice B présente la liste des marchandises, basée sur le *Standard Commodity Classification Manual* publié par Statistique Canada et dans lequel sont énumérés tous les genres de marchandises; les utilisateurs désireux de connaître la description complète des marchandises, qu'il nous a fallu nécessairement abréger dans les tableaux, feraient bien de consulter cette liste.

Analyse statistique

Les marchandises manutentionnées dans les ports canadiens, à destination ou en provenance de pays étrangers, ont augmenté de 10.8 %, passant de 177,476,352 tonnes en 1972 à 196,645,527 tonnes en 1973. Toutes les provinces ont fait ressortir une progression à cet égard, à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard, de l'Ontario, du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest.

Le trafic total dans les ports de Terre-Neuve a grimpé de 3,087,086 tonnes en 1972 à 3,907,431 tonnes en 1973, une hausse de 26.6 %. L'augmentation globale observée en 1973 par rapport à 1972 s'explique par les hausses enregistrées dans des ports comme Corner Brook (de 367,739 tonnes à 506,597 tonnes) et Long Harbour (de 371,152 à 512,527 tonnes), pour n'en citer que quelques-uns. Ces progressions ont été en partie effacées par un fléchissement du trafic à Saint-Jean (de 182,435 à 91,558 tonnes) et à Clarenville (de 26,338 à 4,500 tonnes), par exemple.

Le trafic à destination et en provenance de pays étrangers a diminué en 1973 dans l'ensemble des ports de l'Île-du-Prince-Édouard. Le volume total de marchandises manutentionnées dans la province a accusé une baisse de 43.1 %, passant de 108,372 à 61,650 tonnes.

Le transport maritime international a progressé de 4.9 % en Nouvelle-Écosse, s'établissant à 21,622,270 tonnes contre 20,616,943 tonnes en 1972. Au nombre des ports qui ont enregistré une augmentation, on compte Annapolis Royal (de 4,473 à 10,809 tonnes), Halifax (de 9,119,739 à 10,174,454 tonnes) et Pugwash (de 32,886 à 61,682 tonnes).

Il y a eu augmentation de 19.0 % au Nouveau-Brunswick; le volume est passé de 9,721,136 tonnes en 1972 à 11,572,297 tonnes en 1973, augmentation qui coïncide avec celle observée de 1971 à 1972. Là encore, la progression est en grande partie attribuable au trafic manutentionné dans le port de Saint-Jean, qui a grimpé de 8,365,863 à 10,003,736 tonnes.

The Quebec provincial total of cargoes handled to and from foreign countries increased substantially during the 1972-1973 year, from 67,028,778 tons to 80,943,818 tons (up 20.8%). This is a high point for Quebec with most ports showing increases. The harbours of Sept-Îles and Pointe-Noire showed a total increase of 6,292,300 tons, Port Cartier — 3,144,768 tons, and Montreal and Quebec increased their international seaborne traffic by slightly over a million tons each.

Ontario did not share in the almost country-wide increase in international seaborne shipping. Cargoes handled decreased from 35,713,057 tons in 1972 to 34,455,823 tons, down 3.5% in 1973. International shipping at Lakeview and Toronto decreased from 3,448,511 tons to 2,253,542 tons and 2,566,095 tons to 1,688,837 tons respectively. These losses were partially offset by gains at the ports of Sault Ste. Marie and Port Colborne. Traffic at these ports increased from 2,967,537 tons to 3,563,249 tons and 1,259,088 tons to 1,728,085 tons respectively.

Cargoes handled at Churchill, Manitoba, were down to 551,384 tons from 761,742 tons, or 27.6% of the international shipping total registered in 1972. Cargoes were not reported as being either received from or transported abroad by ports in the Northwest Territories during the 1973 northern shipping season.

As with Quebec, British Columbia reached an all-time high in cargoes handled to and from foreign countries. A 10.8% increase from 1972 was registered, bringing total shipments to 44,453,805 tons. The port of Vancouver (incl. Roberts Bank) reached an all-time high in international trade. The 1972 record was 27,277,044 tons, which was exceeded in 1973 by 2,945,707 tons, bringing the total for 1973 to 30,222,751 tons.

The trend is to build larger vessels to transport goods and, while the number of vessels transporting cargoes in international shipping is decreasing, the average registered net tonnage is rising. The average registered net tonnage was 4,549 tons in 1971, 4,893 tons in 1972 and 5,230 tons in 1973, up 7.6% in 1972 and 6.9% in 1973. The number of vessels arriving and departing in international seaborne shipping declined 5.3% from 49,728 vessels to 47,091, and their registered net tonnage increased from 243,375,998 tons to 244,466,159 tons, up 0.4%.

Cargoes handled at Great Lakes ports to and from foreign countries via the St. Lawrence River decreased from 4,568,160 tons to 3,065,190 tons, a

Le volume global manutentionné à destination ou en provenance de pays étrangers a marqué une avance appréciable au Québec de 1972 à 1973, passant de 67,028,778 à 80,943,818 tonnes, soit une progression de 20.8%. Le Québec a donc atteint un sommet à cet égard et la plupart des ports ont présenté une augmentation. Les ports de Sept-Îles et de Pointe-Noire ont connu au total une progression de 6,292,300 tonnes, Port Cartier, une hausse de 3,144,768 tonnes; les ports de Montréal et de Québec ont vu chacun le trafic maritime international à leurs quais augmenter d'un peu plus d'un million de tonnes.

L'Ontario n'a pas participé à cette progression presque nationale de la navigation internationale. Les marchandises manutentionnées ont diminué de 3.5% de 1972 à 1973, passant de 35,713,057 à 34,455,823 tonnes. À Lakeview et Toronto, le transport maritime international est tombé respectivement de 3,448,511 à 2,253,542 tonnes et de 2,566,095 à 1,688,837 tonnes. Ces pertes ont été en partie compensées par des gains au port de Sault-Ste-Marie et à Port Colborne. Le trafic a augmenté respectivement dans ces ports de 2,967,537 à 3,563,249 tonnes et de 1,259,088 à 1,728,085 tonnes.

Les marchandises manutentionnées à Churchill, au Manitoba, sont tombées de 761,742 à 551,384 tonnes de 1972 à 1973, soit une diminution de 27.6% du trafic international total. Pendant la saison de navigation septentrionale de 1973, les ports des Territoires du Nord-Ouest n'ont pas déclaré de cargaisons à destination ou en provenance de l'étranger.

À l'instar du Québec, la Colombie-Britannique a vu le trafic-marchandises manutentionné à destination et en provenance de pays étrangers atteindre un sommet. Le volume s'est accru de 10.8% depuis 1972 et les expéditions totales sont passées à 44,453,805 tonnes. Le port de Vancouver (inclus Roberts Bank) a enregistré un niveau record. Le record de 1972, qui était de 27,277,044 tonnes, a été dépassé en 1973 de 2,945,707 tonnes, et le total relevé a été de 30,222,751.

La tendance est à la construction de plus gros navires pour le transport de marchandises, et bien qu'il y ait diminution du nombre de navires dans le secteur de la navigation internationale, le tonnage net moyen de jauge enregistré augmente. Ce tonnage était de 4,549 tonnes en 1971, de 4,893 tonnes en 1972 et de 5,230 tonnes en 1973; il s'agit là d'une hausse de 7.6% en 1972 et de 6.9% en 1973. Le nombre de navires arrivant et partant en navigation internationale est passé de 49,728 à 47,091, soit une baisse de 5.3%; le tonnage net de jauge enregistré de ces navires a augmenté de 0.4%, passant de 243,375,998 à 244,466,159 tonnes.

Les marchandises manutentionnées dans les ports des Grands Lacs à destination et en provenance de pays étrangers par le fleuve Saint-Laurent sont tombées de

32.9% decrease. Nearly all ports reflected this general decline, exceptions being St. Catharines, Sault Ste. Marie, Thorold, and Windsor for cargoes loaded for abroad and Clarkson, Oshawa, Sarnia, Sault Ste. Marie, Thorold and Welland for cargoes received from abroad. It should be understood that these data on international cargoes do not encompass traffic across the Great Lakes, but only that transported by means of the St. Lawrence River.

4,568,160 à 3,065,190 tonnes, soit un recul de 32.9%. Presque tous les ports ont contribué à cette baisse générale, à l'exception des ports de St. Catharines, de Sault-Ste-Marie, de Thorold et de Windsor pour les marchandises chargées pour l'étranger et des ports de Clarkson, d'Oshawa, de Sarnia, de Sault-Ste-Marie, de Thorold et de Welland pour celles venant de l'étranger. Il convient de noter que ces données sur le trafic international ne visent pas les marchandises acheminées par les Grands Lacs, mais uniquement celles transportées par le fleuve Saint-Laurent.

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE					
ARGENTIA	BUTTER	2		2	BEURRE
	BAKERY PROD. INC. FROZEN		6	6	PROD. ROUL., PROD. CONG.
	SUGAR PREPARATIONS		14	14	PREP. A BASE DE SUCRE
	MISC. FOOD PREP. NES		23	23	DIV. PREP. ALIM. NDA
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	2		2	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	ALE, BEER, STOUT, PORTER		5	5	ALÉ, BIÈRE, STOUT, PORTER
	WINES		46	46	VINS
	DIST. ALCOHOLIC BEV.		12	12	BOISS. ALCOOL. DIST.
	SALT		2,870	2,870	SEL
	NEWSPRINT PAPER	4,820		4,820	PAPIER JOURNAL
	ORGANIC CHEMICALS NES		12	12	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	STRUCTURAL SHAPES		6	6	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		166	166	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE		39	39	FIL METALLIQUE
	METAL FAB. BASIC PROD.		29	29	OUVR. DE BASE EN METAL
	GLASS BASIC PRODUCTS		166	166	OUVR. DE BASE EN VERRE
	CEMENT		25	25	CIMENT
	NON-MET. MIN. BASIC PROD		27	27	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	MACHINERY NES		16	16	MACHINES NDA
	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS		5	5	ART. PERS. ET MENAGERS
	MISC. END PRODUCTS NES		35	35	PRODUITS FINIS DIV. NDA
	GENERAL CARGO	9	52	61	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	4,833 *	3,554 *	8,387 *	TOTAL DU PORT
BAIE VERTE					
	ASBESTOS	48,488		48,488	AMIANTE
	PORT TOTAL	48,488 *	*	48,488 *	TOTAL DU PORT
BOTWOOD					
	COPPER ORE AND CONC.	15,483		15,483	MINERAU, CONC. CUIVRE
	LEAD ORE AND CONC.	7,426		7,426	MINERAU, CONC. DE PLOMB
	ZINC ORE AND CONC.	18,019		18,019	MINERAU, CONC. DE ZINC
	SULPHUR IN ORES		9,854	9,854	SOUFRE EN MINERAU
	WASTE AND SCRAP NES	2,204		2,204	DECHETS ET REBUTS NDA
	NEWSPRINT PAPER	297,685		297,685	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	1,101		1,101	PAPIER NDA
	INORGANIC CHEMS. NES		19,852	19,852	PROD. CHIM. INORG. NDA
	FUEL OIL		93,586	93,586	MAZOUT
	CONTAINERS, CLOSURES		58	58	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	341,918 *	123,350 *	465,268 *	TOTAL DU PORT
BOULAY					
	FISH, FRESH OR FROZEN	3,430		3,430	POISSON, FRAIS OU CONG.
	SHELL FISH, NES	393		393	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	SALT		1,000	1,000	SEL
	WASTE AND SCRAP NES	3,962		3,962	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUBRICATING OIL, GREASE	45		45	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	MACHINERY NES		1	1	MACHINES NDA
	CONTAINERS, CLOSURES		25	25	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	7,830 *	1,026 *	8,856 *	TOTAL DU PORT
CARMANVILLE					
	PULPWOOD	1,838		1,838	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	1,838 *	*	1,838 *	TOTAL DU PORT
CATALINA					
	FISH, FRESH OR FROZEN	465		465	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	145		145	POISSON, SALE OU FUME
	SALT		4,850	4,850	SEL
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	70		70	HUIL. DE POISSON, AN. MAR
	PORT TOTAL	680 *	4,850 *	5,530 *	TOTAL DU PORT
CLARENVILLE					
	BULTS, ROUND TIMBER		4,500	4,500	BILOTS, BOIS ROUNDS
	PORT TOTAL	*	4,500 *	4,500 *	TOTAL DU PORT
CORNER BROOK					
	FISH, FRESH OR FROZEN	2,800		2,800	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	781		781	POISSON, SALE OU FUME
	CEREALS UNMILLED, NES		61	61	CEREALES NON MOUL., NDA
	SULPHUR IN ORES		11,648	11,648	SOUFRE EN MINERAU
	LUMBER AND TIMBER		36	36	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	NEWSPRINT PAPER	342,230		342,230	PAPIER JOURNAL
	TEXTILE FAB. MTL NES		11	11	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
	INORGANIC CHEMS. NES		18,713	18,713	PROD. CHIM. INORG. NDA
	FUEL OIL		128,111	128,111	MAZOUT
	MACHINERY NES		19	19	MACHINES NDA
	CONTAINERS, CLOSURES		2,097	2,097	CONTENEURS, FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES		90	90	PRODUITS FINIS DIV. NDA
	PORT TOTAL	345,811 *	160,786 *	506,597 *	TOTAL DU PORT
FORTUNE					
	LIVE ANIMALS, NES	15		15	ANIMAUX VIVANTS, NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	4,773	118	4,891	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	200		200	POISSON, SALE OU FUME
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY	8		8	PROD. LAIT., OEUFS, MIEL
	POTATOES	12		12	POMMES DE TERRE
	MARGARINE	3		3	MARGARINE
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	550		550	PROV. D'ORIGINE ANIMALE

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
FORTUNE (CONTD. - SUITE)	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	93		93	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	LOGS	27		27	BILLES
	NON-FERROUS MET. SCRAP		10	10	DECHETS METAL. NON FER.
	LUMBER AND TIMBER	33		33	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	INORGANIC CHEMS. NES	1		1	PROD. CHIM. INORG. NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS	1		1	EXPLOS., AMORCES, DET.
	CHEM. SPECIALTIES NES	1		1	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	GASOLINE	310		310	ESSENCE
	FUEL OIL	2		2	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE	2		2	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	BARNS AND RODS, STEEL	15		15	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	2		2	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	8		8	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	ALUMINUM		2	2	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS		3	3	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS		3	3	PLOMB ET ALLIAGES
	METAL FAB. BASIC PROD.	9		9	OUVR. DE BASE EN METAL
	CEMENT	83		83	CIMENT
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	34		34	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	MACHINERY NES		2	2	MACHINES NDA
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	61	43	104	VOITURES PART., CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	2		2	CAMIONS ET CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	1		1	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	1		1	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
	RUBBER TIRES AND TUBES	10		10	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.	2		2	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	4		4	ART. PERS. ET MENAGERS
CONTAINERS, CLOSURES	1	130	131	CONTENEURS, FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES	4		4	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
PORT TOTAL	6,268 *	311 *	6,579 *	TOTAL DU PORT	
GOOSE BAY	GASOLINE		218	218	ESSENCE
	FUEL OIL	2,247	39,389	41,636	MAZOUT
	PORT TOTAL	2,247 *	39,607 *	41,854 *	TOTAL DU PORT
GRAND BANK	FISH, FRESH OR FROZEN	5,335	24	5,359	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	305		305	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	SALT		26	26	SEL
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	36		36	HUIL. DE POISSON, AN. MAR.
	MACHINERY NES		7	7	MACHINES NDA
	EQUIPMENT MISC.	1		1	MATERIEL DIVERS
PORT TOTAL	5,677 *	57 *	5,734 *	TOTAL DU PORT	
HARBOUR BRETON	FISH, FRESH OR FROZEN	3,741	12	3,753	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	2,092		2,092	POISSON, SALE OU FUME
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	350		350	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	SALT		185	185	SEL
	LUMBER AND TIMBER	6		6	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	240		240	HUIL. DE POISSON, AN. MAR.
	CONTAINERS, CLOSURES		403	403	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	6,429 *	600 *	7,029 *	TOTAL DU PORT
HARBOUR GRACE	MEAT, CURED		26	26	VIANDE FUMEE OU SALEE
	FISH, FRESH OR FROZEN	2,119	119	2,238	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	7		7	POISSON, SALE OU FUME
	SHELL FISH, NES	10	465	475	MOLLUSQUES CRUST. NDA
	APPLES		62	62	POMMES
	FRESH FRUITS, BERRIES	360	20	380	FRUITS, BAIES FRAIS
	SYRUP		6	6	SIRUP
	MISC. FOOD PREP. NES		2	2	DIV. PREP. ALIM. NDA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	900		900	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	RAW HIDES AND SKINS		3	3	PEAUX ET CUIRS BRUT
	COAL, BITUMINOUS		1,657	1,657	CHARBON BITUMINEUX
	PAPER NES		3	3	PAPIER NDA
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	324		324	HUIL. DE POISSON, AN. MAR.
	METALLIC SALTS		7	7	SELS METALLIQUES
	MACHINERY NES		2	2	MACHINES NDA
EQUIPMENT MISC.		10	10	MATERIEL DIVERS	
PORT TOTAL	3,720 *	2,382 *	6,102 *	TOTAL DU PORT	
HOLYROOD	CRUDE PETROLEUM		600,769	600,769	PETROLE BRUT
	FUEL OIL	27,409		27,409	MAZOUT
	PORT TOTAL	27,409 *	600,769 *	628,178 *	TOTAL DU PORT
LEWISPORTE	PULPWOOD	2,325		2,325	BOIS A PATE
	FUEL OIL		51,848	51,848	MAZOUT
	PORT TOTAL	2,325 *	51,848 *	54,173 *	TOTAL DU PORT
LONG POND	ORES AND CONC. NES	18,500		18,500	MINERAIS ET CONC. NDA
	CRUOE NON-MET. MIN. NES	11,100		11,100	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	PORT TOTAL	29,600 *	*	29,600 *	TOTAL DU PORT
MARYSTOWN	FISH, FRESH OR FROZEN	5,937		5,937	POISSON, FRAIS OU CONG.

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
MARYSTOWN (CONTD. - SUITE)	SHELL FISH, NES	550		550	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	280		280	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	101		101	HUIL. DE POISSON, AN. MAR
	PLATE & SHEET STEEL		701	701	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	MACHINERY NES		1	1	MACHINES NDA
	PORT TOTAL	6,868 *	702 *	7,570 *	TOTAL DU PORT
PORT AUX BASQUES	FISH, SALTED OR CURED	1,905		1,905	POISSON, SALE OU FUME
	SPICES		15	15	EPICES
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	1,150		1,150	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	SALT		200	200	SEL
	PLATE & SHEET STEEL		10	10	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	CONTAINERS, CLOSURES		400	400	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	3,055 *	625 *	3,680 *	TOTAL DU PORT
LONG HARBOUR	PHOSPHATE ROCK		419,977	419,977	ROCHE PHOSPHATEE
	INORGANIC CHEMS. NES	35,988		35,988	PROD. CHIM. INORG. NDA
	COKE		56,405	56,405	COKE
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	66	91	157	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	PORT TOTAL	36,054 *	476,473 *	512,527 *	TOTAL DU PORT
ST. JOHNS	MEAT, FRESH OR FROZEN	1	480	481	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT, CURED		57	57	VIANDE FUMEE OU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP. NES		24	24	VIANDES ET PREP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	192		192	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	92		92	POISSON, SALE OU FUME
	FISH, CANNED		49	49	POISSON EN BOITES
	SHELL FISH, NES	5	3	8	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	MILK POWDER		74	74	LAIT EN POWDRE
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY		68	68	PROD. LAIT., OEUFS, MIEL
	CEREALS UNMILLED, NES		99	99	CEREALES NON MOUL., NDA
	CEREALS MILLED, NES		46	46	CEREALES MOULUES, NDA
	BAKERY PROD. INC. FROZEN		121	121	PROD. BOUL., PROD. CONG.
	FRESH FRUITS, BERRIES		95	95	FRUITS, BAIES FRAIS
	FRUIT, PRES. NOT CANNED		75	75	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED		32	32	FRUITS PREP. EN BOITE
	VEGETABLES, DRIED		35	35	LEGUMES, SECS
	SUGAR PREPARATIONS		253	253	PREP. A BASE DE SUCRE
	COFFEE		3	3	CAFE
	TEA		72	72	THE
	VINEGAR		8	8	VINAIGRE
	MISC. FOOD PREP. NES		157	157	DIV. PREP. ALIM. NDA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	113	9	122	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	67		67	BOISSONS NON-ALCOHOL.
	ALE, BEER, STOUT, PORTER		402	402	ALE, BIERE, STOUT, PORTER
	WINES		317	317	VINS
	DIST. ALCOHOLIC BEV.		758	758	BOISS. ALCOOL. DIST.
	CIGARETTES		12	12	CIGARETTES
	TOBACCO NES		271	271	TABACS NDA
	SEEDS FOR SOWING NES		2	2	GRAINES DE SEMENCE NDA
	NURSERY, GREENHOUSE STOCK		2	2	PROD. PEPINIERE, SERRE
	IRON AND STEEL SCRAP		2,899	2,899	OUECHETS DE FER, D'ACIER
	NON-FERROUS MET. SCRAP	4,966		4,966	DECHETS METAL. NON FER.
	STONE, CRUDE NES		54	54	PIERRE BRUTE NDA
	SALT		14,106	14,106	SEL
	CRUDE NON-MET. MIN. NES		16	16	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	RUBBER FAB. MATERIALS		3	3	DEMI-PROD. CADUTCHOUC
	FLOORING		3	3	LAMES PDUR PARQUET
	VENEER, PLYWOOD		33	33	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB. MATERIALS		25	25	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PAPER NES		48	48	PAPIER NDA
	CORDAGE, TWINE, ROPE		61	61	CORDAGE, FIGELLE, CORDE
	TEXTILE FAB. MTL NES		240	240	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
	ANIMAL OILS, EXC. MARINE		20	20	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	745		745	HUIL. DE POISSON, AN. MAR
	VEG. OILS, FATS NES		18	18	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
	OILS, FATS, WAXES NES		10	10	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA
	METALLIC SALTS		81	81	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	2,174		2,174	PROD. CHIM. INORG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES		18	18	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS		268	268	PROD. CHIM. AGRICOLES
PLASTIC MATERIALS		4	4	MATIERES PLASTIQUES	
DYESTUFF, PIGMENT, PAINT		35	35	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE	
CHEM. SPECIALTIES NES		36	36	PROD. CHIM. SPECTAUX NDA	
FUEL OIL	37,058	6,243	43,301	MAZOUT	
LUBRICATING OIL, GREASE		3	3	HUILE, GRAISSE LUBRIF.	
ASPHALTS, ROAD OILS		7,817	7,817	ASPHALTE, BITUME LIQD.	
PETROL, COAL PROD. NES		50	50	DERIVE PETR. CHARB. NDA	
PRIMARY IRON, STEEL NES		32	32	FER, ACIER PRIMAIR. NDA	
BARNS AND ROOS, STEEL		630	630	BARRES ET TIGES ACIER	
PLATE & SHEET STEEL		1,114	1,114	TOLES, FEUILLES D'ACIER	
STRUCTURAL SHAPES		1,272	1,272	PROFILES DE CONSTRUCT.	
PIPES, TUBES: IRON, STEEL		440	440	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TDMS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
ST. JOHNS (CONTD. - SUITE)	WIRE		263	263	FIL METALLIQUE
	NON-FERROUS METALS NES		2	2	METALLUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB. BASIC PROD.		884	884	OUVR. DE BASE EN METAL
	BRICKS, TILES NES		33	33	BRIQUES, TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS		1,370	1,370	OUVR. DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.		2	2	OUVR. DE BASE AMIANTE
	CEMENT		42	42	CIMENT
	CEMENT BASIC PROD.		64	64	OUVR. DE BASE CIMENT
	NON-MET. MIN. BASIC PROD		68	68	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	MISC. FABRICATED PROD.		667	667	OUVRAGES DIVERS
	MACHINERY NES		375	375	MACHINES NOA
	PASS. AUTDS AND CHASSIS	1	4	5	VOITURES PART., CHASSIS
	MOTDR VEHICLE ENGINES		562	562	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		12	12	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
	EQUIPMENT MISC.		168	168	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	13	345	358	ART. PERS. ET MENAGERS
	FIREARMS, AMMUNITION		513	513	ARMES A FEU, MUNITIONS
CONTAINERS, CLOSURES	1	1,318	1,319	CONTENEURS, FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES		110	110	PRODUITS FINIS DIV. NOA	
GENERAL CARGO	4	221	225	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	45,432 *	46,126 *	91,558 *	TOTAL DU PORT	
STEPHENVILLE	PULPWOOD	3,640		3,640	BOIS A PATE
	GYPSE	625,860		625,860	GYPSE
	PULP	27,203		27,203	PATE
	PAPERBOARD	44,583		44,583	CARTON
	METALLIC SALTS		6,221	6,221	SELS METALLIQUES
	PORT TOTAL	701,286 *	6,221 *	707,507 *	TOTAL DU PORT
NFLD-NES/T-N-NOA	FISH, FRESH OR FROZEN	9,977	16	9,993	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	917		917	POISSON, SALE OU FUME
	SHELL FISH, NES	130		130	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	FRESH FRUITS, BERRIES	5		5	FRUITS, BAIES FRAIS
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	1,527		1,527	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	RAW HIDES AND SKINS	110		110	PEAUX ET CUIRS BRUT
	PULPWOOD	9,200		9,200	BOIS A PATE
	CRUDE PETROLEUM		722,417	722,417	PETROLE BRUT
	SALT		3,662	3,662	SEL
	WASTE AND SCRAP NES	40		40	DECHETS ET REBUTS NOA
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	580		580	HUIL. DE POISSON, AN. MAR
	FUEL OIL		7,143	7,143	MAZOUT
	CONTAINERS, CLOSURES		152	152	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	22,486 *	733,390 *	755,876 *	TOTAL DU PORT
PROVINCE TOTAL	1,650,254 **	2,257,177 **	3,907,431 **	TOTAL DE LA PROVINCE	
PR. EDWARD ISLAND / ILE CHARLOTTETOWN	DU PR. EDDUARD				
	POTATOES	1,414		1,414	POMMES DE TERRE
	FUEL OIL		22,978	22,978	MAZOUT
	EQUIPMENT MISC.	29		29	MATERIEL DIVERS
PORT TOTAL	1,443 *	22,978 *	24,421 *	TOTAL DU PORT	
SOURIS	POTATOES	2,056		2,056	POMMES DE TERRE
	PULPWOOD	7,175		7,175	BOIS A PATE
	VENEER, PLYWOOD	4,468		4,468	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	PORT TOTAL	13,699 *	*	13,699 *	TOTAL DU PORT
SUMMERSIDE	FISH, SALTED OR CURED	28		28	POISSON, SALE OU FUME
	APPLES	994		994	POMMES
	FRUITS, PREP. CANNED	4		4	FRUITS PREP. EN BOITE
	POTATOES	13,384		13,384	POMMES DE TERRE
	PULPWOOD	1,702		1,702	BOIS A PATE
	MACHINERY NES		3,109	3,109	MACHINES NDA
PORT TOTAL	16,112 *	3,109 *	19,221 *	TOTAL DU PORT	
PEI-NES/IPE-NDA	FISH, FRESH OR FROZEN	106		106	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	273		273	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	PULPWOOD	3,930		3,930	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	4,309 *	*	4,309 *	TOTAL DU PORT
	PROVINCE TOTAL	35,563 **	26,087 **	61,650 **	TOTAL DE LA PROVINCE
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECOSSE ANNAPOLIS ROYAL	PULPWOOD	10,809		10,809	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	10,809 *	*	10,809 *	TOTAL DU PORT
BADDECK	PULPWOOD	11,305		11,305	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	11,305 *	*	11,305 *	TOTAL DU PORT
BRIDGEWATER	DIST. ALCOHOLIC BEV.		490	490	BOISS. ALCOOL. DIST.
	CRUDE WOOD MTL. NES	79		79	MATIERES BOIS BRUT NDA
	LUMBER AND TIMBER	8,978		8,978	BOIS OEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	9,057 *	490 *	9,547 *	TOTAL DU PORT

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
WISBY	CRUDE ANIMAL PROD.NES	3		3	PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA
	PULPWOOD	4,100		4,100	BOIS A PATE
	PULP	1,995		1,995	PATE
	PORT TOTAL	6,098 *		6,098 *	TOTAL DU PORT
HALIFAX	CATTLE	48	5	53	BDVINS
	LIVE ANIMALS, NES	76	25	101	ANIMAUX VIVANTS, NDA
	MEAT, FRESH OR FROZEN	56	8	64	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT, CURED	120		120	VIANDE FUMEE OU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP.NES	221		221	VIANDES ET PREP.NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	11,818	30	11,848	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	794	12	806	POISSON, SALE OU FUME
	FISH, CANNED	581	251	832	POISSON EN BOITES
	LOBSTER	21		21	HOMARD
	SHELL FISH, NES	19	145	164	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	BUTTER		4,620	4,620	BEURRE
	MILK POWDER	1,672	52	1,724	LAIT EN POUORE
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY	596	7	603	PROD. LAIT., DEUFS, MIEL
	CORN	17	518	535	MAIS
	OATS	1,199		1,199	AVOINE
	WHEAT	413,138		413,138	BLE
	CEREALS UNMILLED, NES	15		15	CEREALES NON MOUL., NDA
	CORN MEAL AND FLOUR	727		727	SEMOULE, FARINE DE MAIS
	MALT AND MALT FLOUR	12,768		12,768	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	48,479	1,037	49,516	FARINE DE BLE
	CEREALS MILLED, NES	143		143	CEREALES MOULUES, NDA
	BAKERY PROD. INC. FROZEN	8		8	PROD. BOUL., PROD. CONG.
	MACARONI, CEREAL PROD.	216		216	PATES ALIM. PROD. CEREAL
	APPLES	609	920	1,529	POMMES
	FRESH FRUITS, BERRIES	90	14,592	14,682	FRUITS, BAIES FRAIS
	DRIED FRUITS		2,473	2,473	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES	9	12	21	JUS DE FRUIT
	FRUIT, PRES. NOT CANNEO		954	954	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED	7	431	438	FRUITS PREP. EN BOITE
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES		1,055	1,055	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
	POTATOES	4,483		4,483	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	5,671	103	5,774	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, DRIED	3,960	170	4,130	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	88	18	106	PREP. DE LEGUMES NDA
	RAW SUGAR		59	59	SUCRE BRUT
	SUGAR, NES	1,481		1,481	SUCRE, NDA
	MOLASSES, CRUDE		10,476	10,476	MELASSE, BRUTE
	MOLASSES, REFINED	4		4	MELASSE, RAFFINEE
	SYRUP		2	2	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS	12	5	17	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE	16	140	156	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE	4	1,025	1,029	CAFE
	TEA		2,591	2,591	THE
	SPICES	110	892	1,002	EPICES
	VINEGAR	3		3	VINAIGRE
	MISC. FOOD PREP. NES	1,919	240	2,159	DIV. PREP. ALIM. NDA
	HAY, FORAGE, STRAW	137		137	FOIN, FOURRAGE, PAILLE
	BRAN, SHORTS, MIDOLINGS	14		14	SON, ISSUES DE CEREALES
	GROUND CEREALS NES	136	24	160	CEREALES MOULUES NDA
	BREWERS GRAINS	20		20	GRAINS DE BRASSERIE
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	51		51	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	9		9	CONC., PROV. COMPLETES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	28		28	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	ALE, BEER, STOUT, PORTER	13		13	ALE, BIERE, STOUT, PORTER
	WINES		11	11	VINS
	FERN. ALCOHOLIC BEV.		3	3	BOISS. ALCOOL. FERMEN.
	DISI. ALCOHOLIC BEV.	266	1,005	1,271	BOISS. ALCOOL. DIST.
	TOBACCO NES	58	15	73	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS		15	15	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD. NES		1	1	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	MUSTARD SEED	27		27	GRAINE DE MOUTARDE
	NURSERY, GREENHSE STOCK		101	101	PROD. PEPINIERE, SERRE
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT		14,940	14,940	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG. PROD. NES	12	956	968	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA
	LOGS	29		29	BILLES
	WOOL AND ANIMAL HAIR		2	2	LAIN, POILS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	186	225	411	FIBRES TEXTILES NDA
	LEAD ORE AND CONC.	46		46	MINERAI, CONC. DE PLOMB
	CRUDE PETROLEUM		5,145,436	5,145,436	PETROLE BRUT
	ASBESTOS	783		783	AMIANTE
	BARYTES, NATURAL		3,320	3,320	BARYTINE NATURELLE
	GYPNUM	2,484,254		2,484,254	GYPSE
	PHOSPHATE ROCK	16,360		16,360	ROCHE PHOSPHATEE
	SALT	411	1,250	1,661	SEL
	CRUDE NON-MET. MIN. NES		6	6	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	COTTON, TEXTILE WASTE		96	96	DECHETS DE COTON, TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	329		329	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	250		250	CUIR

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
HALIFAX (CONTD. - SUITE)	RUBBER FAB.MATERIALS	17	163	180	DEMI-PROD.CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	1,781	7,281	9,062	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	FLOORING		2	2	LAMES POUR PARQUET
	RAILWAY TIES	23		23	TRAVERSES DE CH. FER
	SHINGLES AND SHAKES	305		305	BARDEAUX, BARD, FACADE
	VENEER, PLYWOOD	87	202	289	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB.MATERIALS	3	7	10	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	7,572		7,572	PATE
	NEWSPRINT PAPER	15,042		15,042	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	1,982	3	1,985	PAPIER NOA
	PAPERBOARD	15,330		15,332	CARTON
	BLOG,PAPER AND BOARD	912	97	1,009	PLAQ.CONSTR., PAP/CART.
	CORDAGE, TWINE, ROPE	4,491	5,244	9,735	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS		134	134	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB.MTL NES	440	4,165	4,605	OUVR.EN MAT.TEXT.NOA
	ANIMAL OILS, EXC.MARINE	2,554		2,554	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.
	FISH,MARINE ANIMAL OIL	2,669		2,669	HUIL.DE POISSON, AN.MAR
	VEG.OILS, FATS NES	18	1,001	1,019	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NOA
	OILS, FATS, WAXES NES	56	3	59	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NOA
	METALLIC SALTS	1,024		1,024	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	551	113	664	PROD.CHIM.INORG.NOA
	ORGANIC CHEMICALS NES	9,522	159	9,681	PROD.CHIM.ORGAN.NOA
	EXPLOS., FUSES, CAPS		114	114	EXPLOS., AMORCES, DET.
	FERTILIZERS NES	16		16	ENGRAIS CHIMIQUE NOA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	11	56	67	PROD.CHIM.AGRICOLES
	SYNTHETIC RUBBER	243	964	1,207	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	598	306	904	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	68	215	283	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
	CHEM.SPECIALTIES NES	92	23	115	PROD.CHIM.SPECIALIAUX NOA
	GASOLINE	93,263	2,892	96,155	ESSENCE
	FUEL OIL	74,983	204,079	279,062	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE	132	2	134	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	PETROL, COAL PROD. NES	98		98	DERIVE PETR.CHARB.NOA
	PRIMARY IRON, STEEL NES	109		109	FER, ACIER PRIMAIR. NOA
	CASTINGS, FORGINGS		7	7	MOUL.PIECES FORGEES
	BAR AND RODS, STEEL	817	1,068	1,885	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	1,499	1,375	2,874	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES	645	4,472	5,117	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	4,720	675	5,395	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE	25	174	199	FIL METALLIQUE
	ALUMINIUM	1,136	342	1,478	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	1,314	168	1,482	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	145		145	PLOMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	362		362	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	2,545	22	2,567	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	3	10	13	METAUX NON-FERREUX NOA
	METAL FAB. BASIC PROD.	1,412	1,070	2,482	OUVR.DE BASE EN METAL
	BRICKS, TILES NES	70	59	129	BRIQUES, TUILLES NOA
	GLASS BASIC PRODUCTS	20	738	758	OUVR.DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.	120	122	242	OUVR.DE BASE AMIANTE
NON-MET.MIN.BASIC PROD	14	1,338	1,352	PROD.MIN.NON-MET.BASE	
MISC.FABRICATED PROD.	40	702	742	OUVRAGES DIVERS	
TRACTORS	5	1,985	1,990	TRACTEURS	
MACHINERY NES	3,822	3,625	7,447	MACHINES NOA	
RAILWAY ROLLING STOCK	2,611	4	2,615	MAT.ROUL.DE CH.DE FER	
PASS.AUTOS AND CHASSIS	5,596	56,936	62,532	VOITURES PART., CHASSIS	
BUSES AND CHASSIS		58	58	AUTOBUS ET CHASSIS	
TRUCKS AND CHASSIS	88	155	243	CAMIONS ET CHASSIS	
MOTOR VEHICLE ENGINES	4,103	5,943	10,046	MOTEURS DE VEH.AUTOM.	
ROAD MOTOR VEH. NES	337	459	796	VEH.AUTOM.ROUTIERS NOA	
SHIPS, AIRCRAFT, MIS.VEH	8	482	490	NAVIRES, AVIONS, VEH.DIV	
RUBBER TIRES AND TUBES	66	1	67	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
EQUIPMENT MISC.	1,317	793	2,110	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL, HSEHOLD GOODS	231	3,166	3,397	ART.PERS.ET MENAGERS	
FIREARMS, AMMUNITION	28		28	ARMES A FEU, MUNITIONS	
CONTAINERS, CLOSURES	513	195	708	CONTENEURS, FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES	4,956	3,222	8,178	PRODUITS FINIS DIV.NOA	
GENERAL CARGO	1,126	243	1,369	MARCHANDISES DIVERSES	
CONTAINERIZED FREIGHT	703,711	655,330	1,359,041	FRET CONTENEURESE	
PORT TOTAL	3,992,014 *	6,182,440 *	10,174,454 *	TOTAL DU PORT	
HANTSPORT	GYPSUM	1,624,419		1,624,419	GYPSE
	MACHINERY NES		1	1	MACHINES NOA
PORT TOTAL	1,624,419 *	1 *	1,624,420 *	TOTAL DU PORT	
LITTLE NARROWS	GYPSUM	799,350		799,350	GYPSE
	PORT TOTAL	799,350 *	*	799,350 *	TOTAL DU PORT
LIVERPOOL	SULPHUR IN ORES		6,090	6,090	SOUFRE EN MINERAI
	WASTE AND SCRAP NES		20	20	DECHETS ET REBUTS NOA
	NEWSPRINT PAPER	126,580		126,580	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES		43	43	PAPIER NOA
	PAPERBOARD		66	66	CARTON

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLÉAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNÉES DANS LES PORTS CANADIENS, À DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ÉTRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
LIVERPOOL (CONTD. - SUITE)	METALLIC SALTS		9,828	9,828	SELS METALLIQUES	
	CONTAINERS,CLOSURES		1,689	1,689	CONTENEURS,FERMETURES	
	PORT TOTAL	126,580 *	17,736 *	144,316 *	TOTAL DU PORT	
LUNENBURG	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	397		397	PROV.OORIGINE ANIMALE	
	EXPLOS., FUSES, CAPS	2,774		2,774	EXPLOS.,AMORCES, DET.	
	PORT TOTAL	3,171 *	*	3,171 *	TOTAL DU PORT	
MULGRAVE	CATTLE	20		20	BOVINS	
	MEAT,FRESH OR FROZEN	5		5	VIANDE,FRAICHE / CONG.	
	WHEAT FLOUR	35		35	FARINE DE BLE	
	VEGETABLES, FRESH	22		22	LEGUMES, FRAIS	
	MISC.FOOD PREP.NES	18		18	DIV.PREP.ALIM.NDA	
	HAY,FORAGE,STRAW	11		11	FOIN,FOURRAGE,PAILLE	
	DIST.ALCOHOLIC BEV.	2		2	BOISS.ALCOOL.DIST.	
	LOGS	625		625	BILLES	
	PULPWOOD	6,203		6,203	BOIS A PATE	
	SALT	7		7	SEL	
	LUMBER AND TIMBER	30		30	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	PULP	1,715		1,715	PATE	
	PAPER NES	3		3	PAPIER NDA	
	BLDG.PAPER AND BOARD	10		10	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.	
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	2		2	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE	
	LUBRICATING OIL,GREASE	43		43	HUILE,GRAISSE LUBRIF.	
	METAL FAB.BASIC PROD.	10		10	OUVR.DE BASE EN METAL	
	EQUIPMENT MISC.	11		11	MATERIEL DIVERS	
	CONTAINERS,CLOSURES		5	5	CONTENEURS,FERMETURES	
	PORT TOTAL	8,772 *	5 *	8,777 *	TOTAL DU PORT	
	NORTH SYDNEY	CATTLE	138	239	377	BOVINS
		LIVE ANIMALS, NES	98		98	ANIMAUX VIVANTS, NDA
		MEAT,FRESH OR FROZEN	180		180	VIANDE,FRAICHE / CONG.
FISH,FRESH OR FROZEN		1,396	41	1,437	POISSON,FRAIS OU CONG.	
FISH,SALTED OR CURED			13	13	POISSON,SALE OU FUME	
DAIRY PROD.EGGS,HONEY		8		8	PROD.LAIT.,OEUFs,MIEL	
CEREALS UNMILLED,NES		23		23	CEREALES NON MOUL.,NDA	
WHEAT FLOUR		366		366	FARINE DE BLE	
FRESH FRUITS,BERRIES		134		134	FRUITS, BAIES FRAIS	
FROZEN FRUITS, BERRIES		34		34	FRUITS, BAIES CONGEELES	
POTATOES		399		399	POMMES DE TERRE	
VEGETABLES, FRESH		358		358	LEGUMES, FRAIS	
VEGETABLES, FROZEN		10		10	LEGUMES, CONGEELES	
VEGETABLE PREP.NES		10		10	PREP. DE LEGUMES NDA	
SUGAR, NES		163		163	SUCRE, NDA	
SUGAR PREPARATIONS		23		23	PREP. A BASE DE SUCRE	
MISC.FOOD PREP.NES		521		521	DIV.PREP.ALIM.NDA	
HAY,FORAGE,STRAW		2,119		2,119	FOIN,FOURRAGE,PAILLE	
GROUND CEREALS NES		751		751	CEREALES MOULUES NDA	
CONC.COMPLETE FEEDS		347		347	CONC.,PROV.COMPLETES	
DIST.ALCOHOLIC BEV.		32		32	BOISS.ALCOOL.DIST.	
CIGARETTES		1		1	CIGARETTES	
RAW HIDES AND SKINS			11	11	PEAUX ET CUIRS BRUT	
CRUDE VEG.PROD.NES		20		20	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA	
PULPWOOD		15		15	BOIS A PATE	
CRUDE WOOD MTLs. NES		109		109	MATIERES BOIS BRUT NDA	
IRON AND STEEL SCRAP			3	3	DECHETS DE FER, D'ACIER	
COAL,BITUMINOUS		368		368	CHARBON BITUMINEUX	
SALT		5		5	SEL	
WASTE AND SCRAP NES		147		147	DECHETS ET REPUTS NDA	
LUMBER AND TIMBER		1,468		1,468	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
VENEER,PLYWOOD		60		60	PLACAGES,CONTRE-PLAQ.	
PAPER NES		44		44	PAPIER NDA	
BLDG.PAPER AND BOARD		34		34	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.	
TEXTILE FAB.MTL NES		833		833	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA	
DYESTUFF,PIGMENT,PAINT		4		4	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE	
CHEM.SPECIALTIES NES		36		36	PROD.CHIM.SPECIALAUX NDA	
FUEL OIL		74		74	MAZOUT	
LUBRICATING OIL,GREASE		235		235	HUILE,GRAISSE LUBRIF.	
ASPHALTS,ROAD OILS		25		25	ASPHALTE,BITUME LIQD.	
PETROL.COAL PROD.NES		158	4	162	DERIVE PETR.CHARB.NDA	
PIPES,TUBES:IRON,STEEL		70		70	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER	
METAL FAB.BASIC PROD.		105	2	107	OUVR.DE BASE EN METAL	
CEMENT		22	6	28	CEMENT	
NON-MET.MIN.BASIC PROD		10		10	PROD.MIN.NON-MET.BASE	
MACHINERY NES		17	20	37	MACHINES NDA	
PASS.AUTOS AND CHASSIS		68	16	84	VOITURES PART.,CHASSIS	
TRUCKS AND CHASSIS		28	1	29	CAMIONS ET CHASSIS	
MOTOR VEHICLE ENGINES		12		12	MOTEURS DE VEH.AUTOM.	
ROAD MOTOR VEH. NES		2		2	VEH.AUTOM.ROUTIERS NDA	
SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH			2	2	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV	
EQUIPMENT MISC.		102	3	105	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL,HSEHOLD GOODS		7	8	15	ART.PERS.ET MENAGERS	
CONTAINERS,CLOSURES	8	138	146	CONTENEURS,FERMETURES		

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
NORTH SYDNEY (CONTD. - SUITE)	MISC. END PRODUCTS NES		2	2	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
	GENERAL CARGO		13	13	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	11,197 *	522 *	11,719 *	TOTAL DU PORT	
PARRSBORO	PULPWOOD	4,034		4,034	BOIS A PATE	
	PORT TOTAL	4,034 *	*	4,034 *	TOTAL DU PORT	
PICTOU	PULP	3,142		3,142	PATE	
	CONTAINERS, CLOSURES		336	336	CONTENEURS, FERMETURES	
	GENERAL CARGO		1	1	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	3,142 *	337 *	3,479 *	TOTAL DU PORT	
PORT HAWKESBURY	CATTLE	26		26	BOVINS	
	MEAT, FRESH OR FROZEN	25		25	VIANDE, FRAICHE / CONG.	
	FRESH FRUITS, BERRIES	15		15	FRUITS, BAIES FRAIS	
	POTATOES	23		23	POMMES DE TERRE	
	MISC. FOOD PREP. NES	15		15	DIV. PREP. ALIM. NDA	
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	5		5	BOISS. ALCOOL. DIST.	
	PULPWOOD	4,929		4,929	BOIS A PATE	
	CRUDE PETROLEUM	380,064	4,699,808	5,079,872	PETROLE BRUT	
	GYPSUM	760,250		760,250	GYPSE	
	SALT	16		16	SEL	
	LUMBER AND TIMBER	30		30	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	PULP	33,849	5,840	39,689	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	19,815		19,815	PAPIER JOURNAL	
	PAPER NES	7		7	PAPIER NDA	
	WET MACHINE BOARD	35		35	CARTON EN PATE PRESSE	
	INORGANIC CHEMS. NES		104,493	104,493	PROD. CHIM. INORG. NDA	
	GASOLINE		7,590	7,590	ESSENCE	
	FUEL OIL	2,264,012	107,795	2,371,807	MAZOUT	
	PETROL. COAL PROD. NES	186,817		186,817	DERIVE PETR. CHARB. NOA	
	METAL FAB. BASIC PROD.	2		2	OUVR. DE BASE EN METAL	
	MACHINERY NES	90	3	93	MACHINES NDA	
	EQUIPMENT MISC.	5		5	MATERIEL DIVERS	
	CONTAINERS, CLOSURES		1	1	CONTENEURS, FERMETURES	
	PORT TOTAL	3,650,030 *	4,925,530 *	8,575,560 *	TOTAL DU PORT	
	PUGWASH	BOLTS, ROUND TIMBER		40,874	40,874	BILLOTS, BOIS ROUNDS
		PULPWOOD	20,808		20,808	BOIS A PATE
		PORT TOTAL	20,808 *	40,874 *	61,682 *	TOTAL DU PORT
SYDNEY	PULPWOOD	2,010		2,010	BOIS A PATE	
	IRON ORE AND CONG		20,972	20,972	MINERAI, CONG. DE FER	
	COAL, BITUMINOUS		21,865	21,865	CHARBON BITUMINEUX	
	CLAY MATERIALS NES		1,020	1,020	MATIERES ARGIL. NDA	
	EXPLOS., FUSES, CAPS	196		196	EXPLOS., AMORCES, DET.	
	FUEL OIL		21,766	21,766	MAZOUT	
	COAL TAR, PITCH	5,689		5,689	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.	
	PRIMARY IRON, STEEL NES	10,000		10,000	FER, ACIER PRIMAIRE NDA	
	BAR AND RODS, STEEL	2,473		2,473	BARRES ET TIGES ACIER	
	STRUCTURAL SHAPES	5,567		5,567	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	RAILS & TRACK MATERIAL	4,432		4,432	RAILS, MAT. VOIE FERREE	
	NON-FERROUS METALS NES		2,800	2,800	METALX NON-FERREUX NDA	
	PASS. AUTOS AND CHASSIS		1,040	1,040	VOITURES PART., CHASSIS	
	PORT TOTAL	30,367 *	69,463 *	99,830 *	TOTAL DU PORT	
WALTON	LEAD ORE AND CONG.	317		317	MINERAI, CONG. DE PLUMB	
	BARYTES, NATURAL	49,856		49,856	BARYTINE NATURELLE	
	GENERAL CARGO	1		1	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	50,174 *	*	50,174 *	TOTAL DU PORT	
WEYMOUTH	PULPWOOD	7,314		7,314	BOIS A PATE	
	PORT TOTAL	7,314 *	*	7,314 *	TOTAL DU PORT	
WOLFVILLE	APPLES	1,322		1,322	POMMES	
	FRUIT JUICES	64		64	JUS DE FRUIT	
	VEGETABLES, FRESH	18		18	LEGUMES, FRAIS	
	CRUDE WOOD MTL. NES	40		40	MATIERES BOIS BRUT NDA	
	PORT TOTAL	1,444 *	*	1,444 *	TOTAL DU PORT	
YARMOUTH	FISH, FRESH OR FROZEN	618		618	POISSON, FRAIS OU CONG.	
	PULPWOOD	1,200		1,200	BOIS A PATE	
	LUMBER AND TIMBER		453	453	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	CONTAINERS, CLOSURES		1	1	CONTENEURS, FERMETURES	
	PORT TOTAL	1,818 *	454 *	2,272 *	TOTAL DU PORT	
NS.-NES/N-E.-NDA	MEAT, FRESH OR FROZEN	5		5	VIANDE, FRAICHE / CONG.	
	FISH, FRESH OR FROZEN	1,489	1	1,490	POISSON, FRAIS OU CONG.	
	FISH, SALTED OR CURED	168		168	POISSON, SALE OU FUME	
	SHELL FISH, NES	11		11	MOLLUSQUES CRUST., NDA	
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	1,272		1,272	PROD. D'ORIGINE ANIMALE	
	PULPWOOD	5,505		5,505	BOIS A PATE	
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	1,433		1,433	HUIL. DE POISSON, AN. MAR	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES		
NEW-BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK NES/N-E.-NDA (CONTD. - SUITE)	EXPLOS., FUSES, CAPS	596		596	EXPLOS., AMORCES, DET.		
	FUEL OIL	2,035		2,035	MAZOUT		
	PORT TOTAL	12,514 *	1 *	12,515 *	TOTAL DU PORT		
	PROVINCE TOTAL	10,384,417 **	11,237,853 **	21,622,270 **	TOTAL DE LA PROVINCE		
BATHURST	VENEER, PLYWOOD	1,682		1,682	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.		
	PULP	2,961		2,961	PATE		
BELLEFUNE	PAPERBOARD	10,846		10,846	CARTON		
	BLDG. PAPER AND BOARD	1,753		1,753	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.		
	PORT TOTAL	17,242 *	*	17,242 *	TOTAL DU PORT		
	PROVINCE TOTAL	10,384,417 **	11,237,853 **	21,622,270 **	TOTAL DE LA PROVINCE		
CARAQUET	COPPER ORE AND CONC.	4,070		4,070	MINERAU, CONC. CUIVRE		
	LEAD ORE AND CONC.	551		551	MINERAU, CONC. DE PLUMB		
	PHOSPHATE ROCK	19,390	294,361	313,751	ROCHE PHOSPHATEE		
	SULPHURIC ACID	7,102	63,210	70,312	ACIDE SULFURIQUE		
CHATHAM	FERTILIZERS NES	115,080		115,080	ENGRAIS CHIMIQUE NDA		
	LEAD AND ALLOYS	2,918		2,918	PLOMB ET ALLIAGES		
	PORT TOTAL	149,111 *	357,571 *	506,682 *	TOTAL DU PORT		
	PROVINCE TOTAL	10,384,417 **	11,237,853 **	21,622,270 **	TOTAL DE LA PROVINCE		
DALHOUSIE	FISH, FRESH OR FROZEN	129		129	POISSON, FRAIS OU CONG.		
	PORT TOTAL	129 *	*	129 *	TOTAL DU PORT		
GRAND MARAIS	ORGANIC CHEMICALS NES		6,018	6,018	PROD. CHIM. ORGAN. NDA		
	PORT TOTAL	*	6,018 *	6,018 *	TOTAL DU PORT		
	PROVINCE TOTAL	10,384,417 **	11,237,853 **	21,622,270 **	TOTAL DE LA PROVINCE		
	NEWCASTLE	ZINC ORE AND CONC.	377,567		377,567	MINERAU, CONC. DE ZINC	
SAINT JOHN	BARYTES, NATURAL	6		6	BARYTINE NATURELLE		
	PULP	1,472		1,472	PATE		
	NEWSPRINT PAPER	208,183		208,183	PAPIER JOURNAL		
	EXPLOS., FUSES, CAPS	1		1	EXPLOS., AMORCES, DET.		
	CHEM. SPECIALTIES NES	581		581	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA		
	FUEL OIL		105,548	105,548	MAZOUT		
	NON-FERROUS METALS NES	38		38	METAUX NON-FERREUX NDA		
	METAL FAB. BASIC PROD.	16		16	OUVR. DE BASE EN METAL		
	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS		2	2	ART. PERS. ET MENAGERS		
	CONTAINERS, CLOSURES		185	185	CONTENEURS, FERMETURES		
	PORT TOTAL	587,864 *	105,735 *	693,599 *	TOTAL DU PORT		
	NEWCASTLE	FISH, FRESH OR FROZEN	9,806		9,806	POISSON, FRAIS OU CONG.	
		FISH, SALTED OR CURED	7		7	POISSON, SALE OU FUME	
		RAW HIDES AND SKINS	1		1	PEAUX ET CUIRS BRUT	
CRUDE ANIMAL PROD. NES		1,674		1,674	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA		
SAINT JOHN	PORT TOTAL	11,488 *	*	11,488 *	TOTAL DU PORT		
	SAINT JOHN	BOLTS, ROUND TIMBER	2,225		2,225	BILLOTS, BOIS ROND	
		LEAD ORE AND CONC.	18,402		18,402	MINERAU, CONC. DE PLOMB	
		ZINC ORE AND CONC.	67,003		67,003	MINERAU, CONC. DE ZINC	
		LUMBER AND TIMBER	502		502	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
		VENEER, PLYWOOD	9,148		9,148	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.	
		PULP	132,587		132,587	PATE	
		PAPERBOARD	60,832		60,832	CARTON	
		PORT TOTAL	290,699 *	*	290,699 *	TOTAL DU PORT	
		SAINT JOHN	CATTLE	1,647		1,647	BOVINS
			LIVE ANIMALS, NES	294		294	ANIMAUX VIVANTS, NDA
			MEAT, FRESH OR FROZEN	229	5,178	5,407	VIANDE, FRAICHE / CONG.
			MEAT, CURED	18		18	VIANDE FUMEE OU SALEE
			MEAT AND MEAT PREP. NES	269	1,061	1,330	VIANDES ET PREP. NDA
FISH, FRESH OR FROZEN			140	433	573	POISSON, FRAIS OU CONG.	
FISH, SALTED OR CURED	414		1	415	POISSON, SALE OU FUME		
FISH, CANNED	4,341			4,341	POISSON EN BOITES		
LOBSTER	47		424	471	HOMARD		
SHELL FISH, NES			1,035	1,035	MOLLUSQUES CRUST., NDA		
BUTTER			1,495	1,495	BEURRE		
MILK POWDER	19,289			19,289	LAIT EN POWDRE		
DAIRY PROD. EGGS, HONEY	545			545	PROD. LAIT., DEUFS, MIEL		
BARLEY	20,753			20,753	ORGE		
WHEAT	455,715			455,715	BLE		
CEREALS UNMILLED, NES	5			5	CEREALES NON MOUL., NDA		
MALT AND MALT FLOUR	12,469			12,469	MALT ET FARINE DE MALT		
WHEAT FLOUR	194,520			194,520	FARINE DE BLE		
CEREALS MILLED, NES	3			3	CEREALES MOULUES, NDA		
MACARONI, CEREAL PROD.	62		1,500	1,562	PATES ALIM. PROD. CEREAL		
APPLES	93			93	POMMES		
FRESH FRUITS, BERRIES			450	450	FRUITS, BAIES FRAIS		
DRIED FRUITS			344	344	FRUITS SECS		
FRUIT JUICES	1		1,945	1,946	JUS DE FRUIT		
FRUIT, PRES. NOT CANNED		1	1	CONS. FRUITS NON BOITE			

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
SAINT JOHN (CONTD. - SUITE)	FRUITS, PREP. CANNED		3,749	3,749	FRUITS PREP. EN BOITE
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES	34	867	901	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
	POTATOES	36,134		36,134	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	26		26	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FRDZEN	13		13	LEGUMES, CONGELES
	VEGETABLES, DRIED	2,089	13	2,102	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	19	991	1,010	PREP. DE LEGUMES NDA
	RAW SUGAR		261,083	261,083	SUCRE BRUT
	SUGAR, NES	17,997		17,997	SUCRE, NDA
	MOLASSES, CRUDE		11,905	11,905	MELASSE, BRUTE
	MOLASSES, REFINED		2,607	2,607	MELASSE, RAFFINEE
	SYRUP	4		4	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS	2	63	65	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE		159	159	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE		4,473	4,473	CAFE
	TEA		5,943	5,943	THE
	SPICES	17	386	403	EPICES
	SAUSAGE SKINS, CASINGS	2		2	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC. FOOD PREP. NES	99	20	119	DIV. PREP. ALIM. NDA
	FEEDS, VEGETABLE ORIGIN		2	2	PROV. D'ORIGINE VEGETALE
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	114		114	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	75		75	CONC., PROV. COMPLETEES
	ALE, BEER, STOUT, PORTER	2		2	ALE, BIERE, STOUT, PORTER
	WINES		10	10	VINS
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	4	27	31	BOISS. ALCOHOL. DIST.
	CIGARETTES	2		2	CIGARETTES
	RAW HIDES AND SKINS	101	29	130	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	3		3	PR. BRUTS DRIG. ANIM. NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	192		192	GRAINES DE SEMENCE NDA
	OIL SEEDS, NUTS NES		1,001	1,001	GRAINES, NOIX OLEAG. NDA
	NURSERY, GREENHOUSE STOCK	180	4	184	PROD. PEPINIERE, SERRE
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT		1,159	1,159	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG. PROD. NES	14	428	442	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA
	BOLTS, ROUND TIMBER	1,535		1,535	BILLOTS, BDIS RONDS
	PULPWOOD	4,899		4,899	BOIS A PATE
	CRUDE WOOD MTL. NES	1,212		1,212	MATIERES ROIS BRUT NDA
	WOOL AND ANIMAL HAIR	1	15	16	LAIN, POILS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	1,697	666	2,363	FIBRES TEXTILES NDA
	COPPER ORE AND CONC.		31,686	31,686	MINERAI, CONC. CUIVRE
	ZINC ORE AND CONC.	550		550	MINERAI, CONC. DE ZINC
	DRES AND CONC. NES	196	694	890	MINERAIS ET CONC. NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	21,826		21,826	DECHETS DE FER, D'ACIER
	NON-FERROUS MET. SCRAP	4,385		4,385	DECHETS METAL. NON FER.
	CRUDE PETROLEUM	414,971	6,506,038	6,921,009	PETROLE BRUT
	ASBESTOS	12,592		12,592	AMIANTE
	BENTONITE	16		16	BENTONITE
	SAND AND GRAVEL	317		317	SABLE ET GRAVIERS
	SALT	15		15	SEL
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	603	21	624	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	COTTON, TEXTILE WASTE	148	38	186	DECHETS DE COTON, TEXT.
WASTE AND SCRAP NES	221	108	329	DECHETS ET REBUTS NDA	
LEATHER		13	13	CUIR	
RUBBER FAB. MATERIALS	16	28	44	DEMI-PROD. CADUTCHOUC	
LUMBER AND TIMBER	1,467	158	1,625	BOIS OEUVRE ET CHARP.	
VENEER, PLYWOOD	1,851		1,851	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.	
WOOD FAB. MATERIALS	204	8	212	DEMI-PRODUITS EN BOIS	
PULP	244,899	4,324	249,223	PATE	
NEWSPRINT PAPER	185,712		185,712	PAPIER JOURNAL	
PAPER NES	2,659	6	2,665	PAPIER NDA	
PAPERBOARD	39,029		39,029	CARTON	
BLDG. PAPER AND BOARD	927		927	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.	
WET MACHINE BOARD	32		32	CARTON EN PATE PRESSE	
CORDAGE, TWINE, ROPE		2,767	2,767	CORDAGE, FICELLE, CORDE	
JUTE WOVEN FABRICS		23,654	23,654	TISSUS DE JUTE	
TEXTILE FAB. MTL NES	104	1,975	2,079	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA	
VEG. OILS, FATS NES		11	11	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA	
OILS, FATS, WAXES NES	310		310	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA	
METALLIC SALTS	578	47	625	SELS METALLIQUES	
INORGANIC CHEMS. NES	974	86,410	87,384	PRDD. CHIM. INORG. NDA	
GLYCOL	40		40	GLYCOL	
ORGANIC CHEMICALS NES	2,127	72	2,199	PRDD. CHIM. ORGAN. NDA	
FERTILIZERS NES		7,542	7,542	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
AGRICULTURAL CHEMICALS	29		29	PROD. CHIM. AGRICOLES	
SYNTHETIC RUBBER	1,033		1,033	CADUTCHOUC SYNTHETIQUE	
PLASTIC MATERIALS	224	5	229	MATIERES PLASTIQUES	
DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	422	3	425	MAT. COLDR. PIG. PEINTURE	
CHEM. SPECIALTIES NES	4,813	995	5,808	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA	
GASOLINE	149,073		149,073	ESSENCE	
FUEL OIL	444,714	41,097	485,811	MAZOUT	
LUBRICATING OIL, GREASE	46	7,637	7,683	HUILE, GRAISSE LUBRIF.	
ASPHALTS, ROAD OILS	1,718		1,718	ASPHALTE, BITUME LIQD.	
PETROL. COAL PROD. NES	134,174		134,174	DERIVE PETR. CHARB. NDA	
FERRO-ALLOYS	290		290	FERRO-ALLIAGES	

TABLE 6. CARGES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
SAINT JOHN (CONTD. - SUITE)	PRIMARY IRON, STEEL NES	372	4,500	4,872	FER, ACIER PRIMAIR, NDA	
	CASTINGS, FORGINGS	2		2	MOUL. PIECES FORGÉES	
	BAR AND RODS, STEEL	651	1,226	1,877	BARRES ET TIGES ACIER	
	PLATE & SHEET STEEL	17,568	4,275	21,843	TOLES, FEUILLES D'ACIER	
	STRUCTURAL SHAPES	489	19,836	20,325	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	RAILS & TRACK MATERIAL	1,538		1,538	RAILS, MAT. VOIE FERREE	
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	186	27	213	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	
	WIRE	389	108	497	FIL METALLIQUE	
	ALUMINUM	2,857	47	2,904	ALUMINIUM	
	COPPER AND ALLOYS	4,495	47	4,542	CUIVRE ET ALLIAGES	
	LEAD AND ALLOYS	880		880	PLOMB ET ALLIAGES	
	NICKEL AND ALLOYS	677		677	NICKEL ET ALLIAGES	
	ZINC AND ALLOYS	878		878	ZINC ET ALLIAGES	
	NON-FERROUS METALS NES	534		534	METAUX NON-FERREUX NDA	
	METAL FAB. BASIC PROD.	1,534	6,482	8,016	OUVR. DE BASE EN METAL	
	BUILDING BRICK, CLAY	61		61	BRIC, A BATIR ARGILE	
	BRICKS, TILES NES	2,438	11	2,449	BRIQUES, TUILES NDA	
	GLASS BASIC PRODUCTS	1,280	14	1,294	OUVR. DE BASE EN VERRE	
	ASBESTOS BASIC PROD.	1,778	24	1,802	OUVR. DE BASE AMIANTE	
	CEMENT	68		68	CIMENT	
	LIME	3		3	CHAUX	
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	92	10	102	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
	MISC. FABRICATED PROD.	22	2	24	OUVRAGES DIVERS	
	TRACTORS	252	323	575	TRACTEURS	
	MACHINERY NES	3,955	904	4,859	MACHINES NDA	
	RAILWAY ROLLING STOCK	23		23	MAT. ROUL. DE CH. DE FER	
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	733	3,048	3,781	VOITURES PART., CHASSIS	
	TRUCKS AND CHASSIS	831		831	CAMIONS ET CHASSIS	
	MOTOR VEHICLE ENGINES	4,468	8	4,476	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
	ROAD MOTOR VEH. NES	1,119		1,119	VEH. AUTOM. RDUTIERS NDA	
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	16	63	79	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
	RUBBER TIRES AND TUBES	74	3	77	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
	EQUIPMENT MISC.	2,418	100	2,518	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	624	2,667	3,291	ART. PERS. ET MENAGERS	
	FIREARMS, AMMUNITION	243	125	368	ARMES A FEU, MUNITIONS	
	CONTAINERS, CLOSURES	1,147	55	1,202	CONTENEURS, FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	1,056	63	1,119	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
	GENERAL CARGO	1,668	911	2,579	MARCHANDISES DIVERSES	
	CONTAINERIZED FREIGHT	259,648	166,360	426,008	FRET CONTENEURSE	
	PORT TOTAL	2,767,693 *	7,236,043 *	10,003,736 *	TOTAL DU PORT	
	ST. ANDREWS	FISH, FRESH OR FROZEN	436	5,467	5,903	POISSON, FRAIS OU CONG.
		FISH, SALTED OR CURED	44	16	60	POISSON, SALE OU FUME
		FISH, CANNED	88	2,363	2,451	POISSON EN BOITES
		SHELL FISH, NES		77	77	MOLLUSQUES CRUST., NDA
		FRUITS, PREP. CANNED		3	3	FRUITS PREP. EN BOITE
MISC. FOOD PREP. NES		31		31	DIV. PREP. ALIM. NDA	
FEEDS OF ANIMAL ORIGIN		324		324	PROV. D'ORIGINE ANIMALE	
SALT		1,819	64	1,883	SEL	
WOOD FAB. MATERIALS			71	71	DEMI-PRODUITS EN BOIS	
MACHINERY NES		2	7	9	MACHINES NOA	
CONTAINERS, CLOSURES		7	170	177	CONTENEURS, FERMETURES	
PORT TOTAL		2,751 *	8,238 *	10,989 *	TOTAL DU PORT	
ST. STEPHEN		FISH, FRESH OR FROZEN	40		40	POISSON, FRAIS OU CONG.
		CRUDE ANIMAL PROD. NES	2		2	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
		PORT TOTAL	42 *		42 *	TOTAL DU PORT
N.B. - NES/NDA	FISH, FRESH OR FROZEN	8,924	1,110	10,034	POISSON, FRAIS OU CONG.	
	FISH, SALTED OR CURED	31		31	POISSON, SALE OU FUME	
	VEGETABLE PREP. NES		74	74	PREP. DE LEGUMES NDA	
	SPICES		8	8	EPICES	
	MISC. FOOD PREP. NES		16	16	DIV. PREP. ALIM. NDA	
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	594		594	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA	
	SAND AND GRAVEL		19,064	19,064	SABLE ET GRAVIERS	
	ALUMINUM		1	1	ALUMINIUM	
	METAL FAB. BASIC PROD.		1	1	OUVR. DE BASE EN METAL	
	PORT TOTAL	9,549 *	20,274 *	29,823 *	TOTAL DU PORT	
	PROVINCE TOTAL	3,838,418 **	7,733,879 **	11,572,297 **	TOTAL DE LA PROVINCE	
	QUEBEC / QUEBEC BAIE COMEAU	BARLEY	607,253	176,708	783,961	ORGE
CORN		136,354	137,629	273,983	MAIS	
RYE		18,628	11,326	29,954	SEIGLE	
WHEAT		2,534,391	924,535	3,458,926	BLE	
HULLS, SCREENINGS, CHAFF		450		450	ECOLURES, CRIBLURES, BAL	
RAPSEED		52,834		52,834	GRAINE DE COLZA	
SOYA BEANS		102,658	103,066	205,724	GRAINE DE SOYA	
DIL SEEDS, NUTS NES			21,547	21,547	GRAINES, NOIX OLEAG. NDA	
PULPWOOD		9,200		9,200	BOIS A PATE	
ALUMINA, BAUXITE DRES			305,591	305,591	MINERAIS ALUMINE, BAUX.	
MANGANESE ORE			61	61	MINERAIS DE MANGANESE	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
BAIE COMEAU (CONTD. - SUITE)	SULPHUR IN ORES		7,200	7,200	SOUFRE EN MINERAL
	CRUDE NON-MET. MIN. NES		5,356	5,356	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	WASTE AND SCRAP NES	1,600	33	1,633	DECHETS ET REBUTS NDA
	VENEER, PLYWOOD		42	42	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	PULP	12,000		12,000	PATE
	NEWSPRINT PAPER	457,659		457,659	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	7		7	PAPIER NDA
	INORGANIC CHEMS. NES		22,907	22,907	PROD. CHIM. INORG. NDA
	FUEL OIL		96,038	96,038	MAZOUT
	COKE		50,637	50,637	COKE
	COAL TAR, PITCH		24,116	24,116	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
	PRIMARY IRON, STEEL NES	3,401	2,131	5,532	FER, ACIER PRIMAIR. NDA
	ALUMINUM	57,209		57,209	ALUMINIUM
	METAL FAB. BASIC PROD.	625		625	OUVR. DE BASE EN METAL
	CEMENT	120		120	CEMENT
	MACHINERY NES	2		2	MACHINES NDA
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	2		2	VOITURES PART., CHASSIS
	EQUIPMENT MISC.	104	39	143	MATERIEL DIVERS
	CONTAINERS, CLOSURES	42	7,505	7,547	CONTENEURS, FERMETURES
	GENERAL CARGO	2		2	MARCHANDISES DIVERSES
PORT TOTAL	3,994,541 *	1,896,467 *	5,891,008 *	TOTAL DU PORT	
BLACK CAPE	LUMBER AND TIMBER	4,087		4,087	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PAPERBOARD	23,008		23,008	CARTON
	PORT TOTAL	27,095 *		27,095 *	TOTAL DU PORT
CAP CHAT	LUMBER AND TIMBER	650		650	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	650 *		650 *	TOTAL DU PORT
CARLETON	LUMBER AND TIMBER	4,254		4,254	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	4,254 *		4,254 *	TOTAL DU PORT
CHANDLER	NEWSPRINT PAPER	54,491		54,491	PAPIER JOURNAL
	PORT TOTAL	54,491 *		54,491 *	TOTAL DU PORT
CHICOUTIMI	MANGANESE ORE		20,160	20,160	MINERAL DE MANGANESE
	METALLIC SALTS		3,194	3,194	SELS METALLIQUES
	PLATE & SHEET STEEL		4,361	4,361	TILES, FEUILLES D'ACIER
	PORT TOTAL		27,715 *	27,715 *	TOTAL DU PORT
DONNACONA	NEWSPRINT PAPER	200		200	PAPIER JOURNAL
	PORT TOTAL	200 *		200 *	TOTAL DU PORT
GASPE	FISH, FRESH OR FROZEN	677		677	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	955		955	POISSON, SALE OU FUME
	PULPWOOD	1,150		1,150	BOIS A PATE
	COPPER ORE AND CONC.	16,297	2,752	19,049	MINERAL, CONC. CUIVRE
	PORT TOTAL	19,079 *	2,752 *	21,831 *	TOTAL DU PORT
GRANDE VALLEE	PULPWOOD	2,000		2,000	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	2,000 *		2,000 *	TOTAL DU PORT
GRINDSTONE	FISH, FRESH OR FROZEN	2,178		2,178	POISSON, FRAIS OU CONG.
	PORT TOTAL	2,178 *		2,178 *	TOTAL DU PORT
HAVRE ST. PIERRE	IRON ORE AND CONC	17,790		17,790	MINERAL, CONC. DE FER
	TITANIUM ORE	658,922		658,922	MINERAL DE TITANE
	PORT TOTAL	676,712 *		676,712 *	TOTAL DU PORT
MATANE	FUEL OIL		6,676	6,676	MAZOUT
	PORT TOTAL		6,676 *	6,676 *	TOTAL DU PORT
MONT LOUIS	ALUMINUM	28		28	ALUMINIUM
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		1	1	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
	GENERAL CARGO		8	8	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	28 *	9 *	37 *	TOTAL DU PORT
MONTREAL	CATTLE	1,385		1,385	BOVINS
	LIVE ANIMALS, NES	226	12	238	ANIMAUX VIVANTS, NDA
	MEAT, FRESH OR FROZEN	1,724		1,724	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT, CURED	631	247	878	VIANDE FUMEE OU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP. NES	891	771	1,662	VIANDES ET PREP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	267	521	788	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	18	126	144	POISSON, SALE OU FUME
	FISH, CANNED	331	426	757	POISSON EN BOITES
	LOBSTER	17	10	27	HOMARD
	SHELL FISH, NES	105	969	1,074	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	BUTTER		2,754	2,754	BEURRE
	CHEESE	2	979	981	FROMAGE
	MILK POWDER	46,043		46,043	LAIT EN Poudre
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY	1,140	136	1,276	PROD. LAIT., DEUFS, MIEL
	BARLEY	323,213	12,019	335,232	ORGE
	CORN	36,906	252,010	288,916	MAIS

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIDNNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
MONTREAL (CONTD. - SUITE)	OATS	5,213	3,618	8,831	AVOINE
	RYE	5,835		5,835	SEIGLE
	WHEAT	1,930,209	164,082	2,094,291	BLE
	CEREALS UNMILLED,NES	35	5	40	CEREALES NON MOUL.,NDA
	CORN MEAL AND FLOUR	223		223	SEMIDULE,FARINE DE MAIS
	MALT AND MALT FLDUR	3,801		3,801	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	120,435		120,435	FARINE DE BLE
	CEREALS MILLED,NES	227		227	CEREALES MOULUES,NDA
	BAKERY PROD.INC.FROZEN	8		8	PROD.BDUL.,PROD.CONG.
	MACARONI,CEREAL PROD.	647	1,625	2,272	PATES ALIM.PROD.CEREAL
	APPLES	60	2,359	2,419	POMMES
	FRESH FRUITS,BERRIES		10,185	10,185	FRUITS, BAIES FRAIS
	FROZEN FRUITS, BERRIES		1,269	1,269	FRUITS, BAIES CONGELES
	DRIED FRUITS		1,558	1,558	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES	95	1,521	1,616	JUS DE FRUIT
	FRUIT PULP, PUREE		1,800	1,800	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT,PRES.NOT CANNED	46	1,657	1,703	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED	8	15,856	15,864	FRUITS PREP. EN BOITE
	PEANUTS		189	189	CACAHUETES
	NUTS,EXC.DIL NUTS NES		3,323	3,323	NOIX,SAUF DLEAG.NDA
	POTATOES	215		215	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	560	676	1,236	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	14	1,276	1,290	LEGUMES, CONGELES
	VEGETABLES, DRIED	1,370	251	1,621	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP.NES	633	801	1,434	PREP. DE LEGUMES NDA
	RAW SUGAR		413,884	413,884	SUCRE BRUT
	SUGAR, NES	28,785	90	28,875	SUCRE, NDA
	MOLASSES, CRUDE		90,661	90,661	MELASSE, BRUTE
	MOLASSES, REFINED		5,740	5,740	MELASSE,RAFFINEE
	SYRUP	25		25	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS	27	886	913	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE	42	8,306	8,348	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE		15,874	15,874	CAFE
	TEA		6,294	6,294	THE
	SPICES	67	508	575	EPICES
	VINEGAR		6	6	VINAIGRE
	SAUSAGE SKINS,CASINGS	471		471	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC.FOOD PREP.NES	7,641	19,921	27,562	DIV.PREP.ALIM.NDA
	HAY,FORAGE,STRAW	483		483	FOIN,FOURRAGE,PAILLE
	BRAN,SHORTS,MIDDINGS	3,920		3,920	SDN,ISSUES DE CEREALES
	GROUND CERFALS NES	22,946	21	22,967	CEREALES MOULUES NDA
	SOYA. OIL MEAL, CAKE	14,386		14,386	FARINE TOURT.GR.SOYA
	OIL SEED MEAL,CAKE NES	3,033		3,033	FAR.TOURT.OLEAG.NDA
BREWERS GRAINS	3		3	GRAINS DE BRASSERIE	
FEEDS,VEGETABLE ORIGIN	31,404	23	31,427	PROD.DORIGINE VEGETALE	
FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	1		1	PROD.DORIGINE ANIMALE	
CONC.COMPLETE FEEDS	322	5	327	CONC.,PROD.COMPLETES	
NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	214	121	335	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.	
ALE,BEER,STOUT,PORTER	9	2	11	ALE,BIERE,STOUT,PORTER	
WINES	13	261	274	VINS	
FERM.ALCOHOLIC BEV.		6	6	BOISS.ALCOOL.FERME.	
DIST.ALCOHOLIC BEV.	261	3,144	3,405	BOISS.ALCOOL.DIST.	
CIGARETTES	146		146	CIGARETTES	
TOBACCO NES	391	1,097	1,488	TABACS NDA	
RAW HIDES AND SKINS	9,690	36	9,726	PEAUX ET CUIRS BRUT	
CRUDE ANIMAL PROD.NES	192	3	195	PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA	
SEEDS FOR SOWING NES	542	22	564	GRAINES DE SEMENCE NDA	
MUSTARD SEED	147		147	GRAINE DE MOUTARDE	
SOYA BEANS	16,776		16,776	GRAINE DE SOYA	
OIL SEEDS,NUTS NES		758	758	GRAINES,NOIX DLEAG.NDA	
NURSERY,GREENHSE STOCK	18	299	317	PROD.PEPINIERE,SERRE	
RUBBER,ALLIED GUMS,NAT		4,172	4,172	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.	
CRUDE VEG.PROD.NES		1,322	1,322	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA	
LOGS	183	413	596	BILLES	
BOLTS,ROUND TIMBER	1,041		1,041	BILLOTS,BOIS RONDS	
PULPHOOD	960		960	BOIS A PATE	
CRUDE WOOD MTLs. NES	58	6,680	6,738	MATIERES BOIS BRUT NDA	
WOOL AND ANIMAL HAIR	45	290	335	LAINE,POILS DANIMAL	
TEXTILE FIBRES NES	353	8,540	8,893	FIBRES TEXTILES NDA	
ALUMINA,BAUXITE ORES		30,518	30,518	MINERAIS ALUMINE,BAUX.	
LEAD ORE AND CONC.	170		170	MINERAL,CONC.DE PLOMB	
MANGANESE ORE		101,151	101,151	MINERAL DE MANGANESE	
NICKEL-COPPER ORE	6,961		6,961	MINER.DE CUIVRE-NICKEL	
ZINC ORE AND CONC.	20,671		20,671	MINERAL,CONC.DE ZINC	
ORES AND CONC.NES	15,810	48,647	64,457	MINERAIS ET CONC.NDA	
IRON AND STEEL SCRAP	135,488		135,488	DECHETS DE FER, D'ACIER	
NON-FERROUS MET.SCRAP	905		905	DECHETS METAL.NON FER.	
SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS	6,652		6,652	POUS.GUEUL.SCOR.PROD.	
COAL,BITUMINOUS		225,696	225,696	CHARBON BITUMINEUX	
CRUDE PETROLEUM		200,680	200,680	PETROLE BRUT	
ASBESTOS	85,166	1,355	86,521	AMIANTE	
BENTONITE		14,839	14,839	BENTONITE	
CLAY MATERIALS NES	11,960	19,222	31,182	MATIERES ARGIL.NDA	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
MONTREAL (CONTD. - SUITE)	SAND AND GRAVEL	389		389	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE	585		585	PIERRE CALCAIRE
	CRUSHED STONE	16		16	PIERRE CONCASSÉE
	STONE, CRUDE NES	900	10,633	11,533	PIERRE BRUTE NOA
	FLUORSPAR	50,474	69,192	119,666	SPATH FLUOR
	GYPSSUM	105		105	GYPSE
	SALT	22	259,482	259,504	SEL
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	2,209	23,789	25,998	MIN. NON-MET. BRUTS NOA
	COTTON, TEXTILE WASTE	1,422	667	2,089	DECHETS DE COTON, TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	1,964	86	2,050	DECHETS ET REBUTS NOA
	LEATHER	682	99	781	CUIR
	RUBBER FAB. MATERIALS	154	230	384	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	17,570	7,160	24,730	BOIS OEUVRE ET CHARP.
	FLOORING	10	20	30	LAMES POUR PARQUET
	RAILWAY TIES	114		114	TRAVERSES DE CH. FER
	SHINGLES AND SHAKES	360		360	BARDEAUX, BARD. FACADE
	SAWMILL PRODUCTS NES	20		20	SCIAGES NOA
	VENEER, PLYWOOD	908	51,489	52,397	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB. MATERIALS	1,207	11,635	12,842	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	9,733	3,977	13,710	PATE
	NEWSPRINT PAPER	11,100		11,100	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	14,646	236	14,882	PAPIER NOA
	PAPERBOARD	776	1,137	1,913	CARTON
	BLDG. PAPER AND BOARD	5,500	9,654	15,154	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	51	56	107	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE, TWINE, ROPE	1	456	457	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS		3,943	3,943	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB. MTL NES	3,343	17,195	20,538	OUVR. EN MAT. TEXT. NOA
	ANIMAL OILS, EXC. MARINE	26,459		26,459	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	430	11	441	HUIL. DE POISSON, AN. MAR.
	VEG. OILS, FATS NES	7,324	7,490	14,814	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NOA
	OILS, FATS, WAXES NES	5,120	266	5,386	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NOA
	METALLIC SALTS	2,534	4,043	6,577	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	5,101	3,906	9,007	PROD. CHIM. INORG. NOA
	GLYCOL	52		52	GLYCOL
	ORGANIC CHEMICALS NES	164,434	81,708	246,142	PROD. CHIM. ORGAN. NOA
	EXPLDS., FUSES, CAPS	1	7	8	EXPLDS., AMORCES, DET.
	FERTILIZERS NES		18,789	18,789	ENGRAIS CHIMIQUE NOA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	644	2,559	3,203	PROD. CHIM. AGRICOLES
	SYNTHETIC RUBBER	3,008	617	3,625	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	5,994	1,941	7,935	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	662	209	871	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
	CHEM. SPECIALTIES NES	5,532	1,348	6,880	PROD. CHIM. SPECIAUX NIM
	GASOLINE	45,466		45,466	ESSENCE
	FUEL OIL	984,314	1,631,234	2,615,548	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE	153	4	157	HUIL. GRAISSE LUBRIF.
	ASPHALTS, ROAD OILS	512	131	643	ASPHALTE, BITUME LIQD.
	COAL TAR, PITCH	91		91	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
	PETROL, COAL PROD. NES	17,496	51,370	68,866	DERIVE PETR. CHARB. NOA
	FERRO-ALLOYS	5,569	52,899	58,468	FERRO-ALLIAGES
PIG IRON	200		200	FER EN GUEUSE	
PRIMARY IRON, STEEL NES	410	4,569	4,979	FER, ACIER PRIMAIR. NOA	
CASTINGS, FORGINGS	496	625	1,121	MOUL. PIECES FORGEES	
BAR AND RODS, STEEL	17,231	43,007	60,238	BARRES ET TIGES ACIER	
PLATE & SHEET STEEL	31,758	60,988	92,746	TOL. FEUILLES DACIER	
STRUCTURAL SHAPES	26,298	135,154	161,452	PROFILES DE CONSTRUCT.	
RAILS & TRACK MATERIAL	320	225	545	RAILS, MAT. VOIE FERREE	
PIPES, TUBES: IRON, STEEL	2,340	8,811	11,151	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	
WIRE	1,505	2,353	3,858	FIL METALLIQUE	
ALUMINIUM	19,903	1,877	21,780	ALUMINIUM	
COPPER AND ALLOYS	22,468	731	23,199	CUivre ET ALLIAGES	
LEAD AND ALLOYS	1,431	29	1,460	PLOMB ET ALLIAGES	
NICKEL AND ALLOYS	13,058	1,560	14,618	NICKEL ET ALLIAGES	
ZINC AND ALLOYS	9,402	2,685	12,087	ZINC ET ALLIAGES	
NON-FERROUS METALS NES	9,354	12,469	21,823	METAUX NON-FERREUX NOA	
METAL FAB. BASIC PROD.	7,370	10,261	17,631	OUVR. DE BASE EN METAL	
BUILDING BRICK, CLAY	235		235	BRIQ. A BATIR ARGILE	
BRICKS, TILES NES	8,906	2,904	11,810	BRIQUES, TUILES NOA	
GLASS BASIC PRODUCTS	2,589	4,357	6,946	OUVR. DE BASE EN VERRE	
ASBESTOS BASIC PROD.	1,911	2,099	4,010	OUVR. DE BASE AMIANTE	
CEMENT	490,704		490,704	CIMENT	
CEMENT BASIC PROD.	5	2,759	2,764	OUVR. DE BASE CIMENT	
LIME	406		406	CHAUX	
NON-MET. MIN. BASIC PROD	1,176	3,937	5,113	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
MISC. FABRICATED PROD.	1,071	1,293	2,364	OUVRAGES DIVERS	
TRACTORS	18,733	14,889	33,622	TRACTEURS	
MACHINERY NES	56,195	22,075	78,270	MACHINES NOA	
RAILWAY ROLLING STOCK	2,382	876	3,258	MAT. ROUL. DE CH. DE FER	
PASS. AUTOS AND CHASSIS	3,475	19,994	23,469	VOITURES PART., CHASSIS	
BUSES AND CHASSIS		6	6	AUTOBUS ET CHASSIS	
TRUCKS AND CHASSIS	1,552	119	1,671	CAMIONS ET CHASSIS	
MOTOR VEHICLE ENGINES	8,357	1,691	10,048	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
ROAD MOTOR VEH. NES	1,091	1,089	2,180	VEH. AUTOM. ROUTIERS NOA	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLÉAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNÉES DANS LES PORTS CANADIENS, À DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ÉTRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
MONTREAL (CONTD. - SUITE)	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	1,114	571	1,685	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
	RUBBER TIRES AND TUBES	841	327	1,168	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
	EQUIPMENT MISC.	6,439	5,606	12,045	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	4,619	17,198	21,817	ART. PERS. ET MENAGERS	
	FIREARMS, AMMUNITION	135	106	241	ARMES A FEU, MUNITIONS	
	CONTAINERS, CLOSURES	2,904	1,051	3,955	CONTENEURS, FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	9,313	3,224	12,537	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
	GENERAL CARGO	5,715	41,605	47,320	MARCHANDISES DIVERSES	
	CONTAINERIZED FREIGHT	995,280	722,154	1,717,434	FRET CONTENEURESE	
	PORT TOTAL	6,104,780 *	5,199,466 *	11,304,246 *	TOTAL DU PORT	
	CONTRECOEUR	RAW SUGAR		37,071	37,071	SUCRE BRUT
		ALUMINA, BAUXITE ORES	31,300	21,372	52,672	MINERAIS ALUMINE, BAUX.
IRON ORE AND CONC		290,303	431,781	722,084	MINERAIS, CONC. DE FER	
MANGANESE ORE		41,000	197,582	238,582	MINERAIS DE MANGANESE	
TITANIUM ORE		10,416	16,437	26,853	MINERAIS DE TITANE	
ORES AND CONC. NES		24,912	10,408	35,320	MINERAIS ET CONC. NDA	
COAL, BITUMINOUS			10,207	10,207	CHARBON BITUMINEUX	
BENTONITE			14,888	14,888	BENTONITE	
CLAY MATERIALS NES		14,888		14,888	MATIERES ARGIL. NDA	
SAND AND GRAVEL		6,700		6,700	SABLE ET GRAVIERS	
FLUORSPAR		8,176	14,692	22,868	SPATH FLUOR	
PHOSPHATE ROCK			77,962	77,962	ROCHE PHOSPHATEE	
COKE		272,137	284,087	556,224	COKE	
FERRO-ALLOYS		6,713	6,000	12,713	FERRO-ALLIAGES	
PLATE & SHEET STEEL			7,720	7,720	TOLES, FEUILLES DACIER	
ALUMINIUM		29,000		29,000	ALUMINIUM	
PORT TOTAL		735,545 *	1,130,207 *	1,865,752 *	TOTAL DU PORT	
NEW RICHMOND		LUMBER AND TIMBER	838		838	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PAPERBOARD	7,356		7,356	CARTON	
	PORT TOTAL	8,194 *		8,194 *	TOTAL DU PORT	
PASPEBIAC	FRESH FRUITS, BERRIES	250		250	FRUITS, BAIES FRAIS	
	LUMBER AND TIMBER	2,917		2,917	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	PAPERBOARD	3,757		3,757	CARTON	
	FUEL OIL		19,085	19,085	MAZOUT	
PORT TOTAL	6,924 *	19,085 *	26,009 *	TOTAL DU PORT		
POINT AU PIC	NEWSPRINT PAPER	4,830		4,830	PAPIER JOURNAL	
	PORT TOTAL	4,830 *		4,830 *	TOTAL DU PORT	
PORT CHARLOTTE	ALUMINA, BAUXITE ORES		2,437,975	2,437,975	MINERAIS ALUMINE, BAUX.	
	IRON ORE AND CONC	70,797		70,797	MINERAIS, CONC. DE FER	
	MANGANESE ORE		125	125	MINERAIS DE MANGANESE	
	ASBESTOS	1,142		1,142	AMIANTE	
	SAND AND GRAVEL		12	12	SABLE ET GRAVIERS	
	STONE, CRUDE NES	893		893	PIERRE BRUTE NDA	
	FLUORSPAR		33,683	33,683	SPATH FLUOR	
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	938		938	MIN. NON-MET. BRUTS NDA	
	LUMBER AND TIMBER	9,349		9,349	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	PULP	12,424		12,424	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	189,743		189,743	PAPIER JOURNAL	
	PAPER NES	842		842	PAPIER NDA	
	PAPERBOARD	1,017		1,017	CARTON	
	METALLIC SALTS	3,441		3,441	SELS METALLIQUES	
	INORGANIC CHEMS. NES	2,164	84,865	87,029	PROD. CHIM. INORG. NDA	
	ORGANIC CHEMICALS NES	1,538		1,538	PROD. CHIM. ORGAN. NDA	
	PLASTIC MATERIALS	534		534	MATIERES PLASTIQUES	
	FUEL OIL		399,782	399,782	MAZOUT	
	COKE		330,257	330,257	COKE	
	FERRO-ALLOYS	137		137	FERRO-ALLIAGES	
	STRUCTURAL SHAPES		3,919	3,919	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	ALUMINIUM	109,198	14,367	123,565	ALUMINIUM	
	NON-FERROUS METALS NES	14	270	284	METAUX NON-FERREUX NDA	
	BUILDING BRICK, CLAY		2,563	2,563	BRIO. A BATIR ARGILE	
	MACHINERY NES	7		7	MACHINES NDA	
	EQUIPMENT MISC.	2		2	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	1		1	ART. PERS. ET MENAGERS	
	PORT TOTAL	404,181 *	3,307,818 *	3,711,999 *	TOTAL DU PORT	
PORT CARTIER	BARLEY	501,319	169,078	670,397	ORGE	
	CORN	769,596	847,646	1,617,242	MAIS	
	OATS	2,376	10,049	12,425	AVOINE	
	RYE	12,105	12,583	24,688	SEIGLE	
	WHEAT	2,187,500	993,233	3,180,733	BLE	
	SOYA BEANS	29,878	25,777	55,655	GRAINE DE SOYA	
	ALUMINA, BAUXITE ORES		28,202	28,202	MINERAIS ALUMINE, BAUX.	
	IRON ORE AND CONC	9,663,477		9,663,477	MINERAIS, CONC. DE FER	
	FUEL OIL		134,280	134,280	MAZOUT	
	RAILS & TRACK MATERIAL		3,253	3,253	RAILS, MAT. VOIE FERREE	
	PORT TOTAL	13,166,251 *	2,224,101 *	15,390,352 *	TOTAL DU PORT	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
QUEBEC	MEAT, FRESH OR FROZEN	181		181	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT AND MEAT PREP. NES	143		143	VIANDES ET PREP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	20		20	POISSON, FRAIS DU CONG.
	MILK POWDER	4,701		4,701	LAIT EN POUDRE
	BARLEY	729,708	275,665	1,005,373	ORGE
	CORN	91,583	227,306	318,889	MAIS
	DATS	3,437	3,056	6,493	AVOINE
	RYE	6,297	7,014	13,311	SEIGLE
	WHEAT	861,188	252,056	1,113,244	BLE
	WINES		88	88	VINS
	DIST. ALCOHOLIC BEV.		46	46	BOISS. ALCOOL. DIST.
	SEEDS FOR SOWING NES	11		11	GRAINES DE SEMENCE NDA
	FLAXSEED	48,245		48,245	GRAINE DE LIN
	RAPESEED	13,071		13,071	GRAINE DE COLZA
	SOYA BEANS	20,843	21,942	42,785	GRAINE DE SOYA
	NURSERY, GREENHOUSE STOCK		26	26	PROD. PEPINIERE, SERRE
	COPPER ORE AND CONC.	28,048	54,345	82,393	MINERAI, CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC.	22,100		22,100	MINERAI, CONC. DE FER
	NICKEL-COPPER ORE	94,584		94,584	MINER. DE CUIVRE-NICKEL
	ZINC ORE AND CONC.	702,038		702,038	MINERAI, CONC. DE ZINC
	IRON AND STEEL SCRAP	105,984		105,984	DECHETS DE FER, D'ACIER
	NON-FERROUS MET. SCRAP	49		49	DECHETS METAL. NON FER.
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS		6,364	6,364	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	CRUDE PETROLEUM		4,421,157	4,421,157	PETROLE BRUT
	ASBESTOS	19,855		19,855	AMIANTE
	CLAY MATERIALS NES		35,100	35,100	MATIERES ARGIL. NDA
	STONE, CRUDE NES	1,700		1,700	PIERRE BRUTE NDA
	SALT		14,850	14,850	SEL
	COTTON, TEXTILE WASTE	102		102	DECHETS DE COTON, TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	6		6	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	10,213		10,213	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	WOOD FAB. MATERIALS		19	19	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	7,727		7,727	PATE
	NEWSPRINT PAPER	166,974		166,974	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	183	1	184	PAPIER NDA
	BLDG. PAPER AND BOARD		2,032	2,032	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD		58	58	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE, TWINE, ROPE		868	868	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	TEXTILE FAB. MTL NES	10		10	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
	ANIMAL OILS, EXC. MARINE	1,008		1,008	HUIL. ANIM. SAUF. MAR.
	OILS, FATS, WAXES NES	2,458		2,458	HUIL. MAT. GRAS. CIRE. NDA
	METALLIC SALTS	577	5,787	6,364	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES		1,006	1,006	PROD. CHIM. INORG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	157		157	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS		9	9	EXPLOS., AMORCES, GET.
	FERTILIZERS NES		5,000	5,000	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	30		30	PROD. CHIM. AGRICOL.
	PLASTIC MATERIALS	2	18	20	MATIERES PLASTIQUES
	CHEM. SPECIALTIES NES		3	3	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	GASOLINE	56,240		56,240	ESSENCE
	FUEL OIL	1,529,129	503,164	2,032,293	MAZOUT
	COAL TAR, PITCH	191		191	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
	PETROL. CDAL PROD. NES	21,015		21,015	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	BARS AND RODS, STEEL	1,506		1,506	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	483		483	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES	27	435	462	PROFILES DE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL	12,204		12,204	RAILS, MAT. VOIE FERREE
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	9		9	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE	3	21	24	FIL METALLIQUE
	ALUMINUM	5,129		5,129	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	366	1	367	CUIVRE ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	3,399	13,751	17,150	NICKEL ET ALLIAGES
	METAL FAB. BASIC PROD.	68	181	249	OUVR. DE BASE EN METAL
	BRICKS, TILES NES		154	154	BRIQUES, TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	9	518	527	OUVR. DE BASE EN VERRE
	CEMENT	253,025		253,025	CIMENT
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	203	82	285	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	MISC. FABRICATED PROD.	239	273	512	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS		17	17	TRACTEURS
	MACHINERY NES	99	799	898	MACHINES NDA
PASS. AUTOS AND CHASSIS	113	719	832	VOITURES PART., CHASSIS	
MOTOR VEHICLE ENGINES	2,220	132	2,352	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
ROAD MOTOR VEH. NES	1		1	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA	
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		5	5	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
RUBBER TIRES AND TUBES	3	187	190	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
EQUIPMENT MISC.	54	16	70	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	83	117	200	ART. PERS. ET MENAGERS	
CONTAINERS, CLOSURES	8	39	47	CONTENEURS, FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES	205	42	247	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
GENERAL CARGO	11	1,410	1,421	MARCHANDISES DIVERSES	
CONTAINERIZED FREIGHT	477,965	451,589	929,554	FRET CONTENEURESE	
PORT TOTAL	5,307,240 *	6,307,468 *	11,614,708 *	TOTAL DU PORT	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
RIMOUSKI	LUMBER AND TIMBER	6,948		6,948	BOIS D'OEUVRE ET CHARP. DEMI-PRODUITS EN BOIS TOTAL DU PORT	
	WOOD FAB. MATERIALS		550	550		
	PORT TOTAL	6,948 *	550 *	7,498 *		
SEPT ILES	CORN		12,838	12,838	MAIS	
	SOYA BEANS		14,751	14,751	GRAINE DE SOYA	
	BOLTS, ROUND TIMBER		1,456	1,456	BILLOTS, BOIS RONDOS	
	IRON ORE AND CONC	20,633,377		20,633,377	MINERAL, CONC. DE FER	
	IRON AND STEEL SCRAP	9,680		9,680	DECHETS DE FER, D'ACIER	
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	10,416		10,416	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.	
	BENTONITE		162,354	162,354	BENTONITE	
	LIMESTONE		23,000	23,000	PIERRE CALCAIRE	
	RAILWAY TIES		2,295	2,295	TRAVERSES DE CH. FER	
	FUEL OIL		337,929	337,929	MAZOUT	
	CASTINGS, FORGINGS		1,000	1,000	MOUL. PIECES FORGEES	
	PLATE & SHEET STEEL		995	995	TOLES, FEUILLES D'ACIER	
	RAILS & TRACK MATERIAL		5,033	5,033	RAILS, MAT. VOIE FERREE	
	MACHINERY NES	40	7	47	MACHINES NDA	
	EQUIPMENT MISC.		348	348	MATERIEL DIVERS	
	PORT TOTAL	20,653,513 *	562,006 *	21,215,519 *	TOTAL DU PORT	
	POINTE NOIRE	IRON ORE AND CONC	3,167,520		3,167,520	MINERAL, CONC. DE FER
FUEL OIL			80,625	80,625	MAZOUT	
PORT TOTAL		3,167,520 *	80,625 *	3,248,145 *	TOTAL DU PORT	
HARBOUR TOTAL - SEPT-ILES & POINTE-NOIRE		23,821,033 *	642,631 *	24,463,664 *	TOTAL DU HAVRE - SEPT-ILES & POINTE-NOIRE	
SOREL	BARLEY	137,556		137,556	ORGE	
	CORN	95,028	138,913	233,941	MAIS	
	RYE	176,424	197,067	373,491	SEIGLE	
	WHEAT	468,260	149,495	617,755	BLF	
	SOYA BEANS	152,281	123,786	276,067	GRAINE DE SOYA	
	TITANIUM ORE	25,300		25,300	MINERAL DE TITANE	
	IRON AND STEEL SCRAP	5,500		5,500	DECHETS DE FER, D'ACIER	
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	753,353		753,353	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.	
	COAL, NES		408,426	408,426	CHARBON, NDA	
	LIMESTONE	4,452		4,452	PIERRE CALCAIRE	
	FLUORSPAR		8,195	8,195	SPATH FLUOR	
	PHOSPHATE ROCK		60,367	60,367	ROCHE PHOSPHATEE	
	INORGANIC CHEMS. NES		2,688	2,688	PROD. CHIM. INORG. NDA	
	FERTILIZERS NES		1,874	1,874	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
	COKE	16,370	16,181	32,551	COKE	
	PIG IRON	438,293		438,293	FER EN GUEUSE	
	PRIMARY IRON, STEEL NES		18,207	18,207	FER, ACIER PRIMAIR. NDA	
	NON-FERROUS METALS NES	9,000		9,000	METAUX NON-FERREUX NDA	
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		3,448	3,448	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
	EQUIPMENT MISC.		1,514	1,514	MATERIEL DIVERS	
	PORT TOTAL	2,281,817 *	1,130,161 *	3,411,978 *	TOTAL DU PORT	
	TROIS RIVIERES	MEAT, FRESH OR FROZEN		400	400	VIANDE, FRAICHE / CONG.
		MEAT, CURED		82	82	VIANDE FUMEE DU SALEE
MEAT AND MEAT PREP. NES			828	828	VIANDES ET PREP. NDA	
CHEESE			11	11	FRUMAGE	
MILK POWDER		412		412	LAIT EN POUORE	
BARLEY		191,418	29,012	220,430	ORGE	
CORN		159,370	202,899	362,269	MAIS	
WHEAT		627,281	25,501	652,782	BLE	
CEREALS MILLED, NES		15,456		15,456	CEREALES MOULUES, NDA	
MACARONI, CEREAL PROD.			604	604	PATES ALIM. PROD. CEREALE	
DRIED FRUITS			17	17	FRUITS SECS	
FRUIT JUICES			961	961	JUS DE FRUIT	
NUTS, EXC. OIL NUTS NES			737	737	NOIX, SAUF OLEAG. NDA	
VEGETABLE PREP. NES			33	33	PREP. DE LEGUMES NDA	
SUGAR PREPARATIONS			246	246	PREP. A BASE DE SUCRE	
COCOA AND CHOCOLATE			374	374	CACAO ET CHOCOLAT	
COFFEE			4,189	4,189	CAFE	
TEA			178	178	THE	
MISC. FOOD PREP. NES			103	103	DIV. PREP. ALIM. NDA	
WINES			37	37	VINS	
TOBACCO NES			1	1	TABACS NDA	
RAW HIDES AND SKINS			40	40	PEAUX ET CUIRS BRUT	
CRUDE ANIMAL PROD. NES			105	105	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA	
SOYA BEANS		107,565	112,865	220,430	GRAINE DE SOYA	
CRUDE VEG. PROD. NES			24	24	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA	
LOGS		5,100		5,100	BILLES	
WOOL AND ANIMAL HAIR			118	118	LAINES, POILS ANIMAL	
TEXTILE FIBRES NES			1,769	1,769	FIBRES TEXTILES NDA	
ORES AND CONC. NES			100	100	MINERAIS ET CONC. NDA	
NON-FERROUS MET. SCRAP		72		72	DECHETS METAL. NON FER.	
ASBESTOS		28,676		28,676	AMIANTE	
CHINA CLAY			28,249	28,249	KADLIN	
STONE, CRUDE NES			752	752	PIERRE BRUTE NDA	
COTTON, TEXTILE WASTE		1,337	1,337	DECHETS DE COTON, TEXT.		
LEATHER		280	280	CUIR		
RUBBER FAB. MATERIALS	134	5	139	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC		

TABLE 6. CARGOES HANDED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
TROIS RIVIERES (CONTD. - SUITE)	LUMBER AND TIMBER	5,427	28,757	34,184	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	WOOD FAB.MATERIALS	1	22	23	DEMI-PRODUITS EN BOIS	
	PULP	2,500		2,500	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	133,374		133,374	PAPIER JOURNAL	
	PAPERBOARD	4,200		4,200	CARTON	
	CORDAGE,TWINE,ROPE		608	608	CORDAGE,FICELLE,CORDE	
	TEXTILE FAB.MTL NES	1	4,963	4,964	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA	
	METALLIC SALTS	268	19,042	19,310	SELS METALLIQUES	
	INORGANIC CHEMS. NES	367	7,840	8,207	PROD.CHIM.INORG.NDA	
	DRGANIC CHEMICALS NES	219		219	PROD.CHIM.DRGAN.NDA	
	FERTILIZERS NES	82		82	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
	PLASTIC MATERIALS	5	540	545	MATIERES PLASTIQUES	
	CHEM.SPECIALTIES NES		15	15	PROD.CHIM.SPECIALX NDA	
	FUEL OIL	67,669	307,356	375,025	MAZOUT	
	COKE		39,418	39,418	COKE	
	PETROL.COAL PROD.NES	46		46	DERIVE PETR.CHARB.NDA	
	FERRD-ALLOYS		85	85	FERRO-ALLIAGES	
	PLATE & SHEET STEEL	240		240	TOLES,FEUILLES D'ACIER	
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	17		17	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER	
	ALUMINIUM	803		603	ALUMINIUM	
	COPPER AND ALLOYS	30		30	CUIVRE ET ALLIAGES	
	NICKEL AND ALLOYS	5		5	NICKEL ET ALLIAGES	
	ZINC AND ALLOYS	627		627	ZINC ET ALLIAGES	
	NON-FERROUS METALS NES	42		42	METAUX NON-FERREUX NDA	
	METAL FAB.BASIC PROD.	5	52	57	OUVR.DE BASE EN METAL	
	MISC.FABRICATED PROD.	1	125	126	OUVRAGES DIVERS	
	MACHINERY NES	262	25	287	MACHINES NDA	
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	5		5	VOITURES PART.,CHASSIS	
	MOTOR VEHICLE ENGINES	27	3	30	MOTEURS DE VEH.AUTOM.	
	RUBBER TIRES AND TUBES	54		54	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
	EQUIPMENT MISC.	116	226	342	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL,HSEHOLD GOODS	18	83	101	ART.PERS.ET MENAGERS	
	FIREARMS,AMMUNITION		45	45	ARMES A FEU,MUNITIONS	
	CONTAINERS,CLOSURES		28	28	CONTENEURS,FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	3	1	4	PRODUITS FINIS DIV.NDA	
	GENERAL CARGO	1,712	2,688	4,400	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	1,353,610 *	823,779 *	2,177,389 *	TOTAL DU PORT	
	VALLEYFIELD	MEAT,FRESH OR FROZEN	39		39	VIANDE,FRAICHE / CONG.
		FISH,FRESH OR FROZEN	39		39	POISSON,FRAIS DU CONG.
		MILK POWDER	125		125	LAIT EN Poudre
		RAW HIDES AND SKINS	50		50	PEAUX ET CUIRS BRUT
		CRUDE VEG.PROD.NES		17	17	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
		PHOSPHATE ROCK		29,695	29,695	ROCHE PHOSPHATEE
		SALT		8,221	8,221	SEL
		WASTE AND SCRAP NES	40		40	DECHETS ET REBUTS NDA
LUMBER AND TIMBER		2,505		2,505	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
SHINGLES AND SHAKES		23		23	BARDEAUX,BARD.FACADE	
NEWSPRINT PAPER		50		50	PAPIER JOURNAL	
PAPERBOARD		229		229	CARTON	
BLDG.PAPER AND BOARD		27		27	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.	
CORDAGE,TWINE,ROPE			1,343	1,343	CORDAGE,FICELLE,CORDE	
TEXTILE FAB.MTL NES		204		204	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA	
VEG.OILS,FATS NES			349	349	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA	
OILS,FATS,WAXES NES			560	560	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA	
SULPHURIC ACID		14,007		14,007	ACIDE SULFURIQUE	
ORGANIC CHEMICALS NES		10,252	13,786	24,038	PROD.CHIM.ORGAN.NDA	
CHEM.SPECIALTIES NES			3,251	3,251	PROD.CHIM.SPECIALX NDA	
PETROL.COAL PROD.NES		10		10	DERIVE PETR.CHARB.NDA	
ZINC AND ALLOYS		3,967	1,653	5,620	ZINC ET ALLIAGES	
NON-FERROUS METALS NES		338		338	METAUX NON-FERREUX NDA	
MACHINERY NES		34		34	MACHINES NDA	
PASS.AUTOS AND CHASSIS			46	46	VOITURES PART.,CHASSIS	
EQUIPMENT MISC.		14		14	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL,HSEHOLD GOODS		4		4	ART.PERS.ET MENAGERS	
FIREARMS,AMMUNITION		4		4	ARMES A FEU,MUNITIONS	
MISC. END PRODUCTS NES		94		94	PRODUITS FINIS DIV.NDA	
GENERAL CARGO		30		30	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL		32,085 *	58,921 *	91,006 *	TOTAL DU PORT	
QUEBEC-NORTH/NORD		ASBESTOS	88,859		88,859	AMIANTE
	GASOLINE		985	985	ESSENCE	
	FUEL OIL		13,803	13,803	MAZOUT	
	PORT TOTAL	88,859 *	14,788 *	103,647 *	TOTAL DU PORT	
QUEBEC-NES/NOA	CATTLE		81	81	BOVINS	
	ASBESTOS	42,094		42,094	AMIANTE	
	ANIMAL OILS,EXC.MARINE	2,032		2,032	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.	
	PLATE & SHEET STEEL		3,102	3,102	TOLES,FEUILLES D'ACIER	
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	375		375	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV	
	CONTAINERS,CLOSURES		15	15	CONTENEURS,FERMETURES	
PORT TOTAL	44,501 *	3,198 *	47,699 *	TOTAL DU PORT		
PROVINCE TOTAL	58,148,026 **	22,795,792 **	80,943,818 **	TOTAL DE LA PROVINCE		

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
ONTARIO / ONTARIO AMHERSTBURG	LIMESTONE		35,200	35,200	PIERRE CALCAIRE
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		43	43	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	PORT TOTAL	*	35,243 *	35,243 *	TOTAL DU PORT
BADGLEY ISLAND	STONE, CRUDE NES	47,321		47,321	PIERRE BRUTE NOA
	PORT TOTAL	47,321 *	*	47,321 *	TOTAL DU PORT
BELLEVILLE	ORGANIC CHEMICALS NES		6,500	6,500	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	PORT TOTAL	*	6,500 *	6,500 *	TOTAL DU PORT
CARDINAL	CORN		62,563	62,563	MAIS
	VEG. OILS, FATS NES		616	616	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
	PORT TOTAL	*	63,179 *	63,179 *	TOTAL DU PORT
CLARKSON	CRUDE PETROLEUM		31,888	31,888	PETROLE BRUT
	GYP SUM		6,225	6,225	GYPSE
	LUBRICATING OIL, GREASE		4,892	4,892	HUIL. GRAISSE LUBRIF.
	CEMENT	279,500		279,500	CIMENT
	PORT TOTAL	279,500 *	43,005 *	322,505 *	TOTAL DU PORT
COLBORNE	LIMESTONE	13,725		13,725	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	13,725 *	*	13,725 *	TOTAL DU PORT
COLLINGWOOD	CORN		51,927	51,927	MAIS
	PORT TOTAL	*	51,927 *	51,927 *	TOTAL DU PORT
CORNWALL	RAW HIDES AND SKINS	83		83	PEAUX ET CUIRS BRUT
	TEXTILE FIBRES NES	2,023		2,023	FIBRES TEXTILES NDA
	LUMBER AND TIMBER	4,711		4,711	BOIS OEUVRE ET CHARP.
	PULP	12,356		12,356	PATE
	NEWSPRINT PAPER	272		272	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	3,172		3,172	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	400		400	CARTON
	PLASTIC MATERIALS	533		533	MATIERES PLASTIQUES
	STRUCTURAL SHAPES	9		9	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	21		21	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	COPPER AND ALLOYS	110		110	CUIVRE ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS		1,150	1,150	NICKEL ET ALLIAGES
	METAL FAB. BASIC PROD.	21		21	OUVR. DE BASE EN METAL
	GLASS BASIC PRODUCTS	1,160		1,160	OUVR. DE BASE EN VERRE
	MACHINERY NES		50	50	MACHINES NDA
	PERSONAL, HSEHDL GOODS	2		2	ART. PERS. ET MENAGERS
	CONTAINERS, CLOSURES		3	3	CONTENEURS, FERMETURES
PORT TOTAL	24,873 *	1,203 *	26,076 *	TOTAL DU PORT	
DEPOT HARBOUR	IRON ORE AND CONC	797,024		797,024	MINERAI, CONC. DE FER
	PORT TOTAL	797,024 *	*	797,024 *	TOTAL DU PORT
GODERICH	CORN		10,318	10,318	MAIS
	SALT	357,856		357,856	SEL
	TEXTILE FAB. MTL NES		27,409	27,409	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
PORT TOTAL	357,856 *	37,727 *	395,583 *	TOTAL DU PORT	
HAMILTON	MEAT, CURED	347		347	VIANDE FUMEE DU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP. NES	61	50	111	VIANDES ET PREP. NDA
	SHELL FISH, NES		3	3	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	CORN MEAL AND FLOUR	297		297	SEMOULE, FARINE DE MAIS
	FRESH FRUITS, BERRIES		287	287	FRUITS, BAIES FRAIS
	FRUIT JUICES		26	26	JUS DE FRUIT
	FRUIT PULP, PUREE		16	16	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT, PRES. NOT CANNED		129	129	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED	75	359	434	FRUITS PREP. EN BOITE
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES		1,187	1,187	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
	VEGETABLES, FRESH	833		833	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, DRIED	20	3	23	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	95	97	192	PREP. DE LEGUMES NDA
	RAW SUGAR		3,320	3,320	SUCRE BRUT
	MOLASSES, CRUDE		15,975	15,975	MELASSE, BRUTE
	SUGAR PREPARATIONS		5	5	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE		9,681	9,681	CACAO ET CHOCOLAT
	SPICES		6	6	EPICES
	MISC. FOOD PREP. NES	131	37	168	DIV. PREP. ALIM. NDA
	BRAN, SHORTS, MIDDINGS	30		30	SON, ISSUES DE CEREALES
	GROUND CEREALS NES	24		24	CEREALES MOULUES NOA
	SOYA, OIL MEAL, CAKE	17,616		17,616	FARINE TOURT. GR. SOYA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN		17	17	PRD. D'ORIGINE ANIMALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	18		18	CONC., PRD. COMPLETES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	14		14	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	DIST. ALCOHOLIC BEV.		221	221	BOISS. ALCOOL. DIST.
	CIGARETTES	10		10	CIGARETTES
TOBACCO NES	31		31	TABACS NDA	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION DU EN PROVENANCE DE PAYS STRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
HAMILTON (CONTD. - SUITE)	SOYA BEANS	3,000	104,731	107,731	GRAINE DE SOYA	
	RUBBER, ALL [IED GUMS, NAT		17,116	17,116	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.	
	CRUDE VEG. PROD. NES		3	3	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA	
	TEXTILE FIBRES NES		482	482	FIBRES TEXTILES NDA	
	ALUMINA, BAUXITE DRES		11,112	11,112	MINERAIS ALUMINE, PAUX.	
	IRON ORE AND CONC		2,061,891	2,061,891	MINERAI, CONC. DE FER	
	MANGANESE ORE		1,550	1,550	MINERAI DE MANGANESE	
	DRES AND CONC. NES	2,700	4,480	7,180	MINERAIS ET CONC. NDA	
	IRON AND STEEL SCRAP	22,976		22,976	DECHETS DE FER, D'ACIER	
	NON-FERROUS MET. SCRAP	5,938		5,938	DECHETS METAL. NON FER.	
	SLAG, GROSS, BY-PRODUCTS	229		229	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.	
	COAL, BITUMINOUS		4,601,964	4,601,964	CHARBON BITUMINEUX	
	CLAY MATERIALS NES		23,077	23,077	MATIERES ARGIL. NDA	
	SAND AND GRAVEL		155,570	155,570	SABLE ET GRAVIERS	
	FLUORSPAR		25,042	25,042	SPATH FLUOR	
	PHOSPHATE ROCK		8,566	8,566	ROCHE PHOSPHATEE	
	SALT		25,609	25,609	SEL	
	COTTON, TEXTILE WASTE	276	9	285	DECHETS DE COTON, TEXT.	
	WASTE AND SCRAP NES	7		7	DECHETS ET REBUTS NDA	
	RUBBER FAB. MATERIALS	419	23	442	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC	
	LUMBER AND TIMBER	535	1,323	1,858	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	VENEER, PLYWOOD		921	921	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.	
	WOOD FAB. MATERIALS	50	74	124	DEMI-PRODUITS EN BOIS	
	PULP		661	661	PATE	
	PAPER NES	16		16	PAPIER NDA	
	BLDG. PAPER AND BOARD		25	25	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.	
	WET MACHINE BOARD		5	5	CARTON EN PATE PRESSE	
	CORDAGE, TWINE, ROPE	2	1,548	1,550	CORDAGE, FICELLE, CORDE	
	JUTE WOVEN FABRICS		1,738	1,738	TISSUS DE JUTE	
	TEXTILE FAB. MTL NES	11	98	109	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA	
	SDYABEAN OIL	2,456		2,456	HUILE DE SOYA	
	INORGANIC CHEMS. NES		9,500	9,500	PROD. CHIM. INORG. NDA	
	ORGANIC CHEMICALS NES	465	855	1,320	PROD. CHIM. ORGAN. NDA	
	FERTILIZERS NES	6,111	34,764	40,875	ENGRAIS CHIMIQUE NOA	
	AGRICULTURAL CHEMICALS		3	3	PROD. CHIM. AGRICOLES	
	SYNTHETIC RUBBER	630	4	634	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE	
	PLASTIC MATERIALS	183	39	222	MATIERES PLASTIQUES	
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	159		159	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE	
	CHEM. SPECIALTIES NES	97	4	101	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA	
	FUEL OIL	15,468	90,823	106,291	MAZOUT	
	COKE		4,414	4,414	COKE	
	PETROL. COAL PROD. NES		20,343	20,343	DERIVE PETR. CHARB. NDA	
	FERRO-ALLOYS	80	1,120	1,200	FERRO-ALLIAGES	
	PRIMARY IRON, STEEL NES		273	273	FER, ACIER PRIMAIR. NDA	
	CASTINGS, FORGINGS	13	6,861	6,874	MOUL. PIECES FORGEES	
	BAR AND RODS, STEEL	1,605	21,944	23,549	BARRES ET TIGES ACIER	
	PLATE & SHEET STEEL	82,890	36,862	119,752	TOLES, FEUILLES D'ACIER	
	STRUCTURAL SHAPES	1,065	14,259	15,324	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	13,395	1,917	15,312	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	
	WIRE	24		24	FIL METALLIQUE	
	ALUMINIUM	87		87	ALUMINIUM	
	COPPER AND ALLOYS	177		177	CUIVRE ET ALLIAGES	
	NICKEL AND ALLOYS	47		47	NICKEL ET ALLIAGES	
	ZINC AND ALLOYS	19		19	ZINC ET ALLIAGES	
	NON-FERROUS METALS NES	85	299	384	METAUX NON-FERREUX NDA	
	METAL FAB. BASIC PROD.	4,138	974	5,112	OUVR. DE BASE EN METAL	
	GLASS BASIC PRODUCTS	14	949	963	OUVR. DE BASE EN VERRE	
	TRACTORS	796	1,577	2,373	TRACTEURS	
	MACHINERY NES	3,213	2,823	6,036	MACHINES NDA	
	RAILWAY ROLLING STOCK		850	850	MAT. ROUL. DE CH. DE FER	
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	24	196	220	VOITURES PART., CHASSIS	
	TRUCKS AND CHASSIS	91		91	CAMIONS ET CHASSIS	
	MOTOR VEHICLE ENGINES	88	34	122	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
	ROAD MOTOR VEH. NES	2		2	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA	
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	8	1	9	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
	RUBBER TIRES AND TUBES	41		41	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
	EQUIPMENT MISC.	232	1,812	2,044	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	162	305	467	ART. PERS. ET MENAGERS	
	CONTAINERS, CLOSURES	94		94	CONTENEURS, FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	65	12	77	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
	GENERAL CARGO	596		596	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	190,381 *	7,332,854 *	7,523,235 *	TOTAL DU PORT	
	KILLARNEY	STONE, CRUDE NES	39,461		39,461	PIERRE BRUTE NDA
	PORT TOTAL	39,461 *		39,461 *	TOTAL DU PORT	
	KINGSTON	BARLEY	22,843	45,686	68,529	ORGE
CORN			25,887	25,887	MAIS	
SALT			10,200	10,200	SEL	
FUEL OIL			11,851	11,851	MAZOUT	
PORT TOTAL		22,843 *	93,624 *	116,467 *	TOTAL DU PORT	
KINGSVILLE	COAL, BITUMINOUS		1,425	1,425	CHARBON BITUMINEUX	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
KINROSSVILLE (CONTD. - SUITE)	SAND AND GRAVEL		14,029	14,029	SABLE ET GRAVIERS	
	LIMESTONE		99,467	99,467	PIERRE CALCAIRE	
	PORT TOTAL	*	114,921 *	114,921 *	TOTAL DU PORT	
LITTLE CURRENT	IRON ORE AND CONC	515,657		515,657	MINERAL, CONC. DE FER	
	COAL, BITUMINOUS	74,958	37,669	112,627	CHARBON BITUMINEUX	
	METALLIC SALTS		4,079	4,079	SELS METALLIQUES	
	PORT TOTAL	590,615 *	41,748 *	632,363 *	TOTAL DU PORT	
MARATHON	COAL, BITUMINOUS		104,500	104,500	CHARBON BITUMINEUX	
	LIMESTONE		3,051	3,051	PIERRE CALCAIRE	
	LUMBER AND TIMBER		6	6	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	VENEER, PLYWOOD		3	3	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.	
	PULP	125,550		125,550	PATE	
PORT TOTAL	125,550 *	107,560 *	233,110 *	TOTAL DU PORT		
MICHIPICOTEN HARBOUR	COAL, BITUMINOUS		38,644	38,644	CHARBON BITUMINEUX	
	LIMESTONE		246,514	246,514	PIERRE CALCAIRE	
	PORT TOTAL	*	285,158 *	285,158 *	TOTAL DU PORT	
MIDLAND	OATS		9,648	9,648	AVOINE	
	WHEAT		27,242	27,242	BLE	
	PORT TOTAL	*	36,890 *	36,890 *	TOTAL DU PORT	
OAKVILLE	CRUDE PETROLEUM		44,980	44,980	PETROLE BRUT	
	FUEL OIL	15,941		15,941	MAZOUT	
	PORT TOTAL	15,941 *	44,980 *	60,921 *	TOTAL DU PORT	
OSHAWA	RAW SUGAR		12,140	12,140	SUCRE BRUT	
	COAL, BITUMINOUS		168,750	168,750	CHARBON BITUMINEUX	
	SALT		16,632	16,632	SEL	
	PORT TOTAL	*	197,522 *	197,522 *	TOTAL DU PORT	
OWEN SOUND	CORN		10,252	10,252	MAIS	
	COAL, BITUMINOUS		1,000	1,000	CHARBON BITUMINEUX	
	METALLIC SALTS		11,697	11,697	SELS METALLIQUES	
	PORT TOTAL	*	22,949 *	22,949 *	TOTAL DU PORT	
PARRY SOUND	LIMESTONE		33,994	33,994	PIERRE CALCAIRE	
	METALLIC SALTS		5,023	5,023	SELS METALLIQUES	
	PORT TOTAL	*	39,017 *	39,017 *	TOTAL DU PORT	
PICTON	IRON ORE AND CONC	520,127		520,127	MINERAL, CONC. DE FER	
	COAL, BITUMINOUS		117,684	117,684	CHARBON BITUMINEUX	
	CEMENT	467,127		467,127	CIMENT	
	PORT TOTAL	987,254 *	117,684 *	1,104,938 *	TOTAL DU PORT	
PORT COLBORNE	CORN		44,181	44,181	MAIS	
	RYE		5,317	5,317	SEIGLE	
	WHEAT		14,410	14,410	BLE	
	VEGETABLES, DRIED		578	578	LEGUMES, SECS	
	SOYA BEANS		293	293	GRAINE DE SOYA	
	IRON ORE AND CONC		192,316	192,316	MINERAL, CONC. DE FER	
	COAL, BITUMINOUS		4,448	4,448	CHARBON BITUMINEUX	
	DOLMITE	1,358,104		1,358,104	DOLMITE	
	PIC IRON	108,356		108,356	FER EN GUEUSE	
	MACHINERY NES		82	82	MACHINES NDA	
	PORT TOTAL	1,466,460 *	261,625 *	1,728,085 *	TOTAL DU PORT	
	PORT CREDIT	COAL, BITUMINOUS		81,841	81,841	CHARBON BITUMINEUX
		FUEL OIL	55,169		55,169	MAZOUT
PORT TOTAL		55,169 *	81,841 *	137,010 *	TOTAL DU PORT	
PORT MCNICOLL	WHEAT		40,434	40,434	BLE	
	PORT TOTAL	*	40,434 *	40,434 *	TOTAL DU PORT	
PORT STANLEY	COAL, BITUMINOUS		37,647	37,647	CHARBON BITUMINEUX	
	FUEL OIL	9,000		9,000	MAZOUT	
	PORT TOTAL	9,000 *	37,647 *	46,647 *	TOTAL DU PORT	
PRESCOTT	BARLEY		14,953	14,953	ORGE	
	CORN		89,735	89,735	MAIS	
	METALLIC SALTS		12,693	12,693	SELS METALLIQUES	
	PORT TOTAL	*	117,381 *	117,381 *	TOTAL DU PORT *	
ST. CATHARINES	RAW SUGAR		4,409	4,409	SUCRE BRUT	
	MANGANESE ORE	6,713		6,713	MINERAL DE MANGANESE	
	ORES AND CONC. NES		33,089	33,089	MINERAIS ET CONC. NDA	
	SAND AND GRAVEL		93,674	93,674	SABLE ET GRAVIERS	
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	3,361		3,361	MIN. NON-MET. BRUTS NDA	
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	3,260		3,260	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
	PORT TOTAL	13,334 *	131,172 *	144,506 *	TOTAL DU PORT	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
SARNIA	COAL,BITUMINOUS		2,933,684	2,933,684	CHARBON BITUMINEUX
	SAND AND GRAVEL		124,231	124,231	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE		620,396	620,396	PIERRE CALCAIRE
	INDORGANIC CHEMS. NES	5,000		5,000	PROD.CHIM.INORG.NDA
	GLYCOL	674		674	GLYCOL
	ORGANIC CHEMICALS NES	81,387	8,503	89,890	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	POTASH		10,000	10,000	POTASSE
	SYNTHETIC RUBBER	25,366		25,366	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	13,911		13,911	MATIERES PLASTIQUES
	CHEM.SPECIALTIES NES	4,358		4,358	PROD.CHIM.SPECIALIAUX NDA
	GASOLINE	21,235		21,235	ESSENCE
	FUEL OIL	529,884	66,036	595,920	MAZOUT
	LUBRICATING OIL,GREASE		9,282	9,282	HUILE,GRAISSE LUBRIF.
	PETROL,COAL PROD.NES		56,090	56,090	DERIVE PETR.CHARB.NDA
	MACHINERY NES		124	124	MACHINES NDA
	PORT TOTAL	681,815 *	3,828,346 *	4,510,161 *	TOTAL DU PORT
	SAULT STE. MARIE	IRON ORE AND CONC		332,961	332,961
IRON AND STEEL SCRAP		27,497		27,497	DECHETS DE FER, DACIER
COAL,BITUMINOUS			2,371,210	2,371,210	CHARBON BITUMINEUX
LIMESTONE			661,168	661,168	PIERRE CALCAIRE
CRUSHED STONE			66,454	66,454	PIERRE CONCASSEE
FLUORSPAR			12,235	12,235	SPATH FLUOR
EXPLOS., FUSES, CAPS			556	556	EXPLOS.,AMORCES, DET.
FUEL OIL			10,503	10,503	MAZOUT
COAL TAR,PITCH		4,000		4,000	GOUDRON,ORAI DE BOUIL.
PRIMARY IRON,STEEL NES		11,797	2,745	14,542	FER,ACIER PRIMAIR.NDA
CASTINGS,FORGINGS		7,846		7,846	MOUL.PIECES FORGEES
PLATE & SHEET STEEL		38,261	2,595	40,856	TOLES,FEUILLES DACIER
STRUCTURAL SHAPES		11,844	236	12,080	PROFILES DE CONSTRUCT.
RAILS & TRACK MATERIAL		363		363	RAILS,MAT.VOIE FERREE
RAILWAY ROLLING STOCK			97	97	MAT.ROUL.DE CH.DE FER
MOTOR VEHICLE ENGINES		255		255	MOTEURS DE VEH.AUTOM.
SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH		5		5	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
EQUIPMENT MISC.	621		621	MATERIEL DIVERS	
PORT TOTAL	102,489 *	3,460,760 *	3,563,249 *	TOTAL DU PORT	
SERPENT RIVER	COAL,BITUMINOUS		20,099	20,099	CHARBON BITUMINEUX
	LIMESTONE		120,554	120,554	PIERRE CALCAIRE
	CEMENT		3,547	3,547	CIMENT
	PORT TOTAL	*	144,200 *	144,200 *	TOTAL DU PORT
SOMBRA	SAND AND GRAVEL		9,371	9,371	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE		116,886	116,886	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	*	126,257 *	126,257 *	TOTAL DU PORT
THOROLD	ALUMINA,BAUXITE ORES		26,591	26,591	MINERAIS ALUMINE,BAUX.
	ORES AND CONC.NES	3,298		3,298	MINERAIS ET CONC.NDA
	COAL,BITUMINOUS		30,914	30,914	CHARBON BITUMINEUX
	SALT		19,680	19,680	SEL
	CRUDE NON-MET.MIN.NES	3,442		3,442	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	199		199	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	NEWSPRINT PAPER	7,599		7,599	PAPIER JOURNAL
	INDORGANIC CHEMS. NES		441	441	PROD.CHIM.INORG.NDA
	CHEM.SPECIALTIES NES		75	75	PROD.CHIM.SPECIALIAUX NDA
	FUEL OIL	468		468	MAZOUT
	COKE		29,498	29,498	CDKE
	COPPER AND ALLOYS		82	82	CUIVRE ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS		5,829	5,829	NICKEL ET ALLIAGES
NON-FERROUS METALS NES		328	328	METAUX NON-FERREUX NDA	
PORT TOTAL	15,006 *	113,438 *	128,444 *	TOTAL DU PORT	
THUNDER BAY	BARLEY	289,619		289,619	ORGE
	OATS	22,483		22,483	AVOINE
	RYE	37,782		37,782	SEIGLE
	WHEAT	77,052		77,052	BLE
	MALT AND MALT FLOUR	12,265		12,265	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	4,803		4,803	FARINE DE BLE
	CEREALS MILLED,NES	787		787	CEREALES MOULUES,NDA
	VEGETABLES, FRESH	2,240		2,240	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, DRIED	8,356		8,356	LEGUMES, SECS
	HULLS,SCREENINGS,CHAFF	123,447		123,447	ECOLURES,CRIBLURES,BAL
	BRAN,SHORTS,MIDLINGS	31,098		31,098	SON,ISSUES DE CEREALES
	GROUND CEREALS NES	132		132	CEREALES MOULUES NDA
	OIL SEED MEAL,CAKE NES	8,638		8,638	FAR.TOURT.OLEAG.NDA
	FEEDS,VEGETABLE ORIGIN	1,289		1,289	PROV.DORIGINE VEGETALE
	CONC.COMPLETE FEEDS	46,286		46,286	CONC.,PROV.COMPLETES
	FLAXSEED	259,069		259,069	GRAINE DE LIN
	MUSTARD SEED	31,912		31,912	GRAINE DE MOUTARDE
	RAPESEED	300,967		300,967	GRAINE DE COLZA
	OIL SEEDS,NUTS NES	28,014		28,014	GRAINES,NOIX OLEAG.NDA
	COPPER ORE AND CONC.	16,261		16,261	MINERAIS,CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC	2,516,058		2,516,058	MINERAIS,CONC.DE FER

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLÉAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNÉES DANS LES PORTS CANADIENS, À DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ÉTRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
THUNDER BAY (CONTD. - SUITE)	NICKEL-COPPER DRE	16,261		16,261	MINER. DE CUIVRE-NICKEL
	SLAG, GROSS, BY-PRODUCTS		6,150	6,150	POUS. GUEUL. SCOR. PRODD.
	COAL, BITUMINOUS	7,261	189,223	196,484	CHARBON BITUMINEUX
	LIMESTONE		16,853	16,853	PIERRE CALCAIRE
	LUMBER AND TIMBER	13,608		13,608	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	VENEER, PLYWOOD	41		41	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	NEWSPRINT PAPER	148,839		148,839	PAPIER JOURNAL
	CORDAGE, TWINE, ROPE		1,294	1,294	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	METALLIC SALTS		22,576	22,576	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES		20,050	20,050	PROD. CHIM. INORG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	10		10	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	POTASH	20,992		20,992	POTASSE
	CHEM. SPECIALTIES NES		6,037	6,037	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	TRACTORS		334	334	TRACTEURS
	MACHINERY NES		113	113	MACHINES NDA
	EQUIPMENT MISC.	336		336	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	3		3	ART. PERS. ET MENAGERS
	CONTAINERS, CLOSURES		78	78	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	4,025,909 *	262,708 *	4,288,617 *	TOTAL DU PORT
	TORONTO	LIVE ANIMALS, NES	2	5	7
MEAT, FRESH OR FROZEN		37		37	VIANDE, FRAICHE / CONG.
MEAT, CURED			569	569	VIANDE FUMÉE DU SALEE
MEAT AND MEAT PREP. NES		398	1,060	1,458	VIANDES ET PREP. NDA
FISH, FRESH OR FROZEN			349	349	POISSON, FRAIS OU CONG.
FISH, SALTED OR CURED			29	29	POISSON, SALE OU FUME
FISH, CANNED			329	329	POISSON EN BOITES
SHELL FISH, NES		21	13	34	MOLLUSQUES CRUST., NDA
CHEESE			35	35	FROMAGE
BARLEY			3,600	3,600	ORGE
CORN			10,580	10,580	MAIS
CEREALS UNMILLED, NES		21	44	65	CEREALES NON MOUL., NDA
BAKERY PROD. INC. FROZEN			4	4	PROD. BOUL., PROD. CONG.
MACARONI, CEREAL PROD.			31	31	PATES ALIM. PROD. CEREALE
FRESH FRUITS, BERRIES			2,979	2,979	FRUITS, BAIES FRAIS
FROZEN FRUITS, BERRIES			58	58	FRUITS, BAIES CONGÉLÉS
DRIED FRUITS			380	380	FRUITS SECS
FRUIT JUICES			1,313	1,313	JUS DE FRUIT
FRUIT PULP, PUREE			19	19	PULPE DE FRUIT, PUREE
FRUIT, PRES. NOT CANNED			812	812	CONS. FRUITS NON BOITE
FRUITS, PREP. CANNED		36	3,435	3,471	FRUITS PREP. EN BOITE
NUTS, EXC. OIL NUTS NES		29	3,818	3,847	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
VEGETABLES, FRESH			339	339	LEGUMES, FRAIS
VEGETABLES, FROZEN			145	145	LEGUMES, CONGÉLÉS
VEGETABLES, DRIED		441	106	547	LEGUMES, SECS
VEGETABLE PREP. NES		66	611	677	PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR			185,146	185,146	SUCRE BRUT
SUGAR, NES		2,775		2,775	SUCRE, NDA
MOLASSES, CRUDE			24,080	24,080	MELASSE, BRUTE
SUGAR PREPARATIONS			34	34	PREP. A BASE DE SUCRE
COCOA AND CHOCOLATE			1,940	1,940	CACAO ET CHOCOLAT
COFFEE			601	601	CAFÉ
TEA			1,033	1,033	THÉ
SPICES		2	805	807	ÉPICES
VINEGAR			11	11	VINAIGRE
SAUSAGE SKINS, CASINGS		38		38	BOYAUX A SAUCISSES
MISC. FOOD PREP. NES		137	6,771	6,908	DIV. PREP. ALIM. NDA
GROUND CEREALS NES		8		8	CEREALES MOULUES NDA
SOYA, OIL MEAL, CAKE		21,361		21,361	FARINE TOURT. GR. SOYA
FEEDS, VEGETABLE ORIGIN		5		5	PROV. D'ORIGINE VEGETALE
CONC. COMPLETE FEEDS		5	84	89	CONC., PROV. COMPLETES
NON-ALCOHOLIC BEVERAGE		13	189	202	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
ALE, BEER, STOUT, PORTER			32	32	ALE, BIÈRE, STOUT, PORTER
WINES			982	982	VINS
FERM. ALCOHOLIC BEV.			12	12	BOISS. ALCOOL. FERMENT.
DIST. ALCOHOLIC BEV.		7	15,596	15,603	BOISS. ALCOOL. DIST.
TOBACCO NES		56		56	TABACS NDA
RAW HIDES AND SKINS		199	218	417	PEAUX ET CUIRS BRUT
CRUDE ANIMAL PROD. NES		1,165	31	1,196	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
SEEDS FOR SOWING NES		22	95	117	GRAINES DE SEMENCE NDA
SOYA BEANS	840	137,891	138,731	GRAINE DE SOYA	
OIL SEEDS, NUTS NES		282	282	GRAINES, NOIX OLEAG. NDA	
NURSERY, GREENHOUSE STOCK		242	242	PROD. PEPINIERE, SERRE	
RUBBER, ALLIED GUMS, NAT	1	21,450	21,451	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.	
CRUDE VEG. PROD. NES	32	24	56	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA	
LOGS	83	103	186	BILLES	
CRUDE WOOD MYLS. NES	42	57	99	MATIERES BOIS BRUT NDA	
WOOL AND ANIMAL HAIR		378	378	LAINES, POILS ANIMAL	
TEXTILE FIBRES NES	34	381	415	FIBRES TEXTILES NDA	
ORES AND CONC. NES	387	168	555	MINERAIS ET CONC. NDA	
IRON AND STEEL SCRAP	2,575		2,575	DÉCHETS DE FER, DACIER	
NON-FERROUS MET. SCRAP	1,056		1,056	DÉCHETS METAL. NON FER.	
SLAG, GROSS, BY-PRODUCTS	146		146	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
TORONTO (CONTO. - SUITE)	COAL,BITUMINOUS		590,728	590,728	CHARBON BITUMINEUX
	ASBESTOS		553	553	AMIANTE
	STONE,CRUDE NES	81	557	638	PIERRE BRUTE NDA
	SALT		36,575	36,575	SEL
	CRUDE NON-MET.MIN.NES	700		700	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
	COTTON,TEXTILE WASTE	707	357	1,064	DECHETS DE COTON,TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	25		25	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	3	34	37	CUIR
	RUBBER FAB.MATERIALS	59	312	371	DEMI-PROD.CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	1,976	9,317	11,293	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	FLOORING		32	32	LAMES POUR PARQUET
	VENEER,PLYWOOD	97	11,065	11,162	PLACAGES,CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB.MATERIALS	9,287	512	9,799	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PAPER NES	217	175	392	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	61	30	91	CARTON
	BLDG.PAPER AND BOARD		5,675	5,675	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	45		45	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE,TWINE,ROPE	1	3,355	3,356	CORDAGE,FICELLE,CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS	4	537	541	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB.MTL NES	65	3,633	3,698	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	ANIMAL OILS,EXC.MARINE	5,134		5,134	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.
	FISH,MARINE ANIMAL OIL	6	412	418	HUIL.DE POISSON,AN.MAR
	SOYABEAN OIL	1,120	1,064	2,184	HUILLE DE SOYA
	VEG.OILS,FATS NES	2,156	35,194	37,350	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
	OILS,FATS,WAXES NES	2,610	5,721	8,331	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	METALLIC SALTS	49	16,197	16,246	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	368	26	394	PROD.CHIM.INORG.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	1,422	9,020	10,442	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	FERTILIZERS NES	141		141	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	57	500	557	PROD.CHIM.AGRICOLES
	SYNTHETIC RUBBER	711	774	1,485	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	586	1,774	2,360	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	43	168	211	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
	CHEM.SPECIALTIES NES	201	1,990	2,191	PROD.CHIM.SPECIALS NDA
	FUEL OIL	37,235	128,620	165,855	MAZOUT
	LUBRICATING OIL,GREASE	885	7,614	8,499	HUILE,GRAISSE LUBRIF.
	PETROL,COAL PROD.NES	3,334	6,435	9,769	DERIVE PETR.CHARB.NDA
	FERRO-ALLOYS	380	1,026	1,406	FERRO-ALLIAGES
	PIG IRON		77	77	FER EN GUEUSE
	PRIMARY IRDM,STEEL NES	27	1,930	1,957	FER,ACIER PRIMAIR.NDA
	CASTINGS,FDRGINGS	76	143	219	MOUL.PIECES FORGES
	BARNS AND RODS,STEEL	170	24,341	24,511	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	1,850	32,089	33,939	TOLES,FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES	9,888	43,134	53,022	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	436	886	1,322	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	WIRE	133	2,152	2,285	FIL METALLIQUE
	ALUMINUM	35	1,114	1,149	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	1,131	434	1,565	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	119		119	PLOMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	3,498	578	4,076	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	476	125	601	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	12,511	2,260	14,771	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB.BASIC PROD.	434	6,631	7,065	OUVR.DE BASE EN METAL
	BRICKS,TILES NES		1,516	1,516	BRIQUES,TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	5,941	5,279	11,220	OUVR.DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.	10	256	266	OUVR.DE BASE AMIANTE
	CEMENT	31,012		31,012	CIMENT
	NON-MET.MIN.BASIC PROD	94	1,208	1,302	PROD.MIN.NON-MET.BASE
	MISC.FABRICATED PROD.	115	1,270	1,385	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS	271	2,746	3,017	TRACTEURS
	MACHINERY NES	4,337	10,831	15,168	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK	5,932		5,932	MAT.ROUL.DE CH.DE FER
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	5,424	646	6,070	VOITURES PART.,CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	515	10	525	CAMIONS ET CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	2,014	598	2,612	MOTEURS DE VEH.AUTDM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	3	49	52	VEH.AUTOM.ROUTIERS NDA
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	48	74	122	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
	RUBBER TIRES AND TUBES	33	123	156	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.	1,791	1,934	3,725	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL,HSEHLD GOODS	607	7,056	7,663	ART.PERS.ET MENAGERS
	FIREARMS,AMMUNITION		148	148	ARMES A FEU,MUNITIONS
	CONTAINERS,CLOSURES	63	328	391	CONTENEURS,FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES	429	1,722	2,151	PRODUITS FINIS DIV.NDA
	GENERAL CARGO	659	8,016	8,675	MARCHANDISES DIVERSES
	CONTAINERIZED FREIGHT	4,783	23,181	27,964	FRET CONTENEURESE
PORT TOTAL	196,671 *	1,492,166 *	1,688,837 *	TOTAL DU PORT	
LAKEVIEW	COAL,BITUMINOUS		2,253,542	2,253,542	CHARBON BITUMINEUX
PORT TOTAL		*	2,253,542 *	2,253,542 *	TOTAL DU PORT
WALLACEBURG	LIMESTONE		7,771	7,771	PIERRE CALCAIRE
PORT TOTAL		*	7,771 *	7,771 *	TOTAL DU PORT

TABLE 6. CARGES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
WELLAND	MANGANESE ORE		4,959	4,959	MINÉRAI DE MANGANESE
	DRES AND CONC.NES		2,204	2,204	MINÉRAIS ET CONC.NDA
	PORT TOTAL	*	7,163 *	7,163 *	TOTAL DU PORT
WINDSOR	FISH,FRESH DR FROZEN	20		20	POISSON,FRAIS OU CUNG.
	DAIRY PROD.EGGS,HONEY		66	66	PROD.LAIT.,OEUFs,MIEL
	BARLEY		2,200	2,200	ORGE
	CRN		9,674	9,674	MAIS
	FRESH FRUITS,BERRIES	21	915	936	FRUITS, BAIES FRAIS
	FRUITS, PREP. CANNED		60	60	FRUITS PREP. EN BDITE
	VEGETABLES, DRIED		6,349	6,349	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP.NES	88		88	PREP. DE LEGUMES NDA
	SUGAR PREPARATIONS	50		50	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE	69		69	CACAO ET CHOCOLAT
	MISC.FOOD PREP.NES	2		2	DIV.PREP.ALIM.NDA
	FEEDS,VEGETABLE DRIGIN		96	96	PROV.DDRIGINE VEGETALE
	ALE,BEER,STOUT,PORTER	14		14	ALE,BIERE,STOUT,PORTER
	WINES	1,166		1,166	VINS
	DIST.ALCOHOLIC BEV.	2,676	1	2,677	BOISS.ALCOOL.DIST.
	TOBACCO NES	1,701		1,701	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS		110	110	PEAUX ET CUIRS BRUT
	NURSERY, GREENHSE STOCK	6		6	PROD.PEPINIERE,SERRE
	IRON AND STEEL SCRAP	4,560	57	4,617	DECHETS DE FER, FIER
	NON-FERROUS MET.SCRAP	65	323	388	DECHETS METAL.NON FER.
	SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS		253	253	PDUS,GUEUL.SCOR.PROD.
	COAL,BITUMINOUS		249,051	249,051	CHARBDN BITUMINEUX
	ASBESTOS	39		39	AMIANTE
	SAND AND GRAVEL		155,876	155,876	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE		215,689	215,689	PIERRE CALCAIRE
	STONE,CRUDE NES	20		20	PIERRE BRUTE NDA
	FLUORSPAR		77,484	77,484	SPATH FLUOR
	SALT	749,148	4,597	753,745	SEL
	CRUDE NON-MET.MIN.NES	77	10	87	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
	LEATHER	8		8	CUIR
	RUBBER FAB.MATERIALS	100	17	117	DEMI-PROD.CAOUTCHOUC
	FLOORING		81	81	LAMES PDUR PARQUET
	NEWSPRINT PAPER	3,409		3,409	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES		41	41	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	37	16	53	CARTON
	BLOG,PAPER AND BOARD		6	6	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD		11	11	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE,TWINE,ROPE	84	1	85	CORDAGE,FICELLE,CORDE
	TEXTILE FAB.MTL NES	27	17	44	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	OILS,FATS,WAXES NES		39	39	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	METALLIC SALTS	144	788	932	SELS METALLIQUES
	INDORGANIC CHEMS. NES	74	16	90	PROD.CHIM.INDORG.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	373	664	1,037	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	PLASTIC MATERIALS	6	318	324	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	40		40	MAT.COLOR.PIC.PEINTURE
	CHEM.SPECIALTIES NES	57	317	374	PROD.CHIM.SPECIAUX NDA
	FUEL OIL	8,392	1,200	9,592	MAZOUT
	LUBRICATING OIL,GREASE		210	210	HUILLE,GRAISSE LUBRIF.
	COKE	538		538	COKE
	COAL TAR,PITCH		3	3	GOUDRON,BRAI DE BOUIL.
	PETROL.COAL PROD.NES		126	126	DERIVE PETR.CHARB.NDA
	FERRO-ALLOYS	116		116	FERRO-ALLIAGES
	PRIMARY IRON,STEEL NES	100		100	FER,ACIER PRIMAIR.NDA
	CASTINGS,FORGINGS	629	22	651	MOUL.PIECES FORGEES
	BAR AND RODS,STEEL	14,620	1,827	16,447	BARRÉS ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	6,541	36,042	42,583	TOLES,FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES	44	3,414	3,458	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	1,119	420	1,539	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
WIRE	2,958	57	3,015	FIL METALLIQUE	
ALUMINUM		217	217	ALUMINIUM	
COPPER AND ALLOYS	40	22	62	CUIVRE ET ALLIAGES	
LEAD AND ALLOYS	18		18	PLOMB ET ALLIAGES	
NICKEL AND ALLOYS		5	5	NICKEL ET ALLIAGES	
ZINC AND ALLOYS	260	361	621	ZINC ET ALLIAGES	
NON-FERROUS METALS NES	18	40	58	METAUX NON-FERREUX NDA	
METAL FAB.BASIC PROD.	2,578	1,793	4,371	OUVR.DE BASE EN METAL	
BRICKS,TILES NES	144		144	BRIQUES,TUILES NDA	
GLASS BASIC PRODUCTS	285	264	549	OUVR.DE BASE EN VERRE	
ASBESTOS BASIC PROD.	26		26	OUVR.DE BASE AMIANTE	
CEMENT		10,154	10,154	CIMENT	
NDN-MET.MIN.BASIC PROD	43	130	173	PROD.MIN.NON-MET.BASE	
MISC.FABRICATED PROD.	266	48	314	OUVRAGES DIVERS	
TRACTORS	92		92	TRACTEURS	
MACHINERY NES	1,529	971	2,500	MACHINES NDA	
PASS.AUTOS AND CHASSIS	36	111	147	VOITURES PART.,CHASSIS	
TRUCKS AND CHASSIS		40	40	CAMIONS ET CHASSIS	
MDTOR VEHICLE ENGINES	1,738	3,319	5,057	MOTEURS DE VEH.AUTOM.	
ROAD MOTOR VEH. NES	139	23	162	VEH.AUTOM.RDUTIERS NDA	
SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	154	51	205	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
WINDSOR (CONTD. - SUITE)	RUBBER TIRES AND TUBES	230		230	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
	EQUIPMENT MISC.	524	546	1,070	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	626	690	1,316	ART. PERS. ET MENAGERS	
	CONTAINERS, CLOSURES		596	596	CONTENEURS, FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	597	153	750	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
	GENERAL CARGO	81	23	104	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	808,562 *	788,021 *	1,596,583 *	TOTAL DU PORT	
ONTARIO-NES/NOA	COAL, BITUMINOUS		1,656,145	1,656,145	CHARBON BITUMEUX	
	LIMESTONE		98,756	98,756	PIERRE CALCAIRE	
	CRUSHED STONE		6,000	6,000	PIERRE CONCASSÉE	
	PORT TOTAL	*	1,760,901 *	1,760,901 *	TOTAL DU PORT	
	PROVINCE TOTAL	10,866,759 **	23,589,064 **	34,455,823 **	TOTAL DE LA PROVINCE	
MANITOBA / MANITOBA CHURCHILL	BARLEY	204,220		204,220	ORGE	
	WHEAT	305,722		305,722	BLE	
	GROUND CEREALS NES	10,698		10,698	CEREALES MOULUES NDA	
	ALE, BEER, STOUT, PORTER		2	2	ALE, BIÈRE, STOUT, PORTER	
	DIST. ALCOHOLIC BEV.		547	547	BOISS. ALCOOL. OIST.	
	RUBBER FAB. MATERIALS		6	6	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC	
	TEXTILE FAB. MTL NES		16	16	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA	
	GASOLINE		1,765	1,765	ESSENCE	
	FUEL OIL		27,148	27,148	MAZOUT	
	NICKEL AND ALLOYS	1,085		1,085	NICKEL ET ALLIAGES	
	NON-FERROUS METALS NES	57		57	METAUX NON-FERREUX NDA	
	METAL FAB. BASIC PROD.		28	28	OUVR. DE BASE EN METAL	
	GLASS BASIC PRODUCTS		15	15	OUVR. DE BASE EN VERRE	
	MACHINERY NES		7	7	MACHINES NDA	
	TRUCKS AND CHASSIS		14	14	CAMIONS ET CHASSIS	
	ROAD MOTOR VEH. NES		1	1	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA	
	RUBBER TIRES AND TUBES		25	25	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
	EQUIPMENT MISC.		24	24	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	1	1	2	ART. PERS. ET MENAGERS	
	FIREARMS, AMMUNITION		2	2	ARMES A FEU, MUNITIONS	
	PORT TOTAL	521,783 *	29,601 *	551,384 *	TOTAL DU PORT	
		PROVINCE TOTAL	521,783 **	29,601 **	551,384 **	TOTAL DE LA PROVINCE
	BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE BLUBBER BAY	LIMESTONE	318,657		318,657	PIERRE CALCAIRE
LUMBER AND TIMBER		800		800	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
PORT TOTAL		319,457 *	*	319,457 *	TOTAL DU PORT	
BRITANNIA BEACH	PULPWOOD		6,470	6,470	BOIS A PATE	
	COPPER ORE AND CONC.	4,000		4,000	MINERAL, CONC. CUIVRE	
	SAND AND GRAVEL	40,188		40,188	SABLE ET GRAVIERS	
	LIMESTONE	5,000		5,000	PIERRE CALCAIRE	
	PORT TOTAL	50,581 *	6,470 *	57,051 *	TOTAL DU PORT	
CAMPBELL RIVER	PULPWOOD	2,200	1,800	4,000	BOIS A PATE	
	COPPER ORE AND CONC.	11,033		11,033	MINERAL, CONC. CUIVRE	
	ZINC ORE AND CONC.	38,950		38,950	MINERAL, CONC. DE ZINC	
	WASTE AND SCRAP NES	53		53	DECHETS ET REBUTS NDA	
	LUMBER AND TIMBER	42,915		42,915	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	PULP	308,214		308,214	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	186,181		186,181	PAPIER JOURNAL	
	PAPER NES	204		204	PAPIER NDA	
	PAPERBOARD	123		123	CARTON	
	FUEL OIL		148,428	148,428	MAZOUT	
	LUBRICATING OIL, GREASE		2,543	2,543	HUILE, GRAISSE LUBRIF.	
	METAL FAB. BASIC PROD.		4	4	OUVR. DE BASE EN METAL	
	CONTAINERS, CLOSURES		16	16	CONTENEURS, FERMETURES	
PORT TOTAL	589,873 *	152,791 *	742,664 *	TOTAL DU PORT		
CHEMAINUS	LOGS	8,257	9,211	17,468	BILLES	
	PULPWOOD	1,320		1,320	BOIS A PATE	
	ASBESTOS	77,999		77,999	AMIANTE	
	HOGGED FUEL, WOOD	1,050		1,050	BOIS DE CHAUFFAGE	
	LUMBER AND TIMBER	228,885		228,885	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	SHINGLES AND SHAKES	41		41	BARDEAUX, BARO. FACADE	
	VENEER, PLYWOOD	13,072		13,072	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.	
	PULP	1,886		1,886	PATE	
	PORT TOTAL	332,510 *	9,211 *	341,721 *	TOTAL DU PORT	
	COURTENAY	CEMENT		3,500	3,500	CIMENT
PORT TOTAL		*	3,500 *	3,500 *	TOTAL DU PORT	
COWICHAN BAY	LUMBER AND TIMBER	6,670		6,670	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	MACHINERY NES	30		30	MACHINES NDA	
	PORT TOTAL	6,700 *	*	6,700 *	TOTAL DU PORT	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
CAMPTON	LOGS	5,291	6,237	11,528	BILLES
	PULPWOOD		2,970	2,970	BOIS A PATE
	WASTE AND SCRAP NES		8,070	8,070	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	498,145	4,614	502,759	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	87		87	BARDEAUX, BARD, FACADE
	VENEER, PLYWOOD	20,172		20,172	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	PULP	226,119		226,119	PATE
	NEWSPRINT PAPER	133,315		133,315	PAPIER JOURNAL
	FUEL OIL		6,428	6,428	MAZDUT
	CONTAINERS, CLOSURES		32	32	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	883,129 *	28,351 *	911,480 *	TOTAL DU PORT
GOLD RIVER	PULPWOOD	1,512		1,512	BOIS A PATE
	PULP	194,811		194,811	PATE
	FUEL OIL		42,401	42,401	MAZOUT
	PORT TOTAL	196,323 *	42,401 *	238,724 *	TOTAL DU PORT
KITIMAT	RYE	4,497		4,497	SEIGLE
	WHEAT	44,738		44,738	BLE
	ALUMINA, BAUXITE DRES		604,656	604,656	MINERAIS ALUMINE, BAUX.
	PULP	2,202		2,202	PATE
	PAPER NES	61,812		61,812	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	165,441		165,441	CARTON
	BLDG. PAPER AND BOARD	6,223		6,223	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	COKE		30,583	30,583	COKE
	COAL TAR, PITCH		42,534	42,534	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
	PETROL, COAL PROD. NES		6,333	6,333	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	ALUMINUM	140,993		140,993	ALUMINIUM
	METAL FAB. BASIC PROD.		3	3	OUVR. DE BASE EN METAL
	NON-MET. MIN. BASIC PROD		696	696	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	1		1	ART. PERS. ET MENAGERS
PORT TOTAL	425,907 *	684,805 *	1,110,712 *	TOTAL DU PORT	
LADYSMITH	LOGS		5,590	5,590	BILLES
	PULPWOOD	17,300		17,300	BOIS A PATE
PORT TOTAL	17,300 *	5,590 *	22,890 *	TOTAL DU PORT	
MARBLE BAY	LIMESTONE	417,825		417,825	PIERRE CALCAIRE
PORT TOTAL	417,825 *	*	417,825 *	TOTAL DU PORT	
NANAIMO	LOGS	17,281	19,121	36,402	BILLES
	PULPWOOD	37,991	43,322	81,313	BOIS A PATE
	IRON DRE AND CONC	192,876		192,876	MINERAL, CONC. DE FER
	SAND AND GRAVEL	8		8	SABLE ET GRAVIERS
	SALT		7,904	7,904	SEL
	HOGGED FUEL, WOOD	850		850	BOIS DE CHAUFFAGE
	WASTE AND SCRAP NES		5,376	5,376	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	751,905	37	751,942	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	11		11	BARDEAUX, BARD, FACADE
	VENEER, PLYWOOD	4,116		4,116	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	PULP	306,875		306,875	PATE
	NEWSPRINT PAPER	7,518		7,518	PAPIER JOURNAL
	PAPERBOARD	665		665	CARTON
	METALLIC SALTS		3,420	3,420	SELS METALLIQUES
	BRICKS, TILES NES	19		19	BRIQUES, TUILES NDA
	CEMENT	1,005		1,005	CIMENT
	LIME	6		6	CHAUX
	MACHINERY NES	105		105	MACHINES NDA
	CONTAINERS, CLOSURES		73	73	CONTENEURS, FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES	3		3	PRODUITS FINIS DIV. NDA
	PORT TOTAL	1,321,234 *	79,253 *	1,400,487 *	TOTAL DU PORT
NEW WESTMINSTER	FISH, FRESH OR FROZEN	1,212		1,212	POISSON, FRAIS DU CONG.
	FISH, CANNED	921		921	POISSON EN BOITES
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY	392		392	PROD. LAIT., OEUFS, MIEL
	WHEAT	1,168		1,168	BLE
	WHEAT FLOUR	21,120	13	21,133	FARINE DE BLE
	APPLES	1,275	1,328	2,603	POMMES
	FRUITS, PREP. CANNED		109	109	FRUITS PREP. EN BOITE
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES		73	73	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
	VEGETABLES, FRESH	163		163	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	35		35	LEGUMES, CONGELES
	VEGETABLES, DRIED		1	1	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	64		64	PREP. DE LEGUMES NDA
	COFFEE		905	905	CAFE
	TEA		2,807	2,807	THE
	SAUSAGE SKINS, CASINGS	1	788	789	BOYAUX A SAUCISSES
	WINES		40	40	VINS
	FERM. ALCOHOLIC BEV.		17	17	BOISS. ALCOOL. FERME.
	DIST. ALCOHOLIC BEV.		42	42	BOISS. ALCOOL. DIST.
	MUSTARD SEED	159		159	GRAINE DE MOUTARDE
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT		99	99	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	LOGS	937	3,750	4,687	BILLES

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
NEW WESTMINSTER (CONTD. - SUITE)	PULPWOOD	174,648		174,648	BOIS A PATE
	CRUDE WOOD MTLs. NES	23,754		23,754	MATIERES BOIS BRUT NDA
	TEXTILE FIBRES NES	89	354	443	FIBRES TEXTILES NDA
	COPPER ORE AND CONC.	2,492		2,492	MINERAL, CONC. CUIVRE
	LEAD ORE AND CONC.	26,146		26,146	MINERAL, CONC. DE PLDMB
	MANGANESE ORE		425	425	MINERAL DE MANGANESE
	NICKEL-COPPER ORE	743	1,075	1,818	MINER. DE CUIVRE-NICKEL
	ZINC ORE AND CONC.	48,634		48,634	MINERAL, CONC. DE ZINC
	ORES AND CONC. NES	6,831		6,831	MINERAIS ET CONC. NDA
	NON-FERROUS MET. SCRAP	31		31	DECHETS METAL, NON FER.
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS		8,500	8,500	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	COAL, BITUMINOUS	2		2	CHARBON BITUMINEUX
	ASBESTOS	1,813		1,813	AMIANTE
	SAND AND GRAVEL		11,000	11,000	SABLE ET GRAVIER
	LIMESTONE		5,000	5,000	PIERRE CALCAIRE
	GYPSUM		50,500	50,500	GYPSE
	SULPHUR IN DRES	12,350		12,350	SOUFRE EN MINERAL
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	1		1	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	WASTE AND SCRAP NES	9,231		9,231	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER		64	64	CUIR
	RUBBER FAB. MATERIALS	1		1	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	145,622		145,622	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	18		18	BARDEAUX, BARD. FACADE
	VENEER, PLYWOOD	5,454		5,454	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB. MATERIALS	5	46	51	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	195,140	540	195,680	PATE
	NEWSPRINT PAPER	234		234	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	206		206	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	158		158	CARTON
	CORDAGE, TWINE, ROPE		10,358	10,358	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	TEXTILE FAB. MTL NES	2	59	61	GUVR. EN MAT. TEXT. NDA
	METALLIC SALTS	2,781		2,781	SELS METALLIQUES
	ORGANIC CHEMICALS NES	245	29,431	29,676	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	PLASTIC MATERIALS	309	3	312	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	4		4	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
	CHEM. SPECIALTIES NES	9		9	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	PETROL, COAL PROD. NES		3,825	3,825	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	FERRO-ALLOYS		49	49	FERRO-ALLIAGES
	PIG IRON	5,460		5,460	FER EN GUEUSE
	CASTINGS, FORGINGS		11,583	11,583	MOUL. PIECES FORGEES
	BAR AND RODS, STEEL		47,993	47,993	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL		97,778	97,778	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES		60,100	60,100	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	22	20,767	20,789	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE	94	3,566	3,660	FIL METALLIQUE
ALUMINIUM	4		4	ALUMINIUM	
COPPER AND ALLOYS	231		231	CUIVRE ET ALLIAGES	
LEAD AND ALLOYS	4,059		4,059	PLOMB ET ALLIAGES	
ZINC AND ALLOYS	23,992		23,992	ZINC ET ALLIAGES	
NON-FERROUS METALS NES	189	129	318	METAUX NON-FERREUX NDA	
METAL FAB. BASIC PROD.	20	14,259	14,279	OUVR. DE BASE EN METAL	
BRICKS, TILES NES	1		1	BRIQUES, TUILES NDA	
CEMENT	17,310	6,000	23,310	CIMENT	
CEMENT BASIC PROD.	1,064		1,064	OUVR. DE BASE CIMENT	
TRACTORS	663		663	TRACTEURS	
MACHINERY NES	382	26	408	MACHINES NDA	
PASS. AUTOS AND CHASSIS	5	34,430	34,435	VOITURES PART., CHASSIS	
MOTOR VEHICLE ENGINES	5	13	18	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
ROAD MOTOR VEH. NES		7	7	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA	
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		12	12	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
EQUIPMENT MISC.	7,307		7,307	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	126	26	152	ART. PERS. ET MENAGERS	
CONTAINERS, CLOSURES	10		10	CONTENEURS, FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES	346	13	359	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
GENERAL CARGO	150	410	560	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	745,840 *	428,313 *	1,174,153 *	TOTAL DU PORT	
OCEAN FALLS	WASTE AND SCRAP NES		2	2	DECHETS ET REBUTS NDA
	NEWSPRINT PAPER	46,872		46,872	PAPIER JOURNAL
	FUEL OIL		16,111	16,111	MAZOUT
PORT TOTAL	46,872 *	16,113 *	62,985 *	TOTAL DU PORT	
PORT ALBERNI	MACARONI, CEREAL PROD.		91	91	PATES ALIM. PROD. CEREAL
	BOLTS, ROUND TIMBER	19		19	BILLOTS, BOIS ROUNDS
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS		41	41	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	WASTE AND SCRAP NES		2,073	2,073	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	406,427		406,427	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	1,268		1,268	BARDEAUX, BARD. FACADE
	VENEER, PLYWOOD	60,612		60,612	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	PULP	55,937		55,937	PATE
	NEWSPRINT PAPER	335,220		335,220	PAPIER JOURNAL
	PAPERBOARD	12,296		12,296	CARTON
	BLOG. PAPER AND BOARD	131		131	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
PORT ALBERNI (CONTO. - SUITE)	ORGANIC CHEMICALS NES		65	65	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	FUEL OIL		62,640	62,640	MAZOUT
	ZINC AND ALLOYS		592	592	ZINC ET ALLIAGES
	METAL FAB.BASIC PROD.		3	3	OUVR.DE BASE EN METAL
	MOTOR VEHICLE ENGINES	1,421		1,421	MOTEURS DE VEH.AUTOM.
	RUBBER TIRES AND TUBES	3,495		3,495	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	PERSONAL,HSEHOLD GOODS		2	2	ART.PERS.ET MENAGERS
	CONTAINERS,CLOSURES		3,328	3,330	CONTENEURS,FERMETURES
	GENERAL CARGO		48	48	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	876,828 *	68,883 *	945,711 *	TOTAL DU PORT
PORT MELLDN	PULPWOOD		26,114	26,114	BOIS A PATE
	HOGGED FUEL, WOOD	1,200		1,200	BOIS DE CHAUFFAGE
	WASTE AND SCRAP NES		4,952	4,952	DECHETS ET REBUTS NDA
	PULP	10,720		10,720	PATE
	INORGANIC CHEMS. NES		1,800	1,800	PROD.CHIM.INORG.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES		900	900	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
PORT TOTAL	11,920 *	33,766 *	45,686 *	TOTAL DU PORT	
PORT MCNEILL	COPPER ORE AND CONC.	3,994		3,994	MINERAU,CONC. CUIVRE
	PORT TOTAL	3,994 *	*	3,994 *	TOTAL DU PORT
POWELL RIVER	PULPWOOD		4,740	4,740	BOIS A PATE
	CHINA CLAY		5,164	5,164	KAOLIN
	LIMESTONE	8,200		8,200	PIERRE CALCAIRE
	WASTE AND SCRAP NES		38	38	DECHETS ET REBUTS NDA
	PULP	5,094		5,094	PATE
	NEWSPRINT PAPER	304,582		304,582	PAPIER JOURNAL
	FUEL OIL		96,342	96,342	MAZOUT
	METAL FAB.BASIC PROD.		12	12	OUVR.DE BASE EN METAL
	CONTAINERS,CLOSURES		25	25	CONTENEURS,FERMETURES
	PORT TOTAL	317,876 *	106,321 *	424,197 *	TOTAL DU PORT
PRINCE RUPERT	FISH,FRESH DR FROZEN	3,836		3,836	POISSON,FRAIS OU CONG.
	WHEAT	694,855		694,855	BLE
	CEREALS UNMILLED,NES	748		748	CEREALES NON MOUL.,NDA
	HULLS,SCREENINGS,CHAFF	9,728		9,728	EGOLURES,CRIBLURES,BAL
	BRAN,SHORTS,MIDOLINGS	210		210	SON,ISSUES DE CEREALES
	SOYA. OIL MEAL, CAKE	80		80	FARINE TOURT.GR.SOYA
	FEEDS,VEGETABLE ORIGIN	70		70	PROV.DDRIGINE VEGETALE
	SEEDS FOR SDWING NES	30		30	GRAINES DE SEMENCE NDA
	RAPESEED	10,823		10,823	GRAINE DE COLZA
	LOGS	47,170		47,170	BILLES
	ORES AND CONC.NES	50		50	MINERAIS ET CONC.NDA
	NATURAL GAS	65		65	GAZ NATUREL
	SAND AND GRAVEL	48		48	SABLE ET GRAVIERS
	SULPHUR IN ORES	6,260		6,260	SOUFRE EN MINERAU
	WASTE AND SCRAP NES	87		87	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMPER	810		810	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	PULP	220,801		220,801	PATE
	PAPER NES	1,636		1,636	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	3,075		3,075	CARTON
	BLDG.PAPER AND BOARD	59		59	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
	INORGANIC CHEMS. NES	50		50	PROD.CHIM.INORG.NDA
	GLYCOL	50		50	GLYCOL
	ORGANIC CHEMICALS NES	163		163	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS	2,150	50	2,200	EXPLOS.,AMORCES, DET.
	FERTILIZERS NES	1,760		1,760	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	GASOLINE	647		647	ESSENCE
	FUEL OIL		16,333	16,333	MAZOUT
	PETROL.COAL PROD.NES	2,714		2,714	DERIVE PETR.CHARB.NDA
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	1,545		1,545	TUYAUX,TUBES:FER,ACTER
	LIME	60		60	CHAUX
	TRACTORS	60		60	TRACTEURS
	MACHINERY NES	616	391	1,007	MACHINES NDA
RAILWAY ROLLING STOCK	75		75	MAT.ROUL.DE CH.DE FER	
PASS.AUTOS AND CHASSIS	70		70	VOITURES PART.,CHASSIS	
TRUCKS AND CHASSIS	5		5	CAMIONS ET CHASSIS	
ROAD MOTOR VEH. NES	300		300	VEH.AUTOM.ROUTIERS NDA	
SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	105		105	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV	
EQUIPMENT MISC.	482		482	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL,HSEHOLD GOODS	35		35	ART.PERS.ET MENAGERS	
MISC. END PRODUCTS NES	1		1	PRODUITS FINIS DIV.NDA	
PORT TOTAL	1,011,329 *	16,774 *	1,028,103 *	TOTAL DU PORT	
RUPERT INLET	COPPER ORE AND CONC.	202,771		202,771	MINERAU,CONC. CUIVRE
	PORT TOTAL	202,771 *	*	202,771 *	TOTAL DU PORT
QUATSIND	COPPER ORE AND CONC.	18,500		18,500	MINERAU,CONC. CUIVRE
	PULP	40,937		40,937	PATE
	FUEL OIL		84,329	84,329	MAZOUT
	PORT TOTAL	59,437 *	84,329 *	143,766 *	TOTAL DU PORT

TABLE 6. CARGES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMOITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
ROBERTS BANK	COAL,BITUMINOUS PORT TOTAL	10,385,003 10,385,003 *	*	10,385,003 10,385,003 *	CHARBON BITUMINEUX TOTAL DU PORT
SOOKE	PULPWOOD HOGGED FUEL, WOOD WASTE AND SCRAP NES PORT TOTAL	116,180 46,500 29,800 192,480 *	*	116,180 46,500 29,800 192,480 *	BOIS A PATE BOIS DE CHAUFFAGE DECHETS ET REBUTS NDA TOTAL DU PORT
SQUAMISH	PULPWOOD SALT PULP INORGANIC CHEMS. NES PORT TOTAL	3,200 6,871 27,191 37,262 *	17,700 17,700 *	3,200 17,700 6,871 27,191 54,962 *	BOIS A PATE SEL PATE PROD.CHIM.INORG.NDA TOTAL DU PORT
TASU	COPPER ORE AND CONC. IRON ORE AND CONC PORT TOTAL	18,072 992,807 1,010,879 *	*	18,072 992,807 1,010,879 *	MINERAI,CONC. CUIVRE MINERAI,CONC.DE FER TOTAL DU PORT
TAHSIS	PULPWOOD LUMBER AND TIMBER PORT TOTAL	1,800 218,450 220,250 *	*	1,800 218,450 220,250 *	BOIS A PATE BOIS DOEUVRE ET CHARP. TOTAL DU PORT
TEXADA	COPPER ORE AND CONC. IRON ORE AND CONC LIMESTONE PORT TOTAL	3,551 296,751 6,500 306,802 *	*	3,551 296,751 6,500 306,802 *	MINERAI,CONC. CUIVRE MINERAI,CONC.DE FER PIERRE CALCAIRE TOTAL DU PORT
VANANDA	LIMESTONE PORT TOTAL	444,700 444,700 *	*	444,700 444,700 *	PIERRE CALCAIRE TOTAL DU PORT
VANCOUVER	MEAT,FRESH OR FROZEN MEAT,CURED MEAT AND MEAT PREP.NES FISH,FRESH OR FROZEN FISH,SALTED OR CURED FISH,CANNED LOBSTER SHELL FISH,NES BUTTER CHEESE MILK POWDER DAIRY PROD.EGGS,HONEY BARLEY CRN OATS RYE WHEAT CEREALS UNMILLED,NES MALT AND MALT FLOUR WHEAT FLOUR CEREALS MILLED,NES BAKERY PROD.INC.FROZEN MACARONI,CEREAL PROD. APPLES BANANAS AND PLANTAINS FRESH FRUITS,BERRIES FROZEN FRUITS, BERRIES DRIED FRUITS FRUIT JUICES FRUIT PULP, PUREE FRUIT,PRES.NOT CANNED FRUITS, PREP. CANNED PEANUTS NUTS,EXC.OIL NUTS NES VEGETABLES, FRESH VEGETABLES, FROZEN VEGETABLES, DRIED VEGETABLE PREP.NES RAW SUGAR SUGAR, NES MOLASSES, CRUDE SYRUP SUGAR PREPARATIONS COCOA AND CHOCOLATE COFFEE TEA SPICES SAUSAGE SKINS,CASINGS MISC.FOOD PREP.NES HULLS,SCREENINGS,CHAFF BRAN,SHORTS,MIDLINGS GROUND CEREALS NES OIL SEED MEAL,CAKE NES	1,613 5 41 12,052 21 3,138 158 20 318 1,245,717 2,664 167,904 5,667,723 18,729 12,532 9,363 98 29 424 4,880 141 30 1 46 10 8 789 533 94 40 378 18 15 2,307 5 2,607 92,907 6,205 62 8,818	6,335 454 216 49 727 7 358 7,835 770 16 16 1,467 387 2 20 6 17 1,513 67 8 18,373 26 810 2,915 14 185 2,726 61 2,118 722 17 79 2,281 55,608 6,500 383 385 1,117 10,032 2,283 549 153 10,391 4 66 8,818	7,948 5 495 12,268 70 3,865 7 516 7,835 790 16 334 1,245,717 1,467 2,664 167,904 5,667,723 19,116 12,534 9,383 104 46 1,937 4,947 8 18,514 26 810 2,945 14 186 2,772 61 2,128 730 806 612 2,375 55,648 378 6,500 383 403 1,132 10,032 2,283 2,856 158 12,998 92,907 6,205 66 8,818	VIANDE,FRAICHE / CONG. VIANDE FUMEE OU SALEE VIANDES ET PREP.NDA POISSON,FRAIS OU CONG. POISSON,SALE OU FUME POISSON EN BOITES HOMARD MOLLUSQUES CRUST.,NDA BEURRE FROMAGE LAIT EN POWDRE PROD.LAIT.,OEUF,MIEL ORGE MAIS AVOINE SEIGLE BLE CEREALES NON MOUL.,NDA MALT ET FARINE DE MALT FARINE DE BLE CEREALES MOULUES,NDA PROD.BOUL.,PROD.CONG. PATES ALIM.PROD.CEREAL POMMES BANANES ET PLANTAINS FRUITS, BAIES FRAIS FRUITS, BAIES CONGELES FRUITS SECS JUS DE FRUIT PULPE DE FRUIT, PUREE CONS. FRUITS NON BOITE FRUITS PREP. EN BOITE CACAHUETES NOIX,SAUF OLEAG.NDA LEGUMES, FRAIS LEGUMES, CONGELES LEGUMES, SECS PREP. DE LEGUMES NDA SUCRE BRUT SUCRE, NDA MELASSE, BRUTE SIROP PREP. A BASE DE SUCRE CACAO ET CHOCOLAT CAFE THE EPICES BOYAUX A SAUCISSES OIV.PREP.ALIM.NDA ECOLURES,CRIBLURES,BAL SON,ISSUES DE CEREALES CEREALES MOULUES NDA FAR.TOURT.OLEAG.NDA

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TDNS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
VANCOUVER (CONTO. - SUITE)	BREWERS GRAINS	12		12	GRAINS DE BRASSERIE
	FEEDS, VEGETABLE ORIGIN	14,539		14,539	PROV. D'ORIGINE VEGETALE
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	13	2	15	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	130,167		130,167	CDNC., PROV. COMPLETES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	5	103	108	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	ALE, BEER, STOUT, PORTER		385	385	ALE, BIERE, STOUT, PORTER
	WINES	6	2,020	2,026	VINS
	FERM. ALCOHOLIC BEV.		33	33	BOISS. ALCOOL. FERMEN.
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	574	12,701	13,275	BOISS. ALCOOL. DIST.
	CIGARETTES		5	5	CIGARETTES
	RAW HIDES AND SKINS	944	21	965	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	62	341	403	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	1,322	37	1,359	GRAINES DE SEMENCE NDA
	FLAXSEED	199,202		199,202	GRAINE DE LIN
	MUSTARD SEED	15,850		15,850	GRAINE DE MOUTARDE
	RAPESEED	947,275		947,275	GRAINE DE COLZA
	OIL SEEDS, NUTS NES	2,196	533	2,729	GRAINES, NOIX OLEAG. NDA
	NURSERY, GREENHSE STOCK	11	76	87	PROD. PEPINIERE, SERRE
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT		1,666	1,666	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG. PRDO. NES	6	183	189	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA
	LOGS	17,257	2,890	20,147	BILLES
	BOLTS, ROUND TIMBER	3,608		3,608	BILLOTS, BOIS RONDS
	PULPWOOD	216,305	17,413	233,718	BOIS A PATE
	CRUDE WOOD MTL. NES		9	9	MATIERES BOIS BRUT NDA
	WOOL AND ANIMAL HAIR		461	461	LAINE, POILS D'ANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	194	1,682	1,876	FIBRES TEXTILES NDA
	COPPER ORE AND CONC.	688,647		688,647	MINERAI, CONC. CUIVRE
	LEAD ORE AND CONC.	41,488		41,488	MINERAI, CONC. DE PLOMB
	MANGANESE ORE		911	911	MINERAI DE MANGANESE
	NICKEL-COPPER ORE	5,884	14,379	20,263	MINER. DE CUIVRE-NICKEL
	ZINC ORE AND CONC.	60,596		60,596	MINERAI, CONC. DE ZINC
	ORES AND CONC. NES	5,145	25	5,170	MINERAIS ET CONC. NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	22,049	54	22,103	DECHETS DE FER, DACIER
	NON-FERROUS MET. SCRAP	3,750	2	3,752	DECHETS METAL. NON FER.
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS		8,956	8,956	POUS. CUEUL. SCOR. PROD.
	COAL, NES	3		3	CHARBON, NDA
	CRUDE PETROLEUM	264,201		264,201	PETROLE BRUT
	ASBESTOS	100,116	55	100,171	AMIANTE
	CLAY MATERIALS NES	5,101	1	5,102	MATIERES ARGIL. NDA
	SAND AND GRAVEL	34,015	670,853	704,868	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE	58,460	9,400	67,860	PIERRE CALCAIRE
	STONE, CRUDE NES	26	416	442	PIERRE BRUTE NDA
	GYPNUM	9,500		9,500	GYPSE
	PHOSPHATE ROCK		532,453	532,453	ROCHE PHOSPHATEE
	SALT	400	428,487	428,887	SEL
	SULPHUR IN DRES	2,279,357		2,279,357	SOUFRE EN MINERAI
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	18	16	34	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	COTTON, TEXTILE WASTE	378	237	615	DECHETS DE COTON, TEXT.
	HOGGED FUEL, WOOD	22,400		22,400	BOIS DE CHAUFFAGE
	WASTE AND SCRAP NES	5,436	153	5,589	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	4	80	84	CUIR
	RUBBER FAB. MATERIALS	6	791	797	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	1,308,289	21,431	1,329,720	BOIS OEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	40,811	22	40,833	BARDEAUX, BARD. FACADE
	SAWMILL PRODUCTS NES		96	96	SCIAGES NDA
	VENEER, PLYWOOD	121,905	25,954	147,859	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB. MATERIALS	265	3,043	3,308	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	161,122	26	161,148	PATE
	NEWSPRINT PAPER	35,982		35,982	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	8,541	1,041	9,582	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	2,065	69	2,134	CARTON
	BLOG. PAPER AND BOARD	1,377	284	1,661	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD		65	65	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE, TWINE, ROPE	9	2,113	2,122	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS	98	1,555	1,653	TISSUS DE JUTE
TEXTILE FAB. MTL NES	234	7,298	7,532	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA	
ANIMAL OILS, EXC. MARINE	27,362		27,362	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.	
FISH, MARINE ANIMAL OIL		11	11	HUIL. DE POISSON, AN. MAR.	
VEG. OILS, FATS NES	27,740	148	27,888	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA	
OILS, FATS, WAXES NES	9,939	119	10,058	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA	
METALLIC SALTS	5,480	430	5,910	SELS METALLIQUES	
INORGANIC CHEMS. NES	11,447	14,559	26,006	PROD. CHIM. INORG. NDA	
ORGANIC CHEMICALS NES	3,990	6,117	10,107	PROD. CHIM. ORGAN. NDA	
EXPLOS., FUSES, CAPS	182		182	EXPLOS., AMORCES, DET.	
POTASH	1,465,492	424	1,465,916	POTASSE	
FERTILIZERS NES	24,600	1,064	25,664	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
AGRICULTURAL CHEMICALS	14	2,025	2,039	PROD. CHIM. AGRICOLES	
SYNTHETIC RUBBER		208	208	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE	
PLASTIC MATERIALS	4,126	2,309	6,435	MATIERES PLASTIQUES	
DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	9	295	304	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE	
CHEM. SPECIALTIES NES	7	116	123	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA	
GASOLINE	44,202		44,202	ESSENCE	
FUEL OIL	190,401	202,752	393,153	MAZOUT	

TABLE 6. CARGOES HANDED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TDNS LOADED TONNES CHARGÉES	TDNS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
VANCOUVER (CONTD. - SUITE)	LUBRICATING OIL, GREASE	13	21	34	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	COKE	86,066		86,066	COKE
	PETROL, COAL PROD. NES	252,664	5,000	257,664	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	FERRO-ALLOYS	69	225	294	FERRO-ALLIAGES
	PIG IRON	998		998	FER EN GUEUSE
	PRIMARY IRON, STEEL NES		1,703	1,703	FER, ACIER PRIMAIRE NDA
	CASTINGS, FORGINGS	91	9,100	9,191	MOUL. PIECES FORGEES
	BARNS AND RODS, STEEL	1,007	33,319	34,326	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	2,329	149,175	151,504	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES	2,640	75,784	78,424	PROFILES DE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL	1,080	34	1,114	RAILS, MAT. VOIE FERREE
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	155	23,516	23,671	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE	511	3,733	4,244	FIL METALLIQUE
	ALUMINUM	2,985	19	3,004	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	16,982	512	17,494	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	9,872	23	9,895	PLUMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	905		905	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	16,598	13	16,611	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	265	438	703	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB. BASIC PROD.	11,558	28,096	39,654	OUVR. DE BASE EN METAL
	DRAIN TILES, PIPES		239	239	TUILES TUY. DE DRAINAGE
	BRICKS, TILES NES	18	1,738	1,756	BRICKES, TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	133	14,503	14,636	OUVR. DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.	913	203	1,116	OUVR. DE BASE AMIANTE
	CEMENT	96,964	33,452	130,416	CIMENT
	CEMENT BASIC PROD.	310	58	368	OUVR. DE BASE CIMENT
	LIME	5,083	529	5,612	CHAUX
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	187	2,095	2,282	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	MISC. FABRICATED PROD.	3	1,683	1,686	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS	677	3,676	4,353	TRACTEURS
	MACHINERY NES	2,817	16,497	19,314	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK	745	52	797	MAT. ROUL. DE CH. DE FER
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	3,053	31,631	34,684	VOITURES PART. CHASSIS
	BUSES AND CHASSIS		15	15	AUTOBUS ET CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	1,055	2,536	3,591	CAMIONS ET CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	1,127	3,149	4,276	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	337	1,011	1,348	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	302	2,545	2,847	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
	RUBBER TIRES AND TUBES	33	1,317	1,350	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.	2,327	13,169	15,496	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	1,474	20,026	21,500	ART. PERS. ET MENAGERES
	FIREARMS, AMMUNITION	58	949	1,007	ARMES A FEU, MUNITIONS
	CONTAINERS, CLOSURES	1,595	524	2,119	CONTENEURS, FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES	1,929	3,235	5,164	PRODUITS FINIS DIV. NDA
	GENERAL CARGO	3,787	5,326	9,113	MARCHANDISES DIVERSES
	CONTAINERIZED FREIGHT	353,008	408,090	761,098	FRET CONTENEURESE
	PORT TOTAL	16,799,383 *	3,038,365 *	19,837,748 *	TOTAL DU PORT
VICTORIA	MEAT, FRESH OR FROZEN		3	3	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT AND MEAT PREP. NES		1	1	VIANDES ET PREP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	17	1	18	POISSON, FRAIS OU CONG.
	WHEAT	173,997		173,997	BLE
	CEREALS MILLED, NES		2	2	CEREALES MOULUES, NDA
	BAKERY PROD. INC. FROZEN		39	39	PROD. BOUL., PROD. CONG.
	FRESH FRUITS, BERRIES		655	655	FRUITS, BAIES FRAIS
	DRIED FRUITS		2	2	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES		19	19	JUS DE FRUIT
	POTATOES		45	45	POMMES DE TERRE
	SUGAR, NES		1	1	SUCRE, NDA
	MOLASSES, REFINED		40	40	MELASSE, RAFFINEE
	SYRUP		1	1	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS		4	4	PREP. A BASE DE SUCRE
	COFFEE		1	1	CAFE
	MISC. FOOD PREP. NES		11	11	DIV. PREP. ALIM. NDA
	GROUND CEREALS NES		4	4	CEREALES MOULUES NDA
	CRUDE ANIMAL PROD. NES		8	8	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	SEEDS FOR SOWING NES		1	1	GRAINES DE SEMENCE NDA
	NURSERY, GREENHOUSE STOCK		5	5	PROD. PEPINIERE, SERRE
	LOGS	4,493	85,243	89,736	BILLES
	PULPHOOD	151,130	1,360	152,490	BOIS A PATE
	COPPER ORE AND CONC.	5,075		5,075	MINERAI, CONC. CUIVRE
	ORES AND CONC. NES	1,000		1,000	MINERAIS ET CONC. NDA
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS		7,000	7,000	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	CRUDE PETROLEUM		13,000	13,000	PETROLE BRUT
	ASBESTOS	10,540		10,540	AMIANTE
	CLAY MATERIALS NES		37	37	MATIERES ARGIL. NDA
	SAND AND GRAVEL		4,050	4,050	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE	36,906		36,906	PIERRE CALCAIRE
	GYPSUM		22,500	22,500	GYPSE
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	1,550	51	1,601	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	HOGGEO FUEL, WOOD	80,800		80,800	BOIS DE CHAUFFAGE
	WASTE AND SCRAP NES	56,960		56,960	DECHETS ET REBUTS NDA
	RUBBER FAB. MATERIALS		8	8	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
VICTORIA (CONTO. - SUITE)	LUMBER AND TIMBER	401,019	2,190	403,209	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	SHINGLES AND SHAKES	1,658	23	1,681	BARDEAUX, BARD, FACAOE	
	VENEER, PLYWOOD	785	4,349	5,134	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.	
	WOOD FAB. MATERIALS		5	5	DEMI-PRODUITS EN BOIS	
	PULP	58,416	30,629	89,045	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	1,473		1,473	PAPIER JOURNAL	
	PAPER NES	290	32	322	PAPIER NDA	
	PAPERBOARD		860	860	CARTON	
	BLDG. PAPER AND BOARD		63	63	PLAQ. CDNSTR., PAP/CART.	
	TEXTILE FAB. MIL NES		24	24	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA	
	SOYABEAN OIL		76	76	HUILE DE SOYA	
	METALLIC SALTS		209	209	SELS METALLIQUES	
	INORGANIC CHEMS. NES	6	23	29	PROD. CHIM. INORG. NDA	
	ORGANIC CHEMICALS NES		16	16	PROD. CHIM. ORGAN. NDA	
	POTASH		8	8	POTASSE	
	FERTILIZERS NES		40	40	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
	AGRICULTURAL CHEMICALS		6	6	PROD. CHIM. AGRICOLES	
	SYNTHETIC RUBBER		38	38	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE	
	PLASTIC MATERIALS		41	41	MATIERES PLASTIQUES	
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT		253	253	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE	
	CHEM. SPECIALTIES NES		29	29	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA	
	FUEL OIL		3,000	3,000	MAZOUT	
	LUBRICATING OIL, GREASE		2	2	HUILE, GRAISSE LUBRIF.	
	COAL TAR, PITCH		8	8	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.	
	PETROL. COAL PROD. NES		68	68	DERIVE PETR. CHARB. NDA	
	CASTINGS, FDRGINGS		60	60	MOUL. PIECES FDRGEES	
	BAR AND RODS, STEEL		89	89	BARRES ET TIGES ACIER	
	PLATE & SHEET STEEL	2,888	170	3,058	TOLES, FEUILLES DACIER	
	STRUCTURAL SHAPES		123	123	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		3	3	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	
	WIRE		3	3	FIL METALLIQUE	
	ALUMINUM		7	7	ALUMINIUM	
	LEAD AND ALLOYS		1	1	PLOMB ET ALLIAGES	
	NON-FERROUS METALS NES		6	6	METAUX NON-FERREUX NDA	
	METAL FAB. BASIC PROD.		103	103	OUVR. DE BASE EN METAL	
	GLASS BASIC PRODUCTS		1	1	OUVR. DE BASE EN VERRE	
	CEMENT	80,188	4,089	84,277	CIMENT	
	CEMENT BASIC PROD.		1	1	OUVR. DE BASE CIMENT	
	LIME		101	101	CHAUX	
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	750	1,004	1,754	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
	MACHINERY NES	181	125	306	MACHINES NDA	
	MOTOR VEHICLE ENGINES		4	4	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	7		7	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
	EQUIPMENT MISC.		49	49	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HSEMDLO GOODS		179	179	ART. PERS. ET MENAGERS	
	MISC. END PRODUCTS NES	1,000	378	1,378	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
	GENERAL CARGO	2,484	6,578	9,062	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	1,073,613 *	189,158 *	1,262,771 *	TOTAL DU PORT	
	WATSON ISLAND	INORGANIC CHEMS. NES		5,100	5,100	PROD. CHIM. INORG. NDA
		PORT TOTAL	*	5,100 *	5,100 *	TOTAL DU PORT
	STEWART	COPPER ORE AND CONC.	126,806		126,806	MINERAL, CONC. CUIVRE
		LIME		1,200	1,200	CHAUX
		PORT TOTAL	126,806 *	1,200 *	128,006 *	TOTAL DU PORT
BC-NES/C-B.-NDA	LOGS		14,780	14,780	BILLES	
	PULPWOOD		4,471	4,471	BOIS A PATE	
	COPPER ORE AND CONC.	3,000		3,000	MINERAL, CONC. CUIVRE	
	SAND AND GRAVEL		1,125	1,125	SABLE ET GRAVIERS	
	LIMESTONE	52,700		52,700	PIERRE CALCAIRE	
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	1,500		1,500	MIN. NON-MET. BRUTS NDA	
	PORT TOTAL	57,200 *	20,376 *	77,576 *	TOTAL DU PORT	
PROVINCE TOTAL	38,492,084 **	5,038,770 **	43,530,854 **	TOTAL DE LA PROVINCE		
TOTAL - CANADA	123,937,304 **	72,708,223 **	196,645,527 **	TOTAL - CANADA		
SUMMARY					SOMMAIRE	
NEWFOUNDLAND	1,650,254	2,257,177	3,907,431	TERRE NEUVE		
PR. EDWARD ISLAND	35,563	26,087	61,650	ILE DU PR. EDOUARD		
NOVA SCOTIA	10,384,417	11,237,853	21,622,270	NOUVELLE-ECOSSE		
NEW BRUNSWICK	3,838,418	7,733,879	11,572,297	NOUVEAU-BRUNSWICK		
QUEBEC	58,148,026	22,795,792	80,943,818	QUEBEC		
ONTARIO	10,866,759	23,589,064	34,455,823	ONTARIO		
MANITDBA	521,783	29,601	551,384	MANITOBA		
BRITISH COLUMBIA	38,492,084	5,038,770	43,530,854	COLUMBIE-BRITANNIQUE		
NORTH-WEST TERR.				TERR. DU NORD-OUEST		
TOTAL - CANADA	123,937,304 **	72,708,223 **	196,645,527 **	TOTAL - CANADA		

TABLE 7. VESSELS DEPARTED FROM CANADIAN PORTS IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY RIG AND SIZE.

TABLÉAU 7. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX DE NAVIRES EN PROVENANCE DE PORTS CANADIENS, SUIVANT LE GREEMENT ET LA DIMENSION.

PROVINCE AND NET TONNAGE RANGE	STEAM / VAPEUR		MOTOR / MOTEUR		UNRIGGED / SANS GREEMENT		TOTAL / TOTAL	
PROVINCE ET RANGÉE DE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNAGES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNAGES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNAGES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNAGES NET
NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE								
1- 99			252	7,473			252	7,473
100- 499	2	600	472	168,030			474	168,630
500- 999			416	269,735			416	269,735
1000-1999			127	200,629			127	200,629
2000-2999	1	2,026	121	294,004			122	296,030
3000-3999	7	26,317	30	103,009			37	129,326
4000-4999	1	4,874	19	82,563			20	87,437
5000-5999			9	49,645			9	49,645
6000+	18	257,862	110	1,233,385			128	1,491,247
TOTAL	29	291,679	1,556	2,408,473			1,585	2,700,152
PR. EDWARD ISLAND / ILE DU PR. EDOUARD								
100- 499			3	1,047			3	1,047
1000-1999			8	10,657			8	10,657
2000-2999			9	22,097			9	22,097
4000-4999			1	4,279			1	4,279
6000+			13	131,473			13	131,473
TOTAL			34	169,553			34	169,553
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECOSSE								
1- 99	3	96	68	3,946			71	4,042
100- 499	1	215	238	65,125			239	65,340
500- 999	1	913	193	135,287			194	136,200
1000-1999	6	10,011	250	358,626			256	368,637
2000-2999			143	338,304			143	338,304
3000-3999	1	3,316	70	252,041	1	3,525	72	258,882
4000-4999	169	714,417	66	296,278			235	1,010,695
5000-5999			98	556,972			98	556,972
6000+	344	4,970,937	434	5,027,969			778	9,998,906
TOTAL	525	5,699,905	1,560	7,034,548	1	3,525	2,086	12,737,978
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK								
1- 99	4	71	1,102	29,318			1,106	29,389
100- 499	1	309	40	8,694			41	9,003
500- 999			26	19,845			26	19,845
1000-1999	3	5,389	132	199,663	2	2,210	137	207,262
2000-2999	1	2,536	111	270,923			112	273,459
3000-3999	2	7,852	69	242,740	1	3,425	72	254,017
4000-4999	3	13,197	47	215,535			50	228,732
5000-5999	1	5,446	83	457,693	3	16,908	87	480,047
6000+	75	2,828,267	209	2,427,759	12	107,805	296	5,363,831
TOTAL	90	2,863,067	1,819	3,872,170	18	130,348	1,927	6,865,585
QUEBEC / QUEBEC								
1- 99			15	487			15	487
100- 499	1	121	141	35,142	2	238	144	35,501
500- 999			43	35,741			43	35,741
1000-1999	65	91,276	537	829,649	7	8,951	609	929,876
2000-2999	18	45,277	461	1,169,080			479	1,214,357
3000-3999	6	21,480	459	1,581,087	6	20,100	471	1,622,667
4000-4999	57	265,363	442	2,007,394	11	47,971	510	2,320,728
5000-5999	46	250,410	383	2,101,793	13	72,488	442	2,424,691
6000+	507	5,735,623	2,706	30,281,748	41	350,013	3,254	36,367,384
TOTAL	700	6,409,550	5,187	38,042,121	80	499,761	5,967	44,951,432
ONTARIO / ONTARIO								
1- 99			322	14,757	4	147	326	14,904
100- 499	1	363	229	26,607	67	11,390	297	38,360
500- 999	9	4,857	93	62,421	182	123,813	284	191,091
1000-1999	56	70,158	265	428,704	252	351,911	573	850,773
2000-2999	44	106,332	224	544,877	5	12,418	273	663,627
3000-3999	156	582,752	196	674,363	3	9,825	355	1,266,940
4000-4999	175	825,745	96	427,055	4	18,515	275	1,271,315
5000-5999	117	637,909	92	501,630	1	5,482	210	1,145,021
6000+	537	5,648,925	794	9,664,249			1,331	15,313,174
TOTAL	1,095	7,877,041	2,311	12,344,663	518	533,501	3,924	20,755,205

TABLE 7. VESSELS DEPARTED FROM CANADIAN PORTS IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY RIG AND SIZE.

TABLEAU 7. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX DE NAVIRES EN PROVENANCE DE PORTS CANADIENS, SUIVANT LE GREEMENT ET LA DIMENSION.

PROVINCE AND NET TONNAGE RANGE PROVINCE ET RANGE DE TONNAGE NET	STEAM / VAPEUR		MOTOR / MOTEUR		UNRIGGED / SANS GREEMENT		TOTAL / TOTAL	
	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET
MANITOBA / MANITOBA								
3000-3999			3	9,150			3	9,150
4000-4999			10	48,684			10	48,684
5000-5999			10	53,949			10	53,949
6000+	1	7,906	11	102,670			12	110,576
TOTAL	1	7,906	34	214,453			35	222,359
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE								
1- 99	2	38	1,852	65,745	1	55	1,855	65,838
100- 499	2	454	103	15,276	12	3,999	117	19,729
500- 999			58	43,844	1,037	798,744	1,095	842,588
1000-1999	3	5,325	146	220,435	506	776,026	655	1,001,786
2000-2999	13	33,975	150	369,420	408	959,826	571	1,363,221
3000-3999	69	221,388	451	1,643,821	45	160,243	565	2,025,452
4000-4999	3	13,351	318	1,415,795	77	355,502	398	1,784,648
5000-5999	46	250,064	522	2,849,596	72	410,115	640	3,509,775
6000+	136	1,325,290	2,028	22,388,839	31	262,401	2,195	23,976,530
TOTAL	274	1,849,885	5,628	29,012,771	2,189	3,726,911	8,091	34,589,567
NORTH-WEST TERR. / TERR. DU NORD-OUEST								
1- 99			1	1			1	1
500- 999			2	1,406			2	1,406
2000-2999			3	6,093			3	6,093
TOTAL			6	7,500			6	7,500
CANADA - CANADA								
1- 99	9	205	3,612	121,727	5	202	3,626	122,134
100- 499	8	2,062	1,226	319,921	81	15,627	1,315	337,610
500- 999	10	5,770	831	568,279	1,219	922,557	2,060	1,496,606
1000-1999	133	182,159	1,465	2,248,363	767	1,139,098	2,365	3,569,620
2000-2999	77	190,146	1,222	3,014,798	413	972,244	1,712	4,177,188
3000-3999	241	863,105	1,278	4,506,211	56	197,118	1,575	5,566,434
4000-4999	408	1,836,947	999	4,497,583	92	421,988	1,499	6,756,518
5000-5999	210	1,143,829	1,197	6,571,278	89	504,993	1,496	8,220,100
6000+	1,618	20,774,810	6,305	71,258,092	84	720,219	8,007	92,753,121
TOTAL	2,714	24,999,033	18,135	93,106,252	2,806	4,894,046	23,655	122,999,331

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE							
ARGENTIA	B	4	3,973	22	14,192	26	18,165
	C	4	3,437	5	4,015	9	7,452
		8	7,410	27	18,207	35	25,617
BAIE VERTE	B	5	19,766	1	10,201	6	29,967
	C			5	19,766	5	19,766
		5	19,766	6	29,967	11	49,733
BAY ROBERTS	B	2	582			2	582
	C					2	582
BELL ISLAND	B			1	1,640	1	1,640
	C			1	1,640	1	1,640
BOTWOOD	B	57	185,699	9	49,843	66	235,542
	C	10	67,221	58	183,901	68	251,122
		67	252,920	67	233,744	134	486,664
BURIN	B	30	13,565	11	5,806	41	19,371
	C	10	16,094	28	12,027	38	28,121
		40	29,659	39	17,833	79	47,492
CARMANVILLE	B	1	1,345			1	1,345
	C			1	1,345	1	1,345
CATALINA	B	3	1,810	3	4,522	6	6,332
	C	1	2,278	4	2,827	5	5,105
		4	4,088	7	7,349	11	11,437
CLARENVILLE	B			7	64,822	7	64,822
	C	1	2,102			1	2,102
		1	2,102	7	64,822	8	66,924
CORNER BROOK	B	55	185,357	43	108,044	98	293,401
	C	32	140,727	87	277,915	119	418,642
		87	326,084	130	385,959	217	712,043
FORTUNE	B	369	77,240	263	55,107	632	132,347
	C	20	11,919	137	41,063	157	52,982
		389	89,159	400	96,170	789	185,329
GOOSE BAY	B	3	16,080	5	17,495	8	33,575
	C	2	15,812	1	1,022	3	16,834
		5	31,892	6	18,517	11	50,409
GRAND BANK	B	45	22,155	10	6,043	55	28,198
	C	7	7,798	31	15,707	38	23,505
		52	29,953	41	21,750	93	51,703
HARBOUR BRETON	B	22	9,028	5	5,382	27	14,410
	C	6	8,344	22	9,108	28	17,452
		28	17,372	27	14,490	55	31,862
HARBOUR GRACE	B	12	5,448	4	6,318	16	11,766
	C	10	2,535	19	6,715	29	9,250
		22	7,983	23	13,033	45	21,016
HOLYROOD	B	4	25,834	13	129,469	17	155,303
	C	21	227,374	3	17,879	24	245,253
		25	253,208	16	147,348	41	400,556
LEWISPORTE	B	7	4,243	10	36,458	17	40,701
	C	4	20,438	1	2,314	5	22,752
		11	24,681	11	38,772	22	63,453
LONG POND	B	9	10,155			9	10,155
	C			8	9,864	8	9,864
		9	10,155	8	9,864	17	20,019
MARYSTOWN	B	26	14,745	9	9,029	35	23,774
	C	4	4,983	23	13,161	27	18,144
		30	19,728	32	22,190	62	41,918
PORT AUX BASQUES	B	64	33,520	318	230,627	382	264,147
	C	1	1,405	5	1,218	6	2,623
		65	34,925	323	231,845	388	266,770
PORT HOPE SIMPSON	B			2	582	2	582
	C			2	582	2	582

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE B. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU B. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	I*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
LONG HARBOUR	B	13	38,674	11	155,534	24	194,208
	C	21	213,640	14	41,592	35	255,232
		34	252,314	25	197,126	59	449,440
ST. ALBANS	B			1	3,629	1	3,629
	C			1	3,629	1	3,629
ST. JOHNS	B	50	113,934	155	319,201	205	433,135
	C	43	80,810	21	58,120	64	138,930
		93	194,744	176	377,321	269	572,065
ST. LAWRENCE	B	1	2,160	1	291	2	2,451
	C	1	2,160	1	291	2	2,451
STEPHENVILLE	B	42	270,631	11	49,315	53	319,946
	C	1	2,727	52	365,579	53	368,306
		43	273,358	63	414,894	106	688,252
NFLD-NES/T-N -NDA	B	74	57,550	66	294,775	140	352,325
	C	11	348,573	79	36,689	90	385,262
		85	406,123	145	331,464	230	737,587
TOTAL - PROVINCE	B	898	1,113,494	981	1,578,325	1,879	2,691,819
	C	209	1,178,217	604	1,121,827	813	2,300,044
		1,107 **	2,291,711 **	1,585 **	2,700,152 **	2,692 **	4,991,863 **
PR. EDWARD ISLAND / ILE DU PR. EDOUARD							
CHARLOTTETOWN	B	11	52,484	14	129,517	25	182,001
	C	1	7,578	2	6,737	3	14,315
		12	60,062	16	136,254	28	196,316
SOURIS	B	6	12,567			6	12,567
	C			5	11,513	5	11,513
		6	12,567	5	11,513	11	24,080
SUMMERSIDE	B	7	14,307	1	1,050	8	15,357
	C	1	1,050	8	15,361	9	16,411
		8	15,357	9	16,411	17	31,768
RED-BEANS / RE-ND	B	4	5,375			4	5,375
	C			4	5,375	4	5,375
		4	5,375	4	5,375	8	10,750
TOTAL - PROVINCE	B	28	84,733	15	130,567	43	215,300
	C	2	8,628	19	38,986	21	47,614
		30 **	93,361 **	34 **	169,553 **	64 **	262,914 **
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECOSSIE							
ANNAPOLIS ROYAL	B	5	8,266			5	8,266
	C			5	8,266	5	8,266
		5	8,266	5	8,266	10	16,532
BADDECK	B	5	6,411			5	6,411
	C			6	7,767	6	7,767
		5	6,411	6	7,767	11	14,178
BRIDGEWATER	B	5	5,345	7	5,965	12	11,310
	C	4	1,045	4	5,114	8	6,159
		9	6,390	11	11,079	20	17,469
DIGBY	B	1	1,009			1	1,009
	C			3	2,802	3	2,802
		1	1,009	3	2,802	4	3,811
HALIFAX	B	759	2,459,434	774	3,722,128	1,533	6,181,562
	C	550	5,461,561	550	4,344,422	1,100	9,805,983
		1,309	7,920,995	1,324	8,066,550	2,633	15,987,545
HANTSPORT	B	136	603,378			136	603,378
	C	1	4,223	137	607,601	138	611,824
		137	607,601	137	607,601	274	1,215,202
LITTLE NARROWS	B	67	302,589			67	302,589
	C			66	300,429	66	300,429
		67	302,589	66	300,429	133	603,018
LIVERPOOL	B	8	13,671	9	14,967	17	28,638
	C	36	75,879	36	72,180	72	148,059
		44	89,550	45	87,147	89	176,697

B - BALLAST, C - CARGO / CARCAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX D'ARRIVEES ET DEPARTS DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	[*] I	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
LUNENBURG	B	7	1,777	2	1,967	9	3,744
	C			7	1,777	7	1,777
		7	1,777	9	3,744	16	5,521
MULGRAVE	B	11	12,219	1	440	12	12,659
	C	1	695	8	11,601	9	12,296
		12	12,914	9	12,041	21	24,955
NORTH SYDNEY	B	333	235,784	53	29,723	386	265,507
	C	37	24,517	45	26,882	82	51,399
		370	260,301	98	56,605	468	316,906
PARRSBORO	B	1	1,856	2	3,418	3	5,274
	C			1	1,856	1	1,856
		1	1,856	3	5,274	4	7,130
PICTOU	B	2	4,961	6	27,211	8	32,172
	C	2	551	1	2,136	3	2,687
		4	5,512	7	29,347	11	34,859
PORT HAWKESBURY	B	211	1,457,491	72	1,800,722	283	3,258,213
	C	67	1,877,655	195	1,465,970	262	3,343,625
		278	3,335,146	267	3,266,692	545	6,601,838
PUGWASH	B	9	13,496	4	6,127	13	19,623
	C	4	6,233	7	12,309	11	18,542
		13	19,729	11	18,436	24	38,165
SHELBURNE	B	1	162	4	5,082	5	5,244
	C						
		1	162	4	5,082	5	5,244
SYDNEY	B	25	104,224	25	173,409	50	277,633
	C	11	66,396	10	25,648	21	92,044
		36	170,620	35	199,057	71	369,677
WALTON	B	10	23,058			10	23,058
	C			10	23,058	10	23,058
		10	23,058	10	23,058	20	46,116
WEYMOUTH	B	6	9,672			6	9,672
	C			6	9,672	6	9,672
		6	9,672	6	9,672	12	19,344
WOLFVILLE	B	3	648			3	648
	C			3	648	3	648
		3	648	3	648	6	1,296
YARMOUTH	B	5	1,830	3	2,486	8	4,316
	C	2	2,485	4	1,829	6	4,314
		7	4,315	7	4,315	14	8,630
NS.-NES/N.-E.-NDA	B	17	10,713	5	3,046	22	13,759
	C	1	336	15	9,320	16	9,656
		18	11,049	20	12,366	38	23,415
TOTAL - PROVINCE	B	1,627	5,277,994	967	5,796,691	2,594	11,074,685
	C	716	7,521,576	1,119	6,941,287	1,835	14,462,863
		2,343 **	12,799,570 **	2,086 **	12,737,978 **	4,429 **	25,537,548 **
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK							
NES/N.-E.-NDA	B	1	2,066			1	2,066
	C			1	2,066	1	2,066
		1	2,066	1	2,066	2	4,132
BATHURST	B	11	23,182	5	16,875	16	40,057
	C			8	14,707	8	14,707
		11	23,182	13	31,582	24	54,764
BELLEUNE	B	17	73,696	10	176,040	27	249,736
	C	11	184,478	18	75,845	29	260,323
		28	258,174	28	251,885	56	510,059
CAMPBELLTON	B	1	1,640	2	4,465	3	6,105
	C						
		1	1,640	2	4,465	3	6,105
CARAQUET	B	1	310			1	310
	C			1	310	1	310
		1	310	1	310	2	620
CHATHAM	B	1	2,825	4	12,624	5	15,449
	C	2	1,854			2	1,854
		3	4,679	4	12,624	7	17,323

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLÉAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVÉES ET DÉPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
DALHOUSIE	B	49	295,973	13	125,293	62	421,266
	C	10	62,107	57	327,085	67	389,192
		59	358,080	70	452,378	129	810,458
GRAND MANAN	B	588	15,303	13	662	601	15,965
	C			573	14,863	573	14,863
		588	15,303	586	15,525	1,174	30,828
NEWCASTLE	B	61	174,698	12	41,770	73	216,468
	C			60	168,256	60	168,256
		61	174,698	72	210,026	133	384,724
SAINT JOHN	B	525	2,660,826	146	2,988,518	671	5,649,344
	C	236	3,806,003	462	2,841,035	698	6,647,038
		761	6,466,829	608	5,829,553	1,369	12,296,382
ST. ANDREWS	B	15	1,609	44	8,209	59	9,818
	C	82	10,228	54	3,766	136	13,994
		97	11,837	98	11,975	195	23,812
ST. STEPHEN	B	1	25			1	25
	C			1	25	1	25
		1	25	1	25	2	50
N.B.-NES/NDA	B	421	11,435	141	34,859	562	46,294
	C	21	16,824	302	8,312	323	25,136
		442	28,259	443	43,171	885	71,430
TOTAL - PROVINCE	B	1,692	3,263,588	390	3,409,315	2,082	6,672,903
	C	362	4,081,494	1,537	3,456,270	1,899	7,537,764
		2,054 **	7,345,082 **	1,927 **	6,865,585 **	3,981 **	14,210,667 **
QUEBEC / QUEBEC							
BAIE COMEAU	B	251	2,120,824	38	341,002	289	2,461,826
	C	157	1,178,288	328	2,359,269	485	3,537,557
		408	3,299,112	366	2,700,271	774	5,999,383
BLACK CAPE	B	6	12,801			6	12,801
	C			7	15,115	7	15,115
		6	12,801	7	15,115	13	27,916
CAP CHAT	B	1	2,102			1	2,102
	C			2	2,465	2	2,465
		1	2,102	2	2,465	3	4,567
CARLETON	B	5	5,631			5	5,631
	C			5	5,631	5	5,631
		5	5,631	5	5,631	10	11,262
CHANDLER	B	17	30,391			17	30,391
	C			18	31,441	18	31,441
		17	30,391	18	31,441	35	61,832
CHICOUTIMI	B			7	34,958	7	34,958
	C	3	20,737			3	20,737
		3	20,737	7	34,958	10	55,695
DONNACONA	B						
	C			1	193	1	193
				1	193	1	193
FORESTVILLE	B			1	1,640	1	1,640
	C						
				1	1,640	1	1,640
GASPE	B	10	11,147	4	21,606	14	32,753
	C	1	1,148	7	7,058	8	8,206
		11	12,295	11	28,664	22	40,959
GRANDE VALLEE	B	1	2,106			1	2,106
	C			1	2,106	1	2,106
		1	2,106	1	2,106	2	4,212
GRINDSTONE	B	6	3,147	1	1,640	7	4,787
	C			6	3,147	6	3,147
		6	3,147	7	4,787	13	7,934
HAVRE ST. PIERRE	B	35	216,945	1	2,515	36	219,460
	C			34	214,430	34	214,430
		35	216,945	35	216,945	70	433,890
MATANE	B			3	19,073	3	19,073
	C	1	13,423			1	13,423
		1	13,423	3	19,073	4	32,496

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVEE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
MONT LOUIS	B						
	C	1	1,405	1	1,405	2	2,810
MONTREAL	B	1,635	8,679,651	1,527	8,808,838	3,162	17,488,489
	C	902	5,256,850	1,046	5,191,592	1,948	10,448,442
		2,537	13,936,501	2,573	14,000,430	5,110	27,936,931
CONTRECOEUR	B	14	145,950	48	455,477	62	601,427
	C	64	573,853	46	380,775	110	954,628
		78	719,803	94	836,252	172	1,556,055
LANORAIE	B	1	1,318	1	1,318	2	2,636
	C						
		1	1,318	1	1,318	2	2,636
NEW RICHMOND	B	3	6,479	1	2,825	4	9,304
	C			2	4,320	2	4,320
		3	6,479	3	7,145	6	13,624
PASPEBIAC	B	2	3,258	2	10,684	4	13,942
	C	1	7,859	3	5,417	4	13,276
		3	11,117	5	16,101	8	27,218
POINT AU PIC	B	1	552	4	2,127	5	2,679
	C			2	3,319	2	3,319
		1	552	6	5,446	7	5,998
PORT ALFRED	B	116	533,413	134	1,048,458	250	1,581,871
	C	162	1,258,527	142	631,264	304	1,889,791
		278	1,791,940	276	1,679,722	554	3,471,662
PORT CARTIER	B	351	4,892,197	14	125,338	365	5,017,535
	C	108	1,072,275	453	6,118,813	561	7,191,088
		459	5,964,472	467	6,244,151	926	12,208,623
QUEBEC	B	372	2,716,289	221	2,203,868	593	4,920,157
	C	335	3,071,338	479	3,464,836	814	6,536,174
		707	5,787,627	700	5,668,704	1,407	11,456,331
RIMOUSKI	B	3	5,120	4	8,915	7	14,035
	C	1	440	4	5,478	5	5,918
		4	5,560	8	14,393	12	19,953
RIVIERE DU LOUP	B	1	3,358	1	3,358	2	6,716
	C						
		1	3,358	1	3,358	2	6,716
ST. JEAN PORT JOLI	B	1	193			1	193
	C						
		1	193			1	193
SEPT ILES	B	273	4,656,590	48	419,885	321	5,076,475
	C	34	256,716	604	8,221,220	638	8,477,936
		307	4,913,306	652	8,641,105	959	13,554,411
POINTE NOIRE	B	46	435,605	9	97,545	55	533,150
	C	3	33,219	121	1,246,203	124	1,279,422
		49	468,824	130	1,343,748	179	1,812,572
SOREL	B	182	1,299,850	64	317,562	246	1,617,412
	C	66	519,020	185	1,160,283	251	1,679,303
		248	1,818,870	249	1,477,845	497	3,296,715
TROIS RIVIERES	B	212	1,323,403	89	578,595	301	1,901,998
	C	70	497,047	190	1,135,067	260	1,632,114
		282	1,820,450	279	1,713,662	561	3,534,112
VALLEYFIELD	B	24	50,463	23	64,872	47	115,335
	C	18	62,626	19	49,596	37	112,222
		42	113,089	42	114,468	84	227,557
QUEBEC-NORTH/NORD	B	2	32,862	1	7,906	3	40,768
	C	1	7,906	2	32,862	3	40,768
		3	40,768	3	40,768	6	81,536
QUEBEC-NES/NDA	B	9	35,048	8	55,987	17	91,035
	C	5	2,223	5	22,135	10	24,358
		14	37,271	13	78,122	27	115,393
TOTAL - PROVINCE	B	3,580	27,226,693	2,254	14,635,992	5,834	41,862,685
	C	1,933	13,834,900	3,713	30,315,440	5,646	44,150,340
		5,513 **	41,061,593 **	5,967 **	44,951,432 **	11,480 **	86,013,025 **

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
ONTARIO / ONTARIO							
AMHERSTBURG	B	32	6,618	143	37,732	175	44,350
	C	113	35,204			113	35,204
		145	41,822			288	79,554
BADGLEY ISLAND	B	12	38,155	4	204	16	38,359
	C			7	26,464	7	26,464
		12	38,155	11	26,668	23	64,823
BELLEVILLE	B	1	153	3	6,703	4	6,856
	C	2	6,550			2	6,550
		3	6,703			6	13,406
CARDINAL	B			7	15,017	7	15,017
	C	18	33,516			18	33,516
		18	33,516			25	48,533
CLARKSON	B	24	128,649	3	18,556	27	147,205
	C	4	26,109			29	149,492
		28	154,758			32	168,048
COLBORNE	B	1	4,739	1	4,739	1	4,739
	C					1	4,739
		1	4,739			2	9,478
COLLINGWOOD	B			2	11,725	2	11,725
	C	5	26,291			5	26,291
		5	26,291			7	38,016
CORNWALL	B	25	72,057	9	3,356	34	75,413
	C	2	6,035			20	74,674
		27	78,092			29	78,030
DEPOT HARBOUR	B	15	130,315	49	373,088	15	130,315
	C					49	373,088
		15	130,315			64	503,403
DOUGRICH	B	34	211,484	12	50,332	46	261,816
	C	3	21,448			21	211,752
		37	232,932			33	262,084
HAMILTON	B	100	464,892	481	5,059,339	581	5,524,231
	C	453	4,251,864			77	242,996
		553	4,716,756			558	5,302,335
KILLARNEY	B	3	19,604	3	19,604	3	19,604
	C					3	19,604
		3	19,604			6	39,208
KINGSTON	B	7	33,265	13	39,209	20	72,474
	C	5	45,219			1	8,505
		12	78,484			14	47,714
KINGSVILLE	B			10	54,554	10	54,554
	C	14	99,130			14	99,130
		14	99,130			24	153,684
LITTLE CURRENT	B	27	181,961	1	7,396	28	189,357
	C	6	37,523			40	308,595
		33	219,484			41	315,991
MARATHON	B	27	35,423	2	22,520	29	57,943
	C	12	104,067			38	48,964
		39	139,490			40	71,484
MICHIGICOTEN HARBOUR	B	2	14,946	2	22,392	4	37,338
	C	17	179,785			17	179,785
		19	194,731			21	217,123
MIDLAND	B			12	109,938	12	109,938
	C	3	17,927			3	17,927
		3	17,927			15	127,865
MORRISBURG	B			1	1,422	1	1,422
	C	1	1,422			1	1,422
		1	1,422			1	1,422
OAKVILLE	B	13	54,584	3	16,279	16	70,863
	C	3	22,659			5	5,850
		16	77,243			8	22,129
OSHAWA	B			16	60,593	16	60,593
	C	23	109,023			23	109,023
		23	109,023			39	169,616

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
OWEN SOUND	B	2	9,398	2	18,560	4	27,958
	C	4	24,604			4	24,604
		6	34,002	2	18,560	8	52,562
PARRY SOUND	B			4	17,564	4	17,564
	C	5	21,589			5	21,589
		5	21,589	4	17,564	9	39,153
PICTON	B	138	173,016	3	27,459	141	200,475
	C	6	67,003	167	468,203	173	535,206
		144	240,019	170	495,662	314	735,681
PORT COLBORNE	B	130	536,898	69	417,792	199	954,690
	C	24	155,700	143	742,060	167	897,760
		154	692,598	212	1,159,852	366	1,852,450
PORT CREDIT	B	16	50,640	4	57,400	20	108,040
	C	3	42,453	15	20,821	18	63,274
		19	93,093	19	78,221	38	171,314
PORT MCNICOLL	B	1	9,063	1	1,231	2	10,294
	C	2	18,760			2	18,760
		3	27,823	1	1,231	4	29,054
PORT STANLEY	B	3	7,371	6	24,808	9	32,179
	C	6	24,808	3	7,371	9	32,179
		9	32,179	9	32,179	18	64,358
PRESCOTT	B	9	52,051	16	97,983	25	150,034
	C	25	64,116			25	64,116
		34	116,167	16	97,983	50	214,150
ST. CATHARINES	B	12	49,111	40	325,701	52	374,812
	C	9	80,225	3	9,440	12	89,665
		21	129,336	43	335,141	64	464,477
SARNIA	B	300	624,293	222	1,775,845	522	2,400,138
	C	187	2,017,129	211	404,351	398	2,421,488
		487	2,641,422	433	2,180,196	920	4,821,618
SAULT STE. MARIE	B	26	107,285	164	1,759,656	190	1,866,941
	C	203	2,109,411	51	131,772	254	2,241,183
		229	2,216,696	215	1,891,428	444	4,108,124
SERPENT RIVER	B			8	64,764	8	64,764
	C	9	79,614			9	79,614
		9	79,614	8	64,764	17	144,378
SOMBERA	B			2	14,928	2	14,928
	C	11	108,714			11	108,714
		11	108,714	2	14,928	13	123,642
THOROLD	B	2	3,350	15	102,310	17	105,660
	C	13	84,180	5	11,653	18	95,833
		15	87,530	20	113,963	35	201,493
THUNDER BAY	B	635	5,208,929	15	63,591	650	5,272,520
	C	40	210,543	382	2,215,291	422	2,425,834
		675	5,419,472	397	2,278,882	1,072	7,698,354
TORONTO	B	91	278,353	265	1,362,963	356	1,641,316
	C	325	1,580,868	141	450,133	466	2,031,001
		416	1,859,221	406	1,813,096	822	3,672,317
LAKEVIEW	B			86	1,200,893	86	1,200,893
	C	87	1,215,840			87	1,215,840
		87	1,215,840	86	1,200,893	173	2,416,733
WALLACEBURG	B	7	11,670	1	3,796	8	15,466
	C	1	3,796			1	3,796
		8	15,466	1	3,796	9	19,262
WELLAND	B			4	12,352	4	12,352
	C	2	5,173			2	5,173
		2	5,173	4	12,352	6	17,525
WHITBY	B	1	39	3	3,305	4	3,344
	C						
		1	39	3	3,305	4	3,344
WINDSOR	B	653	618,868	514	527,790	1,167	1,146,658
	C	234	839,580	279	585,422	513	1,425,002
		887	1,458,448	793	1,113,212	1,680	2,871,660

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
ONTARIO-NES/NOA	B	3	7,218	66	817,429	69	824,647
	C	63	811,568			63	811,568
		66	818,786	66	817,429	132	1,636,215
TOTAL - PROVINCE	B	2,352	9,144,398	2,233	14,233,965	4,585	23,378,363
	C	1,943	14,589,446	1,691	6,521,240	3,634	21,110,686
		4,295 **	23,733,844 **	3,924 **	20,755,205 **	8,219 **	44,489,049 **
MANITOBA / MANITOBA							
CHURCHILL	B	31	194,217	2	15,812	33	210,029
	C	4	28,142	33	206,547	37	234,689
		35	222,359	35	222,359	70	444,718
TOTAL - PROVINCE	B	31	194,217	2	15,812	33	210,029
	C	4	28,142	33	206,547	37	234,689
		35 **	222,359 **	35 **	222,359 **	70 **	444,718 **
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE							
BAMBERTON	B	2	88			2	88
	C						
		2	88			2	88
BEAVER COVE	B			1	1,885	1	1,885
	C						
				1	1,885	1	1,885
BEECHER BAY	B			2	84	2	84
	C						
				2	84	2	84
BLUBBER BAY	B	18	32,081	20	10,669	38	42,750
	C			41	155,340	41	155,340
		18	32,081	61	166,009	79	198,090
BRITANNIA BEACH	B	8	8,717	11	2,248	19	10,965
	C	4	2,884	13	23,403	17	26,287
		12	11,601	24	25,651	36	37,252
CAMPBELL RIVER	B	118	473,226	58	58,519	176	531,745
	C	50	213,612	140	652,906	190	866,518
		168	686,838	198	711,425	366	1,398,263
CHEMINUS	B	70	676,392	11	1,361	81	677,753
	C	3	133	68	705,583	71	705,716
		73	676,525	79	706,944	152	1,383,469
COURTENAY	B	2	89	13	4,050	15	4,139
	C	3	6,379			3	6,379
		5	6,468	13	4,050	18	10,518
COWICHAN BAY	B	3	15,549	4	1,104	7	16,653
	C			3	11,887	3	11,887
		3	15,549	7	12,991	10	28,540
CROFTON	B	330	1,947,686	68	26,494	398	1,974,180
	C	20	30,220	277	1,967,273	297	1,997,493
		350	1,977,906	345	1,993,767	695	3,971,673
ESQUIMALT	B			1	43	1	43
	C						
				1	43	1	43
GOLD RIVER	B	70	392,871	12	47,781	82	440,652
	C	2	31,087	66	384,461	68	415,548
		72	423,958	78	432,242	150	856,200
KITIMAT	B	58	472,712	31	234,164	89	706,876
	C	40	298,786	73	606,438	113	905,224
		98	771,498	104	840,602	202	1,612,100
LADYSMITH	B	3	662	9	1,112	12	1,774
	C	2	46	12	7,936	14	7,982
		5	708	21	9,048	26	9,756
LYALL HARBOUR	B			1	26	1	26
	C						
				1	26	1	26
MARBLE BAY	B	77	111,041	53	19,712	130	130,753
	C			71	177,267	71	177,267
		77	111,041	124	196,979	201	308,020

B - BALLAST. C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
NANAIMO	B	221	1,639,823	59	27,895	280	1,667,718
	C	49	43,211	214	1,702,230	263	1,745,441
		270	1,683,034	273	1,730,125	543	3,413,159
NEW WESTMINSTER	B	181	870,775	153	736,431	334	1,607,206
	C	133	836,197	163	968,240	296	1,804,437
		314	1,706,972	316	1,704,671	630	3,411,643
N. ARM FRASER R.	B			1	47	1	47
	C			1	47	1	47
OCEAN FALLS	B	15	55,754	1	9	16	55,763
	C	4	12,631	15	64,271	19	76,902
		19	68,385	16	64,280	35	132,665
PORT ALBERNI	B	203	1,540,254	35	39,961	238	1,580,215
	C	29	221,909	194	1,708,837	223	1,930,746
		232	1,762,163	229	1,748,798	461	3,510,961
PORT MELLON	B	37	21,963	22	7,364	59	29,327
	C	22	18,400	10	18,280	32	36,680
		59	40,363	32	25,644	91	66,007
PORT MCNEILL	B	1	4,092			1	4,092
	C			1	4,092	1	4,092
		1	4,092	1	4,092	2	8,184
PORT RENFREW	B			2	94	2	94
	C						
				2	94	2	94
POWELL RIVER	B	190	521,900	77	73,374	267	595,274
	C	33	135,875	151	515,473	184	651,348
		223	657,775	228	588,847	451	1,246,622
PRINCE RUPERT	B	220	917,131	97	230,514	317	1,147,645
	C	8	26,669	105	620,760	113	647,429
		228	943,800	202	851,274	430	1,795,074
RUPERT INLET	B	10	116,216			10	116,216
	C			10	116,216	10	116,216
		10	116,216	10	116,216	20	232,432
QUATSINO	B	19	117,199	8	46,330	27	163,529
	C	7	46,287	21	133,590	28	179,877
		26	163,486	29	179,920	55	343,406
ROBERTS BANK	B	146	3,758,998			146	3,758,998
	C			148	3,820,770	148	3,820,770
		146	3,758,998	148	3,820,770	294	7,579,768
SAANICHTON	B			2	905	2	905
	C						
				2	905	2	905
Sooke	B	97	50,963	12	1,013	109	51,976
	C			130	93,502	130	93,502
		97	50,963	142	94,515	239	145,478
SQUAMISH	B	17	51,912	8	1,334	25	53,246
	C	2	8,202	13	63,891	15	72,093
		19	60,114	21	65,225	40	125,339
TASU	B	24	296,436			24	296,436
	C			24	296,436	24	296,436
		24	296,436	24	296,436	48	592,872
TAHSIS	B	48	412,206	2	7	50	412,213
	C			57	427,645	57	427,645
		48	412,206	59	427,652	107	839,858
TEXADA	B	7	120,529	1	17	8	120,546
	C			7	117,641	7	117,641
		7	120,529	8	117,658	15	238,187
VANANDA	B	30	50,421	39	10,928	69	61,349
	C			77	196,822	77	196,822
		30	50,421	116	207,750	146	258,171
VANCOUVER	B	2,728	8,366,888	1,773	3,040,836	4,501	11,407,724
	C	1,149	5,912,233	1,957	11,403,714	3,106	17,315,947
		3,877	14,279,121	3,730	14,444,550	7,607	28,723,671

* - BULKY, C - CANOE / CARAVAN.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVEE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
VICTORIA	B	1,095	1,777,604	788	924,701	1,883	2,702,305
	C	365	1,063,924	570	1,871,830	935	2,935,754
		1,460	2,841,528	1,358	2,796,531	2,818	5,638,059
WATSON ISLAND	B	2	32			2	32
	C	1	3,254			1	3,254
		3	3,286			3	3,286
STEWART	B	12	109,909			12	109,909
	C	2	1,646	12	109,909	14	111,555
		14	111,555	12	109,909	26	221,464
BC-NES/C-B.-NDA	B	65	71,219	60	63,625	125	134,844
	C	3	1,133	13	28,287	16	29,420
		68	72,352	73	91,912	141	164,264
TOTAL - PROVINCE	B	6,127	25,003,338	3,435	5,614,637	9,562	30,617,975
	C	1,931	8,914,718	4,656	28,974,930	6,587	37,889,648
		8,058 **	33,918,056 **	8,091 **	34,589,567 **	16,149 **	68,507,623 **
NORTH-WEST TERR. / TERR. DU NORD-OUEST							
NWT-NES/TNO-NDA	B			6	7,500	6	7,500
	C	1	1,252			1	1,252
		1	1,252	6	7,500	7	8,752
TOTAL - PROVINCE	B			6	7,500	6	7,500
	C	1	1,252			1	1,252
		1 **	1,252 **	6 **	7,500 **	7 **	8,752 **
TOTAL - CANADA	B	16,335	71,308,455	10,283	45,422,804	26,618	116,731,259
	C	7,101	50,158,373	13,372	77,576,527	20,473	127,734,900
		23,436 **	121,466,828 **	23,655 **	122,999,331 **	47,091 **	244,466,159 **

B = BALLAST. C = CARGO / CARGAISONS.

TABLE 9. CARGES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVEE		DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	
CARDINAL						CARDINAL
VEG.OILS,FATS NES			616			HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
PORT TOTAL	1 *	4,872 *	616 *	*	*	TOTAL DU PORT
CLARKSON						CLARKSON
CRUDE PETROLEUM			31,888			PETROLE BRUT
LUBRICATING OIL, GREASE			4,892			HUIL.F.GRAISSE LUBRIF.
PORT TOTAL	3 *	22,313 *	36,780 *	*	*	TOTAL DU PORT
CORNWALL						CORNWALL
RAW HIDES AND SKINS					83	PEAUX ET CUIRS BRUT
TEXTILE FIBRES NES					2,023	FIBRES TEXTILES NDA
LUMBER AND TIMBER					4,711	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
PULP					12,356	PATE
NEWSPRINT PAPER					272	PAPIER JOURNAL
PAPER NES					3,172	PAPIER NDA
PAPERBOARD					400	CARTON
PLASTIC MATERIALS					533	MATIERES PLASTIQUES
STRUCTURAL SHAPES					9	PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPES, TUBES: IRON, STEEL					21	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
COPPER AND ALLOYS					110	CUIVRE ET ALLIAGES
NICKEL AND ALLOYS			1,150			NICKEL ET ALLIAGES
METAL FAB. BASIC PROD.					21	OUVR. DE BASE EN METAL
GLASS BASIC PRODUCTS					1,160	OUVR. DE BASE EN VERRE
MACHINERY NES			50			MACHINES NDA
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS					2	ART. PERS. ET MENAGERS
CONTAINERS, CLOSURES			3			CONTENEURS, FERMETURES
PORT TOTAL	2 *	6,035 *	1,203 *	20 *	74,674 *	24,873 *
HAMILTON						HAMILTON
MEAT, CURED					347	VIANDE FUMEE OU SALEE
MEAT AND MEAT PREP. NES			50		61	VIANDES ET PREP. NDA
SHELL FISH, NES			3			MOLLUSQUES CRUST. NDA
CORN MEAL AND FLOUR					297	SEMOULE, FARINE DE MAIS
FRESH FRUITS, BERRIES			287			FRUITS, BAIES FRAIS
FRUIT JUICES			26			JUS DE FRUIT
FRUIT PULP, PUREE			16			PULPE DE FRUIT, PUREE
FRUIT, PRES. NOT CANNED			129			CONS. FRUITS NON PREP.
FRUITS, PREP. CANNED			359		75	FRUITS PREP. EN BOITE
NUTS, EXC. OIL NUTS NES			1,187			NOIX, SAUF OLEAG. NDA
VEGETABLES, FRESH					833	LEGUMES, FRAIS
VEGETABLES, DRIED			3		20	LEGUMES, SECS
VEGETABLE PREP. NES			97		95	PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR			3,320			SUCRE BRUT
MOLASSES, CRUDE			15,975			MELASSE, BRUTE
SUGAR PREPARATIONS			5			PREP. A BASE DE SUCRE
COCOA AND CHOCOLATE			9,681			CACAO ET CHOCOLAT
SPICES			6			EPICES
MISC. FOOD PREP. NES			37		131	DIV. PREP. ALIM. NDA
BRAN, SHORTS, MIDDINGS					30	SON, ISSUES DE CEREALES
GROUND CEREALS NES					24	CEREALES MOULUES NDA
SOYA. OIL MEAL, CAKE					17,616	FARINE TOURT. GR. SOYA
FEEDS OF ANIMAL ORIGIN			17			PROV. D'ORIGINE ANIMALE
CONC. COMPLETE FEEDS					18	CONC., PROV. COMPLETEES
NON-ALCOHOLIC BEVERAGE					14	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
DIST. ALCOHOLIC BEV.			221			BOISS. ALCOOL. DIST.
CIGARETTES					10	CIGARETTES
TOBACCO NES					31	TABACS NDA
SOYA BEANS					3,000	GRAINE DE SOYA
RUBBER, ALLIED GUMS, NAT			17,116			CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
CRUDE VEG. PROD. NES			3			PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA
TEXTILE FIBRES NES			482			FIBRES TEXTILES NDA
ALUMINA, BAUXITE ORES			11,112			MINERAIS ALUMINE, BAUX.
MANGANESE ORE			1,550			MINERAI DE MANGANESE
ORES AND CONC. NES			4,480		2,700	MINERAIS ET CONC. NDA
IRON AND STEEL SCRAP					22,976	DECHETS DE FER, D'ACIER
NON-FERROUS MET. SCRAP					5,938	DECHETS METAL. NON FER.
SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS					229	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
FLUORSPAR			25,042			SPATH FLUOR
PHOSPHATE ROCK			8,566			ROCHE PHOSPHATEE
COTTON, TEXTILE WASTE			9		276	DECHETS DE COTON, TEXT.
WASTE AND SCRAP NES					7	DECHETS ET REBUTS NDA
RUBBER FAB. MATERIALS			23		419	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC
LUMBER AND TIMBER			1,323		535	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
VENEER, PLYWOOD			921			PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
WOOD FAB. MATERIALS			74		50	DEMI-PRODUITS EN BOIS
PULP			661			PATE
PAPER NES					16	PAPIER NDA
BLDG. PAPER AND BOARD			25			PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
WET MACHINE BOARD			5			CARTON EN PATE PRESSE
CORPAGE, TWINE, ROPE			1,548		2	CORPAGE, FICELLE, CORDE
JUTE AND/OR FABRICS			1,738			TISSUS DE JUTE

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	
MOLASSES, CRUDE		24,080			MELASSE, BRUTE
SUGAR PREPARATIONS		34			PREP. A BASE DE SUCRE
COCOA AND CHOCOLATE		1,940			CACAO ET CHOCOLAT
COFFEE		601			CAFFEE
TEA		1,033			THE
SPICES		805			EPICES
VINEGAR		11			VINAIGRE
SAUSAGE SKINS,CASINGS				38	BOYAUX A SAUCISSES
MISC.FOOD PREP.NES				137	DIV.PREP.ALIM.NDA
GROUND CEREALS NES				8	CEREALES MOULUES NDA
SOYA. OIL MEAL, CAKE				21,361	FARINE TOURT.GR.SOYA
FEEDS,VEGETABLE ORIGIN				5	PROV.DORIGINE VEGETALE
CONC.COMPLETE FEEDS		84		5	CONC.,PROV.COMPLETES
NON-ALCOHOLIC BEVERAGE		189		13	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
ALE,BEER,STOUT,PORTER		32			ALE,BIERE,STOUT,PORTER
WINES		982			VINS
FERM.ALCOHOLIC BEV.		12			BOISS.ALCOOL.FERME.
DIST.ALCOHOLIC BEV.		15,596		7	BOISS.ALCOOL.DIST.
TOBACCO NES				56	TABACS NDA
RAW HIDES AND SKINS		218		199	PEAUX ET CUIRS BRUT
CRUDE ANIMAL PROD.NES		31		1,165	PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA
SEEDS FOR SOWING NES		95		22	GRAINES DE SEMENCE NDA
SOYA BEANS				840	GRAINE DE SOYA
OIL SEEDS,NUTS NES		282			GRAINES,NOIX OLEAG.NDA
NURSERY,GREENHSE STOCK		242			PROD.PEPINIERE,SERRE
RUBBER,ALLIED GUMS,NAT		21,450		1	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
CRUDE VEG.PROD.NES		24		32	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
LOGS		103		83	BILLES
CRUDE WOOD MTL. NES		57		42	MATIERES BOIS BRUT NDA
WOOL AND ANIMAL HAIR		378			LAIN,POILS DANIMAL
TEXTILE FIBRES NES		381		34	FIBRES TEXTILES NDA
ORES AND CONC.NES		168		387	MINERAIS ET CONC.NDA
IRON AND STEEL SCRAP				2,575	DECHETS DE FER, D'ACIER
NON-FERROUS MET.SCRAP				1,056	DECHETS METAL.NON FER.
SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS				146	POUS.GUEUL.SCOR.PROD.
ASBESTOS		553			AMIANTE
STONE,CRUDE NES		557		81	PIERRE BRUTE NDA
SALT		5			SEL
CRUDE NON-MET.MIN.NES				700	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
COTTON,TEXTILE WASTE		357		707	DECHETS DE COTON,TEXT.
WASTE AND SCRAP NES				25	DECHETS ET REBUTS NDA
LEATHER		34		3	CUIR
RUBBER FAB.MATERIALS		312		59	DEMI-PROD.CAOUTCHOUC
LUMBER AND TIMBER		9,317		1,976	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
FLOORING		32			LAMES POUR PARQUET
VENEER,PLYWOOD		11,065		97	PLACAGES,CONTRE-PLAQ.
WOOD FAB.MATERIALS		512		9,287	DEMI-PRODUITS EN BOIS
PAPER NES		175		217	PAPIER NDA
PAPERBOARD		30		61	CARTON
BLDG.PAPER AND BOARD		5,675			PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
WET MACHINE BOARD				45	CARTON EN PATE PRESSE
CORDAGE,TWINE,ROPE		3,355		1	CORDAGE,FICELLE,CORDE
JUTE WOVEN FABRICS		537		4	TISSUS DE JUTE
TEXTILE FAB.MTL NES		3,633		65	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
ANIMAL OILS,EXC.MARINE				4,634	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.
FISH,MARINE ANIMAL OIL		412		6	HUIL.DE POISSON,AN.MAR
SOYABEAN OIL				1,120	HUILE DE SOYA
VEG.OILS,FATS NES		35,194		2,156	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
OILS,FATS,WAXES NES		5,721		2,610	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
METALLIC SALTS		34		49	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMS. NES		26		368	PROD.CHIM.INORG.NDA
ORGANIC CHEMICALS NES		5,069		1,422	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
FERTILIZERS NES				141	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
AGRICULTURAL CHEMICALS		500		57	PROD.CHIM.AGRICOLES
SYNTHETIC RUBBER		774		711	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS		1,774		586	MATIERES PLASTIQUES
DYESTUFF,PIGMENT,PAINT		168		43	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
CHEM.SPECIALTIES NES		1,990		201	PROD.CHIM.SPECIALS NDA
FUEL OIL		128,620			MAZOUT
LUBRICATING OIL,GREASE		7,614		885	HUILE,GRASSE LUBRIF.
PETROL.COAL PROD.NES		6,435		3,334	DERIVE PETR.CHARB.NDA
FERRD-ALLOYS		1,026		380	FERRD-ALLIAGES
PIG IRON		77			FER EN GUEUSE
PRIMARY IRON,STEEL NES		1,930		27	FER,ACIER PRIMAIR.NDA
CASTINGS,FORGINGS		143		76	MOUL.PIECES FORGEES
BAR AND RDDS,STEEL		24,341		170	BARRES ET TIGES ACIER
PLATE & SHEET STEEL		32,089		1,850	TOLES,FEUILLES D'ACIER
STRUCTURAL SHAPES		43,134		9,888	PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPES,TUBES:IRON,STEEL		886		436	TUYAUX,TURES:FER,ACIER
WIRE		2,152		133	FIL METALLIQUE
ALUMINUM		1,114		35	ALUMINIUM
COPPER AND ALLOYS		434		1,131	CUIVRE ET ALLIAGES
LEAD AND ALLOYS				119	PLOMB ET ALLIAGES

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
TEXTILE FAB.MTL NES			98			11	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
SOYABEAN OIL						2,456	HUILE DE SOYA
INORGANIC CHEMS. NES			9,500				PROD.CHIM.INORG.NDA
ORGANIC CHEMICALS NES			855			465	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
FERTILIZERS NES			34,764			6,111	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
AGRICULTURAL CHEMICALS			3				PROD.CHIM.AGRICOLES
SYNTHETIC RUBBER			4			630	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS			39			183	MATIERES PLASTIQUES
DYESTUFF,PIGMENT,PAINT						159	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
CHEM.SPECIALTIES NES			4			97	PROD.CHIM.SPECIALAUX NDA
FUEL OIL			90,823				MAZOUT
COKE			4,414				CDKE
PETROL,COAL PROD.NES			17,051				DERIVE PETR.CHARB.NDA
FERRO-ALLOYS			1,120			80	FERRO-ALLIAGES
PRIMARY IRON,STEEL NES			273				FER,ACIER PRIMAIR.NDA
CASTINGS,FORGINGS			6,861			13	MOUL.PIECES FORGEES
BARNS AND RODS,STEEL			21,944			1,605	BARRES ET TIGES ACIER
PLATE & SHEET STEEL			36,862			82,890	TOLES,FEUILLES D'ACIER
STRUCTURAL SHAPES			14,259			1,065	PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPES,TUBES:IRON,STEEL			1,917			13,395	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
WIRE						24	FIL METALLIQUE
ALUMINUM						87	ALUMINIUM
COPPER AND ALLOYS						177	CUIVRE ET ALLIAGES
NICKEL AND ALLOYS						47	NICKEL ET ALLIAGES
ZINC AND ALLOYS						19	ZINC ET ALLIAGES
NON-FERROUS METALS NES			299			85	METAUX NON-FERREUX NDA
METAL FAB.BASIC PROD.			974			4,138	OUVR.DE BASE EN METAL
GLASS BASIC PRODUCTS			949			14	OUVR.DE BASE EN VERRE
TRACTORS			1,577			796	TRACTEURS
MACHINERY NES			2,823			3,213	MACHINES NDA
RAILWAY ROLLING STOCK			850				MAT.ROUL.DE CH.DE FER
PASS.AUTOS AND CHASSIS			196			24	VOITURES PART.,CHASSIS
TRUCKS AND CHASSIS						91	CAMIONS ET CHASSIS
MOTOR VEHICLE ENGINES			34			88	MOTEURS DE VEH.AUTOM.
ROAD MOTOR VEH. NES						2	VEH.AUTOM.ROUTIERS NDA
SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH			1			8	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
RUBBER TIRES AND TUBES						41	PNEUS, CHAMBRES A AIR
EQUIPMENT MISC.			1,812			232	MATERIEL DIVERS
PERSONAL,HOUSEHOLD GOODS			305			162	ART.PERS.ET MENAGERS
CONTAINERS,CLOSURES						79	CONTENEURS,FERMEURES
MISC. END PRODUCTS NES			12			65	PRODUITS FINIS DIVERS
GENERAL CARGO						596	MARCHANDISES DIVERSES
PORT TOTAL	115 *	488,522 *	356,720 *	72 *	228,556 *	174,898 *	TOTAL DU PORT
KINGSTON						22,843	KINGSTON
BARLEY							ORGE
FUEL OIL			11,851				MAZOUT
PORT TOTAL	1 *	8,284 *	11,851 *	1 *	8,505 *	22,843 *	TOTAL DU PORT
LIMESTONE			8,344				PIERRE CALCAIRE
PORT TOTAL	1 *	4,765 *	8,344 *	*	*	*	TOTAL DU PORT
MARATHON						12,672	MARATHON
PULP							PATE
PORT TOTAL	*	*	*	3 *	5,679 *	12,672 *	TOTAL DU PORT
OAKVILLE							OAKVILLE
CRUDE PETROLEUM			44,980				PETROLE BRUT
PORT TOTAL	3 *	22,659 *	44,980 *	*	*	*	TOTAL DU PORT
OSHAWA							OSHAWA
RAW SUGAR			12,140				SUCRE BRUT
PORT TOTAL	1 *	7,262 *	12,140 *	*	*	*	TOTAL DU PORT
ST. CATHARINES							ST. CATHARINES
RAW SUGAR			4,409				SUCRE BRUT
ORES AND CONC.NES			33,089				MINERAIS ET CONC.NDA
CRUDE NON-MET.MIN.NES						3,361	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
NON-MET.MIN.BASIC PROD						3,260	PROD.MIN.NON-MET.BASE
PORT TOTAL	4 *	24,481 *	37,498 *	2 *	2,954 *	6,621 *	TOTAL DU PORT
SARNIA							SARNIA
GLYCOL						674	GLYCOL
ORGANIC CHEMICALS NES			8,503			22,375	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
SYNTHETIC RUBBER						25,366	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS						9,742	MATIERES PLASTIQUES
CHEM.SPECIALTIES NES						4,358	PROD.CHIM.SPECIALAUX NDA
GASOLINE						2,333	ESSENCE
FUEL OIL			66,036				MAZOUT
LUBRICATING OIL,GREASE			9,282				HUILE,GRAISSE LUBRIF.
MACHINERY NES			124				MACHINES NDA
PORT TOTAL	11 *	75,459 *	83,945 *	32 *	113,544 *	64,848 *	TOTAL DU PORT
SAULT STE. MARIE							SAULT STE. MARIE

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLÉAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNÉES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ÉTRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
IRON AND STEEL SCRAP						27,497	DECHETS DE FER, D'ACIER
FLUORSPAR			7,804				SPATH FLUOR
EXPLOS., FUSES, CAPS			556				EXPLOS., AMORCES, DET.
PRIMARY IRON, STEEL NES						9,427	FER, ACIER PRIMAIR, NDA
PLATE & SHEET STEEL						15,230	TOLLES, FEUILLES D'ACIER
STRUCTURAL SHAPES						6,849	PROFILES DE CONSTRUCT.
EQUIPMENT MISC.						621	MATERIEL DIVERS
PORT TOTAL	3 *	7,748 *	8,360 *	8 *	49,599 *	59,624 *	TOTAL DU PORT
THOROLD							THOROLO
ALUMINA, BAUXITE ORES			26,591				MINERAIS ALUMINE, BAUX.
ORES AND CONC. NES						3,298	MINERAIS ET CONC. NDA
CRUDE NON-MET. MIN. NES						3,442	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
LUMBER AND TIMBER						199	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
INORGANIC CHEM. NES			441				PROD. CHIM. INORG. NDA
CHEM. SPECIALTIES NES			75				PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
FUEL OIL						468	MAZOUT
COPPER AND ALLOYS			82				CUIVRE ET ALLIAGES
NICKEL AND ALLOYS			5,829				NICKEL ET ALLIAGES
NON-FERROUS METALS NES			328				METAUX NON-FERREUX NDA
PORT TOTAL	6 *	30,974 *	33,346 *	3 *	6,566 *	7,407 *	TOTAL DU PORT
THUNDER BAY							THUNDER BAY
BARLEY						54,189	ORGE
OATS						22,485	AVOINE
RYE						37,782	SEIGLE
WHEAT						77,052	BLE
MALT AND MALT FLOUR						12,265	MALT ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR						4,803	FARINE DE BLE
CEREALS MILLED, NES						787	CEREALES MOULUES, NDA
VEGETABLES, FRESH						2,240	LEGUMES, FRAIS
VEGETABLES, DRIED						8,356	LEGUMES, SECS
HULLS, SCREENINGS, CHAFF						123,447	ECOLURES, CRIBLURES, BAL
BRAN, SHORTS, MIDDINGS						31,098	SON, ISSUES DE CEREALES
GROUND CEREALS NES						132	CEREALES MOULUES NDA
OIL SEED MEAL, CAKE NES						8,638	FAR. TOURT. OLEAG. NDA
FEEDS, VEGETABLE ORIGIN						1,289	PROV. D'ORIGINE VEGETALE
CONC. COMPLETE FEEDS						46,286	CONC., PROV. COMPLETES
FLAXSEED						259,069	GRAINE DE LIN
MUSTARD SEED						31,912	GRAINE DE MOUTARDE
RAPESEED						285,838	GRAINE DE COLZA
OIL SEEDS, NUTS NES						28,014	GRAINES, NOIX OLEAG. NDA
COPPER ORE AND CONC.						16,261	MINERAI, CONC. CUIVRE
NICKEL-COPPER ORE						16,261	MINER. DE CUIVRE-NICKEL
LUMBER AND TIMBER						13,608	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
VENEER, PLYWOOD						41	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
NEWSPRINT PAPER						17,140	PAPIER JOURNAL
CORDAGE, TWINE, ROPE			1,294				CORDAGE, FICELLE, CORDE
ORGANIC CHEMICALS NES						10	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
TRACTORS			334				TRACTEURS
MACHINERY NES			113				MACHINES NDA
EQUIPMENT MISC.						336	MATERIEL DIVERS
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS						3	ART. PERS. ET MENAGERS
CONTAINERS, CLOSURES			1				CONTENEURS, FERMETURES
PORT TOTAL	3 *	9,600 *	1,742 *	112 *	669,283 *	1,099,340 *	TOTAL DU PORT
TORONTO							TORONTO
LIVE ANIMALS, NES			5			2	ANIMAUX VIVANTS, NDA
MEAT, FRESH OR FROZEN						37	VIANDE, FRAICHE / CONG.
MEAT, CURED			569				VIANDE FUMEE OU SALEE
MEAT AND MEAT PREP. NES			1,060			398	VIANDES ET PREP. NDA
FISH, FRESH OR FROZEN			349				POISSON, FRAIS OU CONG.
FISH, SALTED OR CURED			29				POISSON, SALE OU FUME
FISH, CANNED			329				POISSON EN BOITES
SHELL FISH, NES			13			21	MOUSQUES CRUST., NDA
CHEESE			35				FROMAGE
CEREALS UNMILLED, NES			44			21	CEREALES NON MOUL., NDA
BAKERY PROD. INC. FROZEN			4				PROD. BOUL., PROD. CONG.
MACARONI, CEREAL PROD.			31				PATES ALIM. PROD. CEREAL
FRESH FRUITS, BERRIES			2,979				FRUITS, BAIES FRAIS
FROZEN FRUITS, BERRIES			58				FRUITS, BAIES CONGELES
DRIED FRUITS			380				FRUITS SECS
FRUIT JUICES			1,313				JUS DE FRUIT
FRUIT PULP, PUREE			19				PULPE DE FRUIT, PUREE
FRUIT, PRES. NOT CANNEO			812				CONS. FRUITS NON BOITE
FRUITS, PREP. CANNEO			3,435			36	FRUITS PREP. EN BOITE
NUTS, EXC. OIL NUTS NES			3,818			29	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
VEGETABLES, FRESH			339				LEGUMES, FRAIS
VEGETABLES, FROZEN			145				LEGUMES, CONGELES
VEGETABLES, DRIED			106			441	LEGUMES, SECS
VEGETABLE PREP. NES			611			66	PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR			185,146				SUCRE BRUT
SUGAR, NES						2,775	SUCRE, NDA

TABLE 9. CARGES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAWRENCE.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
NICKEL AND ALLOYS			578			3,498	NICKEL ET ALLIAGES
ZINC AND ALLOYS			125			476	ZINC ET ALLIAGES
NON-FERROUS METALS NES			2,260			12,511	METAUX NON-FERREUX NDA
METAL FAB.BASIC PROD.			6,631			432	OUVR.DE BASE EN METAL
BRICKS,TILES NES			1,516				BRIQUES,TUILLES NDA
GLASS BASIC PRODUCTS			5,279			5,941	OUVR.DE BASE EN VERRE
ASBESTOS BASIC PROD.			256			10	OUVR.DE BASE AMIANTE
CEMENT						12	CIMENT
NON-MET.MIN.BASIC PROD			1,208			94	PROD.MIN.NON-MET.BASE
MISC.FABRICATED PROD.			1,270			115	OUVRAGES DIVERS
TRACTORS			2,746			271	TRACTEURS
MACHINERY NES			10,831			4,337	MACHINES NDA
RAILWAY ROLLING STOCK						5,932	MAT.ROUL.DE CH.DE FER
PASS.AUTOS AND CHASSIS			644			5,424	VOITURES PART.,CHASSIS
TRUCKS AND CHASSIS			10			515	CAMIONS ET CHASSIS
MOTDR VEHICLE ENGINES			598			2,014	MOTEURS DE VEH.AUTON.
ROAD MOTOR VEH. NES			49			3	VEH.AUTOM.ROUTIERS NDA
SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH			74			48	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
RUBBER TIRES AND TUBES			123			33	PNEUS, CHAMBRES A AIR
EQUIPMENT MISC.			1,934			1,791	MATERIEL DIVERS
PERSONAL,HSEHOLD GOODS			7,056			607	ART.PERS.ET MENAGERS
FIREARMS,AMMUNITION			148				ARMES A FEU,MUNITIONS
CONTAINERS,CLOSURES			328			63	CONTENEURS,FERMETURES
MISC. END PRODUCTS NES			1,722			429	PRODUITS FINIS DIV.NDA
GENERAL CARGO			8,016			659	MARCHANDISES DIVERSES
CONTAINERIZED FREIGHT			23,181			4,775	FRET CONTENEURESE
PORT TOTAL	269 *	1,122,135 *	691,617 *	128 *	403,803 *	127,926 *	TOTAL DU PORT
WELLAND							WELLAND
MANGANESE ORE			4,959				MINERAL DE MANGANESE
ORES AND CONC.NES			2,204				MINERAIS ET CONC.NDA
PORT TOTAL	2 *	5,173 *	7,163 *	*	*	*	TOTAL DU PORT
WINDSOR							WINDSOR
TORACCO NES						1,701	TABACS NDA
IRON AND STEEL SCRAP						4,501	DECHETS DE FER, DACTES
FLUORSPAR			77,484				SPATH FLUOR
BARS AND RODS,STEEL			1,809				BARRS ET TIGES ACIER
PLATE & SHEET STEEL			35,869				TOLES,FEUILLES D'ACIER
STRUCTURAL SHAPES			3,278				PROFILES DE CONSTRUCT.
METAL FAB.BASIC PROD.			1,595				OUVR.DE BASE EN METAL
MOTOR VEHICLE ENGINES			1,596				MOTEURS DE VEH.AUTON.
PORT TOTAL	21 *	124,730 *	121,631 *	2 *	3,680 *	6,202 *	TOTAL DU PORT
TOTAL - CANADA	446 **	1,965,012 **	1,457,936 **	383 **	1,566,643 **	1,607,254 **	TOTAL - CANADA

TABLE 10. TUGS DEPARTED FROM CANADIAN PORTS IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.
 TABLEAU 10. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX DE REMORQUEURS EN PROVENANCE DE PORTS CANADIENS, PAR PORTS.

PROVINCE - PORT	NUMBER / NOMBRE	GROSS TONS / TONNES BRUTS
NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE		
BURIN	1	282
ST. JOHNS	1	1
TOTAL - PROVINCE	2 *	283 *
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECOSSE		
HALIFAX	29	3,951
LIVERPOOL	1	1
PORT HAWKESBURY	3	4
SHELBURNE	1	162
SYDNEY	1	191
YARMOUTH	1	1
TOTAL - PROVINCE	36 *	4,310 *
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK		
SAINT JOHN	23	1,284
TOTAL - PROVINCE	23 *	1,284 *
QUEBEC / QUEBEC		
MONTREAL	46	6,334
QUEBEC	29	5,265
SEPT ILES	1	384
SOREL	3	446
VALLEYFIELD	4	326
TOTAL - PROVINCE	83 *	12,755 *
ONTARIO / ONTARIO		
AMHERSTBURG	26	546
BADGLEY ISLAND	4	204
BELLEVILLE	1	153
CORNWALL	8	141
HAMILTON	17	1,497
KINGSTON	2	118
PORT COLBORNE	18	1,998
ST. CATHARINES	4	268
SARNIA	66	3,826
SAULT STE. MARIE	6	232
TORONTO	1	103
WHITBY	1	27
WINDSOR	389	30,422
ONTARIO-NES/NDA	1	16
TOTAL - PROVINCE	544 *	39,551 *
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE		
BEECHER BAY	2	84
BLUBBER BAY	19	4,794
BRITANNIA BEACH	8	100
CAMPBELL RIVER	30	1,124
CHEMAINUS	9	260
COURTENAY	8	258
COWICHAN BAY	3	85
CROFTON	51	2,328
ESQUIMALT	1	43
GOLD RIVER	4	2,226
LADYSMITH	8	249
LYALL HARBOUR	1	26
MARBLE BAY	47	1,677
NANAIMO	42	1,684
NEW WESTMINSTER	34	1,469
OCEAN FALLS	1	9
PORT ALBERNI	30	2,541
PORT MELLON	14	605
PORT RENFREW	2	94
POWELL RIVER	60	3,229
PRINCE RUPERT	42	782
QUATSINO	1	43
SAANICHTON	1	47
SOOKE	11	382
SQUAMISH	7	666
TAHSIS	2	7
TEXADA	1	17

TABLE 10. TUGS DEPARTED FROM CANADIAN PORTS IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.
 TABLEAU 10. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX DE REMORQUEURS EN PROVENANCE DE PORTS CANADIENS, PAR PORTS.

PROVINCE - PORT	NUMBER / NOMBRE	GROSS TONS / TONNES BRUTS
VANANDA	36	6,367
VANCOUVER	934	42,617
VICTORIA	537	30,585
BC-NES/C-B.-NDA	10	403
TOTAL - PROVINCE	1,956 *	104,801 *
NORTH-WEST TERR. / TERR. DU NORD-OUEST		
NWT-NES/TND-NDA	1	1
TOTAL - PROVINCE	1 *	1 *
TOTAL - CANADA	2,645 **	162,985 **

APPENDIX - A - APPENDICE

List of Canadian Ports - Liste des ports canadiens

NEWFOUNDLAND - TERRE-NEUVE

Aguathuna
Argentia
Baie Verte
Bay Roberts
Bell Island
Botwood
Burin
Carmanville
Catalina
Clarenville
Corner Brook (incl. Hughes Brook, Curling,
Humbermouth)
Fortune
Goose Bay
Grand Bank
Harbour Breton
Harbour Grace
Hare Bay
Hawke Bay
Holyrood
Lewisporte
Little Bay
Long Pond (Manuels)
Marystown
Port aux Basques
Port Hope Simpson
Long Harbour
St. Albans
St. John's
St. Lawrence
Stephenville (incl. St. George's Flat Bay, Flat
Point, Turf Point)
Tilt cove
Tommy's Arm
All other Newfoundland ports - Tous autres
ports de Terre-Neuve

PRINCE EDWARD ISLAND - ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown
Souris
Summerside (Borden)
All other Prince Edward Islands ports - Tous
autres ports de l'Île-du-Prince-Édouard

NOVA SCOTIA - NOUVELLE-ÉCOSSE

Annapolis Royal
Baddeck
Bridgewater
Digby
Halifax
Hantsport
Little Narrows
Liverpool (Brooklyn)
Lunenburg
Margaretsville
Mulgrave
North Sydney
Parrsboro
Pictou
Port Hawkesbury (incl. Point Tupper)

NOVA SCOTIA - Concluded - NOUVELLE-ÉCOSSE - fin

Pugwash
Sheet Harbour
Shelburne
Sydney (Pt. Edward)
Walton
Weymouth
Wolfville (incl. Pt. Williams)
Yarmouth
All other Nova Scotia ports - Tous autres ports
de la Nouvelle-Écosse

NEW BRUNSWICK - NOUVEAU-BRUNSWICK

Bathurst
Belledune
Campbellton
Caraquet
Chatham
Dalhousie
Grand Manan (North Head)
Moncton
Newcastle (Bridgetown)
Richibucto
Saint John
St. Andrews
St. Stephen
All other New Brunswick ports - Tous autres ports
du Nouveau-Brunswick

QUÉBEC

Baie Comeau
Beloeil
Bic
Black Cape
Cap Chat
Carleton
Chandler
Chicoutimi
Contrecoeur
Donnacona
Forestville
Gaspé
Godbout
Grande Vallée
Grindstone
Havre St. Pierre
Lanoraie
Les Escoumins
Matane
Mont Louis
Montréal
New Richmond
Paspébiac
Pentecôte
Pointe-au-Pic
Pointe-Noire (Clarke City)
Port Alfred
Port Cartier
Port Menier
Québec
Rimouski

List of Canadian Ports - Continued - Liste des ports canadiens - suite

QUEBEC - Concluded

Rivière-du-Loup
St. Jean Port Joli
St. Siméon
Ste. Anne des Monts
Sacré-Coeur
Sept-Îles
Sorel
Trois-Pistoles
Trois-Rivières
Valleyfield
Varenes
Northern Quebec ports - Ports du nord
de Quebec
All other Quebec ports - Tous autres ports de
Québec

ONTARIO

Amherstburg
Badgely Island
Belleville
Britt
Brockville
Byng Inlet
Cardinal
Clarkson
Cobourg
Colborne
Collingwood
Cornwall
Courtright
Cutler
Depot Harbour
Erieau
Goderich
Hamilton
Killarney
Kingston
Kingsville
Lakeview
Little Current
Marathon
Michipicoten Harbour
Midland
Morrisburg
Nipigon
Oakville (Bronte)
Oshawa
Owen Sound
Parry Sound
Picton
Port Burwell
Port Colborne
Port Credit
Port Hope
Port Lambton
Port Maitland
Port McNicoll
Port Stanley
Prescott
Red Rock
St. Catharines (Port Weller, Pt. Dalhousie)

ONTARIO - Concluded

Sarnia
Sault Ste. Marie (Marks Bay, Mill Pond)
Serpent River
Sombra
Thorold
Thunder Bay
Toronto
Trenton
Wallaceburg
Welland
Whitby
Windsor (Walkerville, Sandwich, Ojibway,
Riverside)
Northern Ontario ports - Ports du nord
d'Ontario
All other Ontario ports - Tous autres ports
d'Ontario

MANITOBA

Churchill
All other Manitoba ports - Tous autres ports du
Manitoba

BRITISH COLUMBIA - COLOMBIE-BRITANNIQUE

Alert Bay
Andy's Bay
Bamberton
Beaver Cove
Bedwell Sound
Beecher Bay
Bella Coola (S. Bentinck Arm)
Blind Bay
Blubber Bay
Britannia Beach
Campbell River (Duncan Bay)
Centre Bay
Chemainus
Clam Bay
Clio Bay
Coal Harbour
Courtenay
Cowichan Bay
Crofton (Croft Hill)
Esquimalt
Fair Harbour
Furry Creek
Gold River
Gowland Harbour
Hastings Arm
Jedway
Jervis Inlet
Kimsquit
Kitkatla
Kitimat
Knight Inlet
Ladysmith
Lake Bay
Little Espinosa Inlet
Long Bay
Loughborough Inlet
Lyall Harbour

List of Canadian ports - Concluded - Liste des ports canadiens - fin

**BRITISH COLUMBIA - Continued -- COLOMBIE-
BRITANNIQUE - suite**

Mahatta River
Malksope Inlet
Marble Bay
Marpole
Masset
Menzies Bay
Moresby Camp
Namu
Nanaimo (Harmac)
New Westminster
North Arm Fraser River
Ocean Falls
Port Alberni
Port Hardy (Hardy Bay)
Port Harvey
Port Mellon
Port McNeill
Port Renfrew
Powell River
Prince Rupert
Quatsino
Ragged Island
Roberts Bank
Rupert Inlet
Saanichton
Sandpoint
Sarita River
Shannon Bay
Siwash (Okisollo)

**BRITISH COLUMBIA - Concluded - COLOMBIE-
BRITANNIQUE - fin**

Skidegate
Smith Inlet
Sooke
South Bay
Stewart
Squamish
Tasu
Tahsis
Teakerne Arm
Texada
Toquart
Ucluelet
Vananda
Vancouver (incl. Port Moody, North Arm, Ioco,
Burnaby, English Bay, False Creek, Dollarton)
Vanguard
Victoria
Watson Island
West Bay
Zeballos
All other British Columbia ports - Tous autres
ports de la Colombie-Britannique

**NORTHWEST TERRITORIES - TERRITOIRES DU
NORD-OUEST**

Frobisher Bay
All other Northwest Territories ports - Tous autres
ports des Territoires du Nord-Ouest

APPENDIX - B - APPENDICE

List of Commodities

Marchandise

LIVE ANIMALS

Cattle
Live animals, n.e.s.

ANIMAUX VIVANTS

Bovins
Animaux vivants, n.d.a.

FOOD, FEED, BEVERAGES AND TOBACCO

Meat and Meat Preparations

Meat, fresh, chilled or frozen
Meat, cured
Meat and meat preparations, n.e.s.

ALIMENTS, ALIMENTS POUR ANIMAUX, BOISSONS ET TABACS

Viandes et préparations de viande

Viandes fraîches, refroidies ou congelées
Viandes salées ou fumées
Viandes et préparations de viande, n.d.a.

Fish and Marine Animals

Fish, fresh, chilled or frozen
Fish, smoked, salted, dried or pickled
Fish, canned
Lobster
Shell fish, n.e.s.; meat of marine animals; and other fishery foods and feeds

Poisson et animaux marins

Poisson frais, refroidi ou congelé
Poisson fumé, salé, séché ou mariné
Poisson, en boîtes
Homard
Coquillages, n.d.a.; viande d'animaux marins; et autres aliments de poisson et aliments de poisson pour animaux

Dairy Produce, Eggs and Honey

Butter
Cheese
Milk powder
Dairy produce, n.e.s.; eggs and honey

Produits laitiers, oeufs et miel

Beurre
Fromage
Lait en poudre
Produits laitiers, n.d.a.; oeufs et miel

Grain, Flour, Meal and Cereal Preparations

Barley
Corn
Oats
Rye
Wheat
Cereals, unmilled, n.e.s.
Corn meal and flour
Corn starch
Malt and malt flour
Wheat flour
Cereals, milled, n.e.s.
Bakery products, incl. those frozen
Macaroni and cereal products, and farinaceous substances and flour for use as food

Céréales, farine, et préparations de céréales

Orge
Maïs
Avoine
Seigle
Blé
Céréales, non moulues, n.d.a.
Semoule et farine de maïs
Fécule de maïs
Malt et farine de malt
Farine de blé
Céréales moulues, n.d.a.
Produits de boulangerie, y compris produits congelés
Pâtes alimentaires et produits céréaliers, substances farineuses et farine utilisées comme aliments

Fruits and Fruit Preparations

Apples (incl. crab-apples)
Bananas and plantains
Fresh or chilled fruits and berries, n.e.s.
Frozen fruits and berries
Dried and dehydrated fruits
Fruit juices, unfermented, not concentrated, and fruit juice concentrates
Fruit pulp and purée (not canned)
Fruits, preserved, not canned, n.e.s.
Fruits and preparations, canned (exc. infant foods)

Fruits et préparations de fruits

Pommes (y compris pommettes)
Bananes et bananes des Antilles
Baies et fruits frais ou refroidis, n.d.a.
Baies et fruits congelés
Fruits séchés ou déshydratés
Jus de fruits, non fermentés, non concentrés et concentrés de jus de fruits
Pulpe et purée de fruits (non en boîtes)
Fruits, conservés, mais non en boîtes, n.d.a.
Fruits et préparations, en boîtes (sauf aliments pour bébés)

List of Commodities - Continued

FOOD, FEED, BEVERAGES AND TOBACCO -

Concluded:

Nuts, Except Oil Nuts

Peanuts, roasted or otherwise prepared
Nuts, except oil nuts, n.e.s.

Vegetables and Vegetable Preparations

Potatoes
Vegetables, fresh or chilled, n.e.s.
Vegetables, frozen
Vegetables, dried
Vegetables and vegetable preparations, n.e.s.

Sugar and Sugar Preparations

Raw sugar
Sugar, n.e.s.
Molasses, crude
Molasses, refined
Syrup
Sugar preparations (incl. confectionery)

Cocoa, Coffee, Tea and Spices

Cocoa and chocolate
Coffee
Tea
Spices
Vinegar

Margarine, Shortening and Lard

Margarine and similar products
Shortening
Lard

Miscellaneous Foods, Food Materials and Food Preparations

Sausage skins or casings
Miscellaneous foods, food materials and food preparations, n.e.s.

Fodder and Feed, Except Unmilled Cereals

Hay, forage and straw
Hulls, screenings, chaff and scourings
Wheat bran, shorts and middlings
Ground cereals and by-products, n.e.s.
Cottonseed oil meal and cake
Soyabean oil meal and cake
Oil seed meals and cake, n.e.s.
Brewers' and distillers' grains and solubles
Feeds of vegetable origin, n.e.s.
Feeds of animal origin
Concentrated and complete feeds

Beverages

Non-alcoholic beverages
Ale, beer, stout and porter
Wines
Fermented alcoholic beverages, n.e.s.
Distilled alcoholic beverages

Tobacco

Cigarettes
Tobacco, n.e.s.

Marchandise - suite

ALIMENTS, ALIMENTS POUR ANIMAUX, BOISSONS ET TABACS - fin:

Noix, sauf noix oléagineuses

Cacahuètes, grillées ou autrement préparées
Noix, sauf noix oléagineuses, n.d.a.

Légumes et préparations de légumes

Pommes de terre
Légumes, frais ou refroidis, n.d.a.
Légumes, congelés
Légumes, séchés
Légumes et préparations de légumes, n.d.a.

Sucre et préparations à base de sucre

Sucre brut
Sucre, n.d.a.
Mélasse, brute
Mélasse, raffinée
Sirop
Préparations à base de sucre (y compris confiserie)

Cacao, café, thé et épices

Cacao et chocolat
Café
Thé
Épices
Vinaigre

Margarine, shortening et saindoux

Margarine et produits semblables
Shortening
Saindoux

Aliments divers, matières nutritives et préparations alimentaires

Enveloppes et boyaux à saucisses
Aliments divers, matières nutritives et préparations alimentaires, n.d.a.

Fourrage et aliments pour animaux, sauf céréales non moulues

Foin, fourrages et paille
Écalures, criblures, rebuts et impuretés
Son, remoulage et issues de blé
Céréales moulues et sous-produits, n.d.a.
Tourteau et farine de graine de coton
Tourteau et farine de graine de soya
Tourteau de farine de graine oléagineuses, n.d.a.
Grains et solubles de brasserie et de distillerie
Aliments pour animaux d'origine végétale, n.d.a.
Aliments pour animaux d'origine animale
Aliments pour animaux concentrés et complets

Boissons

Boissons non alcooliques
Ale, bière, porter et stout
Vins
Boissons alcooliques fermentées, n.d.a.
Boissons alcooliques distillées

Tabacs

Cigarettes
Tabacs, n.d.a.

List of Commodities - Continued

Marchandise - suite

CRUDE MATERIALS, INEDIBLE

Crude Animal Products, Inedible (Except Fibres)

Raw hides and skins and undressed fur skins
Crude animal products, inedible (except fibres),
n.e.s.

Crude Vegetable Products, Inedible (Except Tobacco, Fibres and Wood)

Seeds for sowing, n.e.s.
Flaxseed
Mustard seed
Rapeseed
Soya beans
Oil seeds, oil nuts and oil kernels, n.e.s.
Nursery and greenhouse stock and related materials
Rubber and allied gums, natural, and natural gums and resins
Crude vegetable products, inedible (except tobacco, fibres and wood), n.e.s.

Crude Wood Materials

Logs
Bolts and round timber
Pulpwood
Crude wood materials, n.e.s.

Textile and Related Fibres (Including Waste)

Wool and fine animal hair suitable for spinning
Textile and related fibres (including waste),
n.e.s.

Metallic Ores, Concentrates, Scrap Metals and By-Products (Alternative Classification)

Alumina and bauxite ore
Copper ore and concentrates and matte and precipitates
Iron ore, crude, and concentrates, calcined, roasted or treated
Lead ore and concentrates
Manganese ore
Nickel-copper ore, nickel-copper matte or speiss, and nickel concentrates
Titanium ore
Zinc ore and concentrates
Ores, concentrates and precipitates, n.e.s.
Iron and steel scrap
Non-ferrous and precious metal scrap
Slags, drosses and other by-products

Coal, Crude Petroleum and Related Crude Products

Coal, bituminous, sub-bituminous, and lignite
Coal, n.e.s.
Crude petroleum, petroleum tops and natural gasoline
Crude petroleum, Canadian
Natural gas and other crude bituminous substances

MATIÈRES BRUTES NON COMESTIBLES

Produits bruts d'origine animale, non comestibles (sauf fibres)

Peaux et cuirs bruts et pelleteries non apprêtées
Produits bruts d'origine animale, non comestibles (sauf fibres), n.d.a.

Produits bruts d'origine végétale, non comestibles (sauf tabacs, fibres et bois)

Graines de semence, n.d.a.
Graine de lin
Graine de moutarde
Graine de colza
Fèves de soya
Graines, noix et amandes oléagineuses, n.d.a.
Produits de pépinière et de culture de serre et matières connexes
Caoutchouc et gommes semblables, naturels et gommes et résines naturelles
Produits bruts d'origine végétale, non comestibles (sauf tabacs, fibres et bois), n.d.a.

Matières en bois brut

Billes
Billots et bois ronds
Bois à pâte
Matières en bois brut, n.d.a.

Textiles et fibres connexes (y compris déchets)

Laine et poil fin d'animal pouvant être filés
Textiles et fibres connexes (y compris déchets),
n.d.a.

Minerais de métaux, concentrés, déchets de métaux et sous-produits (1re possibilité de classification)

Alumine et minerai de bauxite
Minerai, concentrés, matte et précipités de cuivre
Minerai de fer brut et concentrés calcinés, grillés ou traités
Minerai et concentrés de plomb
Minerai de manganèse
Minerai de nickel et de cuivre, matte ou speiss de nickel et de cuivre et concentrés de nickel
Minerai de titane
Minerai et concentrés de zinc
Minerais, concentrés et précipités, n.d.a.
Déchets de fer et d'acier
Déchets de métaux non ferreux et précieux
Scories, crasses et autres sous-produits

Charbon, pétrole brut et produits bruts connexes

Charbon bitumineux, sous-bitumineux et lignite
Charbon, n.d.a.
Pétrole brut, produits de tête et essence naturelle
Pétrole brut, canadien
Gaz naturel et autres substances bitumineuses brutes

List of Commodities - Continued

CRUDE MATERIALS, INEDIBLE - Concluded:

Crude Non-metallic Minerals (Except Coal and Petroleum)

Asbestos, unmanufactured, crude and fibre
Bentonite
China clay
Dolomite
Clay and other crude refractory materials, n.e.s.
Sand and gravel
Limestone
Crushed stone, incl. stone refuse (exc. limestone flux and crushed limestone)
Stone, crude, n.e.s.
Water and ice
Barytes, natural
Fluorspar
Gypsum
Phosphate rock
Salt
Sulphur in ores, crude and refined (exc. pharmaceutical grade)
Crude non-metallic minerals (except coal and petroleum), n.e.s.

Waste and Scrap Materials, n.e.s.

Cotton and textile rags and waste
Hogged fuel (wood)
Waste and scrap materials, n.e.s.

FABRICATED MATERIALS, INEDIBLE

Leather

Leather
Furs, dressed
Rubber fabricated materials

Wood Fabricated Materials

Lumber and timber
Flooring
Railway ties
Shingles and shakes
Lath of wood
Other sawmill products, n.e.s.
Veneer, plywood and wood building boards
Cooperage stock and box, crate and package
shook
Wood fabricated materials, n.e.s.

Pulp

Pulp

Paper and Paperboard

Newsprint paper
Paper, n.e.s.
Paperboard
Building paper and building board (exc. wood, plastic and gypsum board)
Wet machine board and converted paper

Textile Fabricated Materials

Cordage, twine and rope (exc. braided cords and threads)
Jute broad woven fabrics
Textile fabricated materials, n.e.s.

Marchandise - suite

MATIÈRES BRUTES NON COMESTIBLES - fin:

Minéraux bruts non métalliques (sauf charbon et pétrole)

Amiante, non fabriqué, brut et en fibres
Bentonite
Kaolin
Dolomite
Argile et autres matières réfractaires brutes, n.d.a.
Sable et gravier
Pierre à chaux
Pierre concassée, y compris rebuts de pierre (non compris castine et pierre à chaux concassée)
Pierre brute, n.d.a.
Eau et glace
Barytine, naturelle
Fluorine
Gypse
Roche phosphatée
Sel
Soufre dans les minerais, brut ou raffiné (sauf qualité pharmaceutique)
Minéraux bruts non métalliques (sauf charbon et pétrole), n.d.a.

Matières de rebut et déchets, n.d.a.

Chiffons et déchets de textile et de coton
Bois débité en copeaux (combustible)
Matières de rebut et de déchet, n.d.a.

MATIÈRES TRAVAILLÉES, NON COMESTIBLES

Cuir

Cuir
Fourrures apprêtées
Demi-produits en caoutchouc

Demi-produits en bois

Bois d'oeuvre et bois de construction
Revêtements de parquetage
Traverses de voie ferrée
Bardeaux et bardeaux fendus
Latte de bois
Autres sciages, n.d.a.
Placage, contreplaqué et planches de construction
Demi-produits de tonnellerie et planchages à boîtes, cageots et emballages
Demi-produits en bois, n.d.a.

Pâte

Pâte

Papier et carton

Papier journal
Papier, n.d.a.
Carton
Plaqués de construction, papier et carton (sauf planches en bois, en plastique ou en gypse)
Carton en pâte pressé et papier transformé

Ouvrages en matières textiles

Cordage, ficelle et corde (sauf cordes tressées et fils)
Tissus de jute larges
Ouvrages en matières textiles, n.d.a.

List of Commodities - Continued

FABRICATED MATERIALS, INEDIBLE -

Continued:

Oils, Fats, Waxes, Extracts and Derivatives, Animal and Vegetable

Animal oils and fats (exc. marine)

Fish and marine animal oils

Soyabean oil

Vegetable oils and fats, exc. essential oils, n.e.s.

Oils, fats, waxes, extracts and derivatives, animal and vegetable, n.e.s.

Chemicals and Related Products

Sulphuric acid (incl. oleum)

Metallic salts and peroxysalts, of inorganic acids

Inorganic chemicals, n.e.s.

Glycol

Organic chemicals, n.e.s.

Explosives, fuses and caps

Potash

Fertilizers and fertilizer materials, n.e.s.

Agricultural chemicals, formulated (crop and seed treatments and herbicides); other insecticides and rodenticides; and adhesives

Synthetic rubber (incl. rubber compounds and reclaimed rubber)

Plastic materials, not shaped, and plastics basic shapes and forms

Dyestuffs (exc. dyeing extracts); pigments, lakes and toners (exc. those in chemicals); and paints and related products

Chemical specialties, industrial, n.e.s.

Petroleum and Coal Products

Gasoline

Fuel oil

Lubricating oils and greases

Coke of petroleum and coal

Asphalts and road oils

Coal tar and coal pitch

Petroleum and coal products, n.e.s.

Iron and Steel and Alloys

Ferro-alloys

Pig iron

Primary iron and steel, n.e.s.

Castings and forgings (exc. pipes and fittings)

Bars and rods, steel

Plate, sheet and strip, steel

Structural shapes and sheet piling

Rails and railway track material

Pipes and tubes, iron and steel (exc. fittings and finished electrical conduit and tubing)

Wire (incl. wire rope)

Non-Ferrous Metals

Aluminum (including alloys)

Copper and alloys

Lead and alloys

Nickel and alloys

Zinc and alloys

Non-ferrous metals, n.e.s.

Marchandise - suite

MATIÈRES TRAVAILLÉES, NON COMESTIBLES - suite:

Huiles, matières grasses, cires, extraits et dérivés d'origine animale et végétale

Huiles et matières grasses d'origine animale (sauf marine)

Huiles de poissons et d'animaux marins

Huile de soya

Huiles et matières grasses végétales, sauf huiles essentielles, n.d.a.

Huiles, matières grasses, cires, extraits et dérivés d'origine animale et végétale, n.d.a.

Produits chimiques et produits connexes

Acide sulfurique (y compris oleum)

Sels métalliques et persels d'acides inorganiques

Produits chimiques inorganiques, n.d.a.

Glycol

Produits chimiques organiques, n.d.a.

Explosifs, mèches et amorces

Muriate de potassium (potasse)

Engrais et matières fertilisantes, n.d.a.

Produits chimiques agricoles, formulés (produits pour cultures et semences et herbicides); autres insecticides et rodenticides; et adhésifs

Caoutchouc synthétique (y compris composés de caoutchouc et caoutchouc régénéré)

Matières plastiques non façonnées et formes élémentaires de matières plastiques

Matières colorantes (sauf extraits colorants); pigments, laques et tonifiants (sauf ceux des produits chimiques); et peintures et produits connexes

Produits chimiques industriels, spéciaux, n.d.a.

Dérives du pétrole et du charbon

Essence

Mazout

Graisses et huiles lubrifiantes

Coke de pétrole et de charbon

Asphalte et bitume liquide

Goudron et brai de houille

Dérivés du pétrole et du charbon, n.d.a.

Fer et acier et alliages

Ferro-alliages

Fonte brute

Acier et fer primaire, n.d.a.

Pièces moulées et forgées (sauf tuyaux et raccords)

Barres et tiges en acier

Tôle, feuilles et feuillards en acier

Profilés de construction et palplanches

Rails et matériaux de voie ferrée

Tuyaux et tubes en fer et en acier (sauf les raccords, les tubes et les conduits électriques finis)

Fil métallique (y compris cordage)

Métaux non ferreux

Aluminium (y compris alliages)

Cuivre et alliages

Plomb et alliages

Nickel et alliages

Zinc et alliages

Métaux non ferreux, n.d.a.

List of Commodities - Concluded

FABRICATED MATERIALS, INEDIBLE -
Concluded:

Metal Fabricated Basic Products

Metal fabricated basic products

Non-metallic Mineral Basic Products

Building brick, clay
Drain tiles, sewer pipes and fittings
Bricks, tiles (clay) and refractories, n.e.s.

Glass basic products
Asbestos and asbestos-cement basic products
Cement
Cement and concrete basic products, n.e.s.
Lime
Non-metallic mineral basic products, n.e.s.

Miscellaneous Fabricated Materials

Miscellaneous fabricated materials

END PRODUCTS, INEDIBLE

Machinery

Tractors
Machinery, n.e.s.

Transportation and Communication Equipment

Railway rolling stock
Passenger automobiles and chassis
Buses and chassis
Trucks, truck chassis and truck tractors, commercial
Military motor vehicles and trailers (exc. tanks)
Motor vehicle engines, accessories, parts and assemblies
Road motor vehicles, n.e.s.
Ships and boats; aircraft; and miscellaneous vehicles (incl. parts and accessories)
Rubber tires and tubes

Equipment

Equipment

Personal and Household Goods

Personal and household goods

Miscellaneous

Firearms, weapons and ammunition
Containers and closures
Miscellaneous end products, inedible, n.e.s.
General Cargo
Containerized freight

Marchandise - fin

MATIÈRES TRAVAILLÉES, NON COMESTIBLES -
fin:

Ouvrages de base en métal

Ouvrages de base en métal

Produits minéraux non métalliques de base

Briques à bâtir en argile
Tuiles de drainage, tuyaux d'égout et raccords
Briques, tuiles (argile) et matières réfractaires, n.d.a.
Ouvrages de base en verre
Produits de base en amiante et en amiante-ciment
Ciment
Produits de base en ciment et en béton, n.d.a.
Chaux
Produits minéraux non métalliques de base, n.d.a.

Divers ouvrages

Divers ouvrages

PRODUITS TERMINAUX NON COMESTIBLES

Machinerie

Tracteurs
Machinerie, n.d.a.

Matériel de transport et de communications

Matériel roulant de chemin de fer
Voitures particulières et châssis
Autobus et châssis
Camions, châssis de camion et tracteurs, commerciaux
Véhicules militaires, etc., sauf chars d'assaut (canaux seulement)
Moteurs, accessoires, pièces et pièces assemblées pour véhicules automobiles
Véhicules automobiles pour routes, n.d.a.
Navires et bateaux; avions; et divers véhicules (y compris pièces et accessoires)
Pneus et chambres à air en caoutchouc

Matériel

Matériel

Articles de soins personnels et articles ménagers

Articles de soins personnels et articles de ménage

Divers

Armes à feu, armes et munitions
Conteneurs et fermetures
Divers produits terminaux non comestibles, n.d.a.
Marchandises diverses
Fret conteneurisé



1010703016

Reports Published by the
Transportation and Communications Division
dealing with

WATER TRANSPORT

Catalogue

Periodical

54-002 Shipping Statistics, M., Bil.

Annual

54-202 Shipping Report: Part I, International Seaborne Shipping (by Country), Bil.

54-203 Shipping Report: Part II, International Seaborne Shipping (by Port), Bil.

54-204 Shipping Report: Part III, Coastwise Shipping, Bil.

54-205 Water Transportation, Bil.

54-206 Shipping Report: Part IV, Origin and Destination for Selected Ports, Bil.

54-207 Shipping Report: Part V, Origin and Destination for Selected Commodities, Bil.

M. — Monthly

Bil. — Bilingual

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.